

# Qilive



## Refrigerator

Q.6650

**FR** Réfrigérateur

**ES** Frigorífico

**PT** Frigorífico

**PL** Lodówka

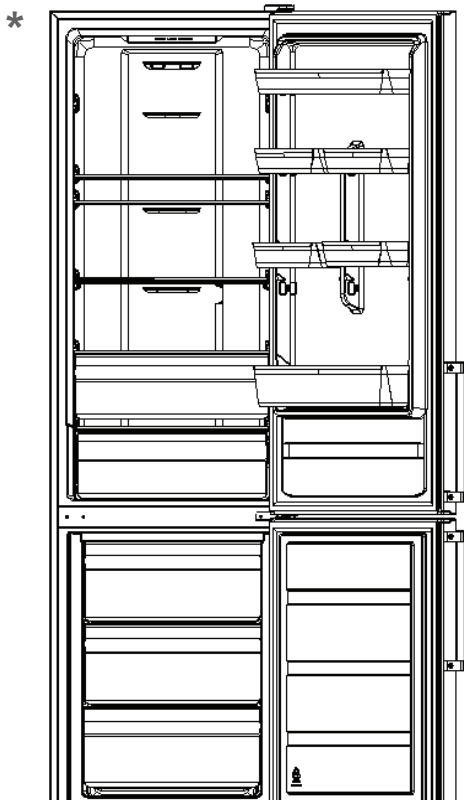
**HU** Hűtőszekrény

**RO** Frigider

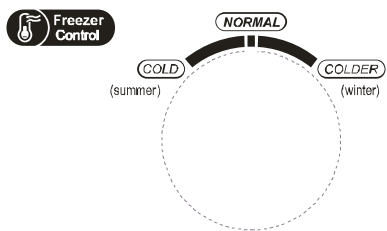
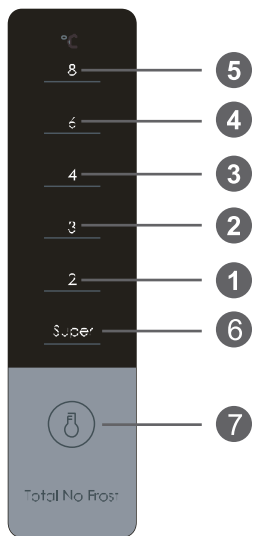
**RU** Холодильник

**UA** Холодильник

<b>EN</b>	<b>Instruction manual</b>	P.	6
<b>FR</b>	<b>Manuel d'utilisation</b>	P.	17
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones</b>	P.	30
<b>PT</b>	<b>Manual de utilização</b>	P.	43
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	S.	55
<b>HU</b>	<b>Használati utasítás</b>	67.	O.
<b>RO</b>	<b>Manual de instrucțiuni</b>	P.	79
<b>RU</b>	<b>Руководство пользователя</b>	C.	91
<b>UA</b>	<b>Довідник користувача</b>	C.	104



- EN
- FR
- ES
- PT
- PL
- HU
- RO
- RU
- UA



EN

FR

ES

PT

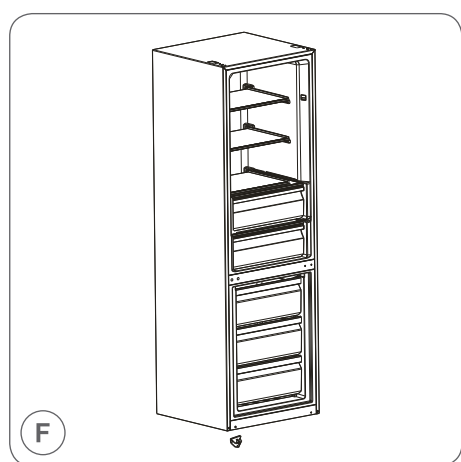
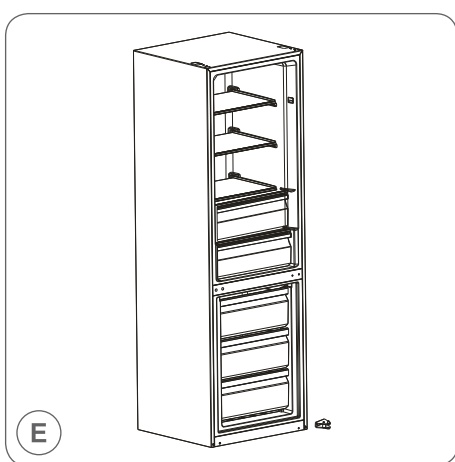
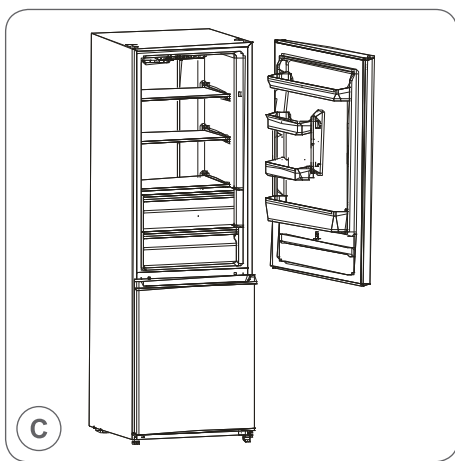
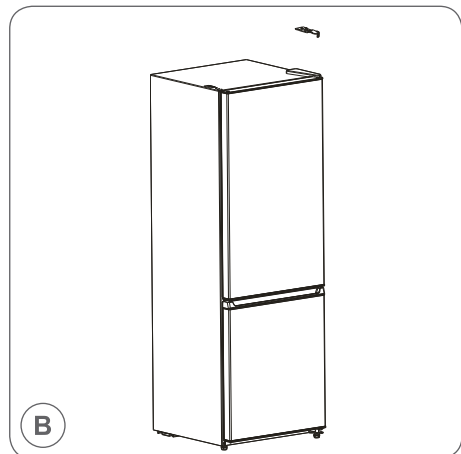
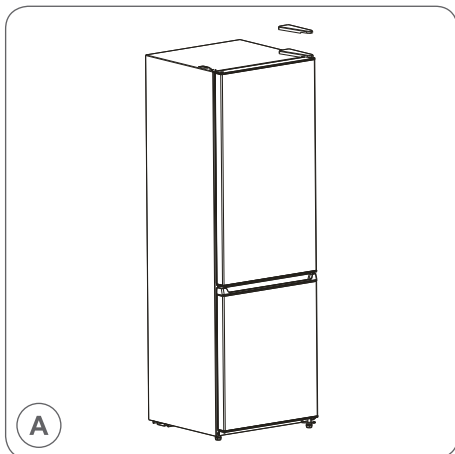
PL

HU

RO

RU

UA



EN

FR

ES

PT

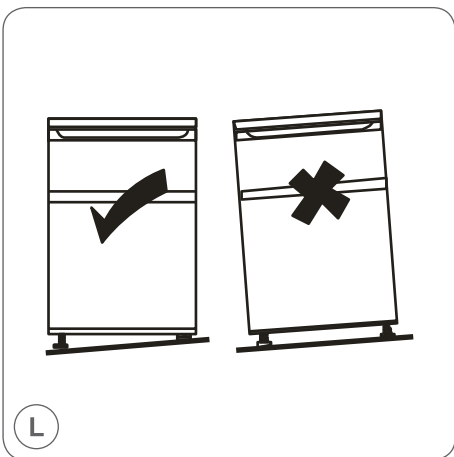
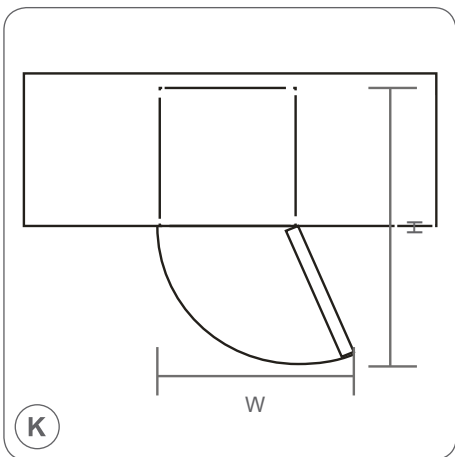
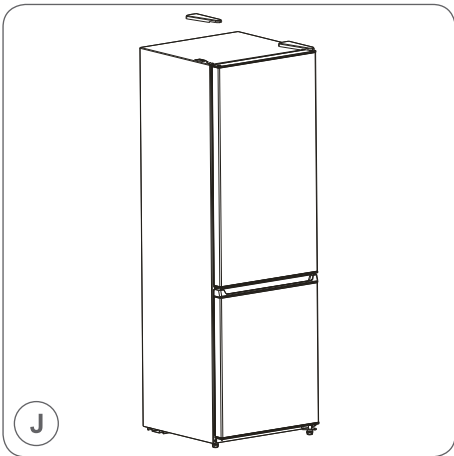
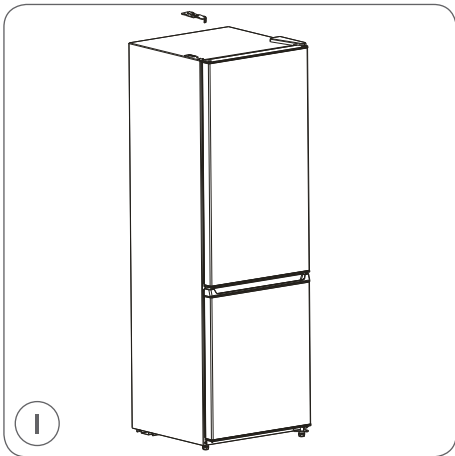
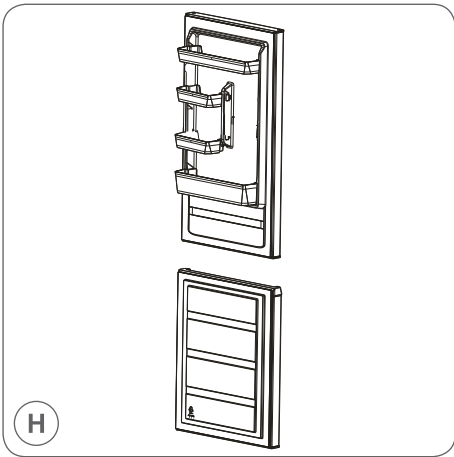
PL

HU

RO

RU

UA



# CONTENTS:

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 6
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 9
3. COMPONENTS	P. 9
4. INSTALLATION	P. 10
5. BEFORE FIRST USE	P. 10
6. OPERATION	P. 11
7. CLEANING AND MAINTENANCE	P. 13
8. TROUBLESHOOTING	P. 14
9. TIPS FOR ENERGY SAVING	P. 14
10. WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY	P. 16

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this appliance, read the following instructions carefully and keep the operating instructions for future use.

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)

2. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by customers in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

4. Do not store explosive substances (e.g. aerosol cans with a flammable propellant) in this appliance.

5. The appliance must be unplugged after use and before carrying out user maintenance tasks.

6. **WARNING:** Keep ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure clear of

obstructions.

7. **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

8. **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

9. **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

10. **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

11. **WARNING:** Do not place multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

12. Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.

13. **DANGER:** Risk of entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

- Take off the doors.

- Leave the shelves in place so that children cannot climb inside.

14. The refrigerator must be disconnected from the power supply before attempting the installation of accessories.

15. The refrigerant and cyclopentane foaming material used in the appliance are flammable. When disposing of the appliance, it must be kept away from fire sources and be handled by a special disposal company with the necessary qualifications. The appliance must not be disposed of by combustion, as this may damage the environment and cause other hazards.

16. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance

tasks must not be done by children without supervision. Children aged 3 to 8 years may load and unload the appliance.

17. To avoid contamination of food, follow the instructions below:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.\*
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator to ensure that it does not come into contact with or drip onto other food.

18. Two-star **\*\*** frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.\*

19. One **\***, two **\*\***, three-star **\*\*\*** and four-star **\*\*\*\*** compartments are not suitable for the freezing of fresh food.\*

20. If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

21. For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing food.\*

\*Please confirm applicability according to your product compartment type.

22. For freestanding appliances: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

23. Any replacement or maintenance of the LED lamps must be completed by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.


24. The energy efficiency class of the lamp is grade F.

25. **WARNING:** Dispose of the refrigerator according to local regulations, as it contains flammable blowing gas



and refrigerant.

26.  Warning: risk of fire / flammable materials

27.  Defective electrical appliances must be recycled and not disposed of in the household waste. Please actively help us in our efforts to conserve resources and protect the environment by depositing this device in collection centres and waste disposal centres.

28. All accessories, such as drawers, shelves, balconies, should be kept there for lower energy consumption.

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Protection class		I
Power		220-240 V~, 50 Hz
Power consumption		232 kWh/a
Capacity		302L
Exterior dimensions	(W x L x H)	595 x 630 x 1880 mm
Net weight		64kg

Class	Symbol	Ambient temperature range °C
Extended temperature	SN	+10 to +32
Temperate	N	+16 to +32
Subtropical	ST	+16 to +38
Tropical	T	+16 to +43

## 3. COMPONENTS

- |              |               |
|--------------|---------------|
| 1. Cooling 1 | 5. Cooling 5  |
| 2. Cooling 2 | 6. Fast cool  |
| 3. Cooling 3 | 7. Set button |
| 4. Cooling 4 |               |

\* The diagram of the exploded view shows the drawers, food boxes, shelves and other accessories placed in the most energy efficient position.

## 4. INSTALLATION

### 4.1. Reversing the direction of the door opening



**Warning!** Disconnect the appliance from the wall outlet when reversing the direction of the door opening.

Steps	Tool needed	Fig.
Remove the knuckle guard.		(A)
Remove the top hinge.		(B)
Remove the door of the refrigerating chamber.		(C)
Remove the middle hinge.	Screwdriver	(D)
Remove the door of the freezing chamber.		(E)
Remove the hinge assembly. Assemble the lower hinge assembly to the left side of the cabinet.	Screwdriver	(F)
Assemble the door of the freezer chamber on the lower hinge.		(G)
Assemble the middle hinge assembly on the left side of the cabinet.		(H)
Assemble the refrigerator's door.		(I)
Take on knuckle guard.		(J)

## 5. BEFORE FIRST USE

### 5.1. Unpacking

1. Unpack all parts.
2. After unpacking, check for completeness of delivery and for shipping damage. If your delivery is damaged or incomplete, please contact our after-sales service.

### 5.2. Choosing an appropriate location



**Warning!** Position the appliance so that it is not exposed to direct sunlight. This appliance should not be used outdoors or exposed to rain.



**Warning!** The appliance must be separated by a distance of at least 50 cm from heat sources (such as stoves, ovens, radiators, etc.) and at least 5 cm from electric ovens.

1. Place the refrigerator in a well ventilated room on a dry, stable and level surface, away from direct sunlight and other heat sources.

2. Ensure sufficient air circulation at the rear of the appliance. Do not place the appliance against a wall to avoid noise caused by vibration. Make sure that the air can still circulate freely around the appliance. Insufficient ventilation would result in malfunction and increased energy consumption. Leave a space of at least 10 cm between the refrigerator and the wall, and at least 30 cm between the top of the refrigerator and the ceiling.
3. Leave enough space to access and open the door easily:  $\geq 990 \times 1025$  mm (fig. **(K)**). If necessary, change the direction of the door opening ( $\rightarrow$  REVERSING THE DIRECTION OF THE DOOR OPENING).
4. If the refrigerator is placed on an uneven surface, level the appliance using the adjustable feet (fig. **(L)**). This will ensure proper operation without vibration.

## 6. OPERATION

### 6.1. Commissioning the appliance

1. After transport, unpacking and installation and before the first use, let the appliance rest for 2 hours in vertical position.
2. Clean the appliance and its components (7. CLEANING AND MAINTENANCE).
3. Connect the power plug with a wall outlet.
4. Set the temperature to a high level using the **SET** button (TEMPERATURE CONTROL (REFRIGERATOR)).
5. Let the refrigerator run for 24 hours before inserting fresh or frozen foods.

### 6.2. Temperature control (refrigerator)

**Note:** The temperature inside the appliance is the result of several factors, such as the ambient temperature, the quantity of food stored, the frequency of opening of the door, etc. Adjust the setting accordingly using the **SET** button.

1. Turn the **SET** button to the desired position. Position 2 is for the coldest temperature, position 8 is the least cold. To stop the refrigerator completely, disconnect it from the all outlet.
2. **Fast cool:** Press the **SET** button several times until "**SUPER**" is shown in the display. The appliance will now operate for 150 minutes in a rapid cooling mode. Press the **SET** button again if you want to change to a different cooling setting.

### 6.3. Temperature control (freezer)

The temperature control inside the freezer compartment offers 3 settings:

Setting	Cleaning
<b>NORMAL</b>	Default position.
<b>COLD</b>	Ambient temperature above 35 °C. This setting is most useful during the summer.
<b>COLDER</b>	Ambient temperature below 10 °C. This setting is most useful during the winter.

### 6.4. Accessories

Various glass or plastic storage shelves are included with your appliance – different models have different combinations.

Always slide one of the full size glass storage shelves into the lowest set of guides, above the fruit and vegetable containers.

### 6.5. Keeping food in the appliance

- Cooked meats/fishes should always be stored on a shelf above raw meats/fishes to avoid bacterial transfer. Keep raw meats/fishes in a container which is large enough to collect juices and cover it properly. Place the container on the lowest shelf.

- Leave space around your food, to allow air to circulate inside the appliance. Ensure all parts of the appliance are kept cool.
- To prevent transfer of flavours and drying out, pack or cover the food separately. Fruit and vegetables do not need to be wrapped.
- Preserving an excessive amount of food during operation may adversely affect the cooling capability of the refrigerator.

#### **Refrigerating chamber**

- The refrigerating chamber is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term.
- Cooking foods shall not be put in the refrigerating chamber until cooled to room temperature.
- Foods are recommended to be sealed up before putting into the refrigerator.
- The glass shelves can be adjusted up or down for a proper storage space and easy use.

#### **Freezing Chamber**

- The low temperature freezing chamber may keep food fresh for a longer time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezing chamber is suitable for storage of meat, fish, rice balls and other foods not to be consumed in short term.
- Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces for easy access. Please be noted food shall be consumed with the shelf time.
- Note: Storage of too much food during operating after the initial connection to power may adversely affect the freezing effect of the refrigerator. Foods stored shall not block the air outlet; or otherwise the freezing effect will also be adversely affected.

## **6.6. Noise inside the appliance**

You may notice that your appliance makes some unusual noises. Most of these are perfectly normal. These noises are caused by the circulation of the refrigerant liquid in the cooling system. This is not a fault and will not affect the performance of your appliance.

## **6.7. Changing the luminary**

The luminary shall be replaced by professionals only.

## **6.8. Impact on food storage**

- Under Recommended setting, the best storage time of fridge is no more than 3 days.
- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other settings.

## 7. CLEANING AND MAINTENANCE



**Warning!** Always disconnect the power plug from the wall outlet before cleaning.



**Warning!** Do not use any corrosive detergent, wire brush, abrasive cleaner, sharp object or metal to clean the appliance.

Parts	Cleaning
Inserts and interior surfaces	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Remove all the shelves and the crisper.</li> <li>■ Wash the parts in lukewarm water with a mild, odourless detergent (e.g. dishwashing liquid).</li> <li>■ Rinse with water and dry thoroughly.</li> </ul>
Housing	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wipe off regularly with a soft cloth and mild detergent.</li> <li>■ The dust behind the refrigerator and on the floor must be cleaned in a timely manner to maintain the cooling capability and energy saving.</li> </ul>

### 7.1. Defrosting

This appliance is a frost-free refrigerator. It does not require manual defrosting.

### 7.2. Moving the appliance



**Warning!** Do not place the appliance upside down or sideways. During transport, the inclination must not exceed 45°.

1. If the appliance needs to be moved: Remove all food and items stored inside and secure all accessories inside the refrigerator with tape.
2. Attach the adjustable feet.
3. Close the door and secure with tape.
4. Secure the power cord on the outside of the appliance with tape to prevent transport damages.

### 7.3. Switching off for long periods of time

When the appliance is not in use for a long period of time, disconnect it from the mains supply, remove all food and clean the appliance. Leaving the door slightly ajar to prevent unpleasant smells.

## 8. TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
No operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check whether the appliance is plugged in and connected to power.</li> <li>■ Low voltage.</li> <li>■ Failure power or tripping circuit.</li> </ul>
Odour.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odorous foods should closely wrapped.</li> <li>■ Check whether foods are rotten.</li> <li>■ Check whether the interior shall be cleaned.</li> </ul>
Long-term operation of compressor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The appliance operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher.</li> <li>■ Do not put too much food in the appliance at one time.</li> <li>■ Do not put foods until they are cooled.</li> <li>■ Frequent opening of refrigerator door.</li> </ul>
Illuminating light remains off.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check whether the refrigerator is connected to power.</li> <li>■ Check whether the illuminating light is damaged.</li> </ul>
The refrigerator door cannot be properly closed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The freezer door is stuck by food packages.</li> <li>■ Too much food inside the appliance.</li> <li>■ Tilt the refrigerator by a few degrees.</li> </ul>
Loud noises.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check whether the food is levelled and whether the appliance is balanced.</li> <li>■ Check whether the refrigerator accessories are properly inserted.</li> </ul>

- The refrigerator enclosure may emit heat during operation, especially in summer. This is caused by the condenser, and it is a normal phenomenon.
- Condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the freezer when the ambient humidity is large. This is normal. Wipe off condensation with a dry towel.

## 9. TIPS FOR ENERGY SAVING

- Refrigerating appliances may not operate consistently (the contents may defrost or the temperature may become too warm in the frozen food compartment) when placed for an extended period of time below the minimum temperature for which the refrigerating appliance is designed.
- Do not store fizzy drinks in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets.
- Do not exceed the storage time recommended by the food manufacturer (especially for commercially quick-frozen food).
- When defrosting the appliance, take necessary precautions to prevent an undue rise in the temperature of frozen food, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper. A rise in the temperature of frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning may shorten the storage life.
- In order to prevent children from being locked inside the appliance, keys for doors and lids must be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the appliance.
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the appliance compartments.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator to ensure that it does not come into contact with or drip onto other food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- Try not to open the door too often, especially when the weather is wet and hot. Once you open the door, close it as soon as possible.
- Every now and then check if the appliance is sufficiently ventilated (adequate air circulation behind the appliance).
- In normal climatic conditions, arrange the thermostat at the middle setting.
- Before loading the appliance with packages of fresh food, make sure they are cooled to ambient temperature.
- Ice and frost layer increases energy consumption, so clean the appliance as soon as the layer is 3 to 5 mm thick.
- Keep the rear of the appliance free from dust.
- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Do not line the appliance's storage bin with aluminium foil, wax paper, or paper towelling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time. Close the door as soon as possible.

## Food storage tips

Refrigerator compartments	Type of food
Door compartments	Foods with natural preservatives, such as jams, juices, drinks, condiments. Do not store perishable foods.
Crisper drawer	Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin. Fresh bananas, potatoes, onions and garlic should not be kept in the refrigerator.
Refrigerator shelf – bottom Chiller box/drawer	Raw meat, poultry, fish (for short-term storage)
Refrigerator shelf – middle	Dairy products, eggs
Refrigerator shelf – top	Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers.
Freezer drawer/shelf	Foods for long-term storage. Bottom drawer/shelf for raw meat, poultry, fish. Middle drawer/shelf for frozen vegetables, chips. Top drawer/shelf for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h: flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One, two-and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- Do not place hot foods and/or liquids directly in the appliance. Always allow them to cool down before placing them in the appliance.
- Do not place food against the rear wall of the appliance.
- Store cleaned fruits and vegetables in the crisper drawers (3), butter and cheeses in airtight containers and milk bottles in the door compartments (4).
- When placing foods in containers or bags, write the date on the packaging to remind you when the food was stored.
- Avoid opening the doors too often and for too long to reduce the loss of cold air and prevent humidity build-up in the appliance compartments.
- Do not refreeze frozen foods after thawing.
- Follow the food manufacturer's storage recommendations for frozen foods.
- Do not place items such as bottled or sealed containers of fluid (e. g. bottled beers and beverages) in the freezer, as they may burst and spoil other food items.
- Prepare food in small batches to allow it to freeze and thaw more quickly. It also allows you to thaw and cook a suitable quantity of food.

## 10. WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY

This product is guaranteed for a period of 36 months (defined by local law) from the date of purchase against any failure resulting from manufacturing or material defects.

This warranty does not cover damage caused by improper installation, improper use, or normal wear and tear of the product.

More specifically, the warranty does not cover:

- Damage or problems caused by improper use, accident, alteration or electrical connection of improper intensity or voltage.
- Modified products, those whose warranty seal or serial number have been damaged, altered, removed or oxidized.
- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for a period of 6 months.
- Failure of the battery due to overcharging or failure to observe the safety instructions explained in the instruction manual.
- Cosmetic damage, including scratches, dents, or any other element.
- Damage caused by any intervention carried out by an unauthorised person.
- Defects caused by normal wear and tear or due to normal ageing of the product.
- Software updates due to a change in network settings.
- Product failures due to the use of third party software to modify, change or adapt the existing software.
- Product failures caused by use without accessories approved by the manufacturer.
- Oxidised products.

Under no circumstances can the manufacturer be responsible for the loss of data stored on the disk. Similarly, the manufacturer is not required to verify that the SIM/SD cards are removed from the returned products.

Repaired or replaced products may include new and/or reconditioned components and equipment.



## TERMS AND CONDITIONS OF IMPLEMENTATION

To obtain a warranty service, you are requested to return your product to the customer service desk of your retail outlet with your proof of purchase (receipt, invoice, ...), the product and its supplied accessories, with its original packaging.

It is important to have the date of purchase, the model and the serial or IMEI number on hand as information (this information usually appears on the product, the packaging or your proof of purchase).

Failing this, you must return the product with the accessories necessary for its proper operation (power supply, adaptor, etc.).

In the event that your claim is covered by the warranty, the after-sales service may, within the limits of local law, either:

- Repair or replace defective parts.
- Exchange the returned product with a product that has at least the same functionality and that is equivalent in terms of performance.
- Refund the product at the purchase price of the product mentioned on the proof of purchase.

If one of these 3 solutions is used, this does not give rise to the extension or renewal of the warranty period.

# SOMMAIRE :

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 18
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 22
3. DESCRIPTION	P. 22
4. INSTALLATION	P. 22
5. AVANT LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE	P. 23
6. UTILISATION	P. 24
7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	P. 26
8. DÉPANNAGE	P. 27
9. CONSEILS POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE	P. 28
10. GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ	P. 30

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions ci-dessous et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur :

1. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

2. Cet appareil est destiné exclusivement à des usages domestiques et analogues tels que :  
– l'espace cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;  
– les fermes et les clients d'hôtels, de motels et d'autres environnements à caractère résidentiel ;  
– les environnements de type chambres d'hôtes ;  
– les applications de restauration et applications similaires hors vente au détail.

3. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes aux qualifications similaires afin d'éviter tout danger.

4. N'entreposez pas de substances explosives (par exemple des bombes aérosols à gaz propulseur inflammable) dans cet appareil.
5. L'appareil doit être débranché après utilisation et avant d'effectuer des tâches d'entretien.
6. **AVERTISSEMENT** : Veillez à ce que les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée restent dégagées.
7. **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
8. **AVERTISSEMENT** : N'endommagez pas le circuit réfrigérant.
9. **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont d'un type recommandé par le fabricant.
10. **AVERTISSEMENT** : Lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ni endommagé.
11. **AVERTISSEMENT** : Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou alimentations électriques portables à l'arrière de l'appareil.
12. N'utilisez pas de rallonges ni d'adaptateurs non reliés à la terre (deux broches).
13. **DANGER** : Risque de coincement. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur :
  - Retirez les portes.
  - Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas grimper à l'intérieur.
14. Le réfrigérateur doit être débranché de l'alimentation électrique avant d'essayer d'installer des accessoires.
15. Le réfrigérant et la mousse en cyclopentane utilisés dans l'appareil sont inflammables. Lors de la mise au rebut de l'appareil, il doit être maintenu à l'écart des sources de feu et être manipulé par une entreprise spécialisée

en élimination des déchets détenant les qualifications nécessaires. L'appareil ne doit pas être éliminé par combustion, car cela peut endommager l'environnement et causer d'autres dangers.

16. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans expérience ni connaissance s'ils ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les tâches de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. Les enfants de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger l'appareil.

17. Pour éviter toute contamination des aliments, respectez les instructions ci-dessous :





– Ouvrir la porte pendant une durée prolongée peut causer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.

– Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.

– Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; rincez le système d'eau raccordé à une alimentation en eau si l'eau n'a pas coulé pendant 5 jours.\*

– Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur pour vous assurer qu'ils n'entrent pas en contact ou ne coulent pas sur d'autres aliments.

18. Les compartiments pour aliments surgelés 2 étoiles **✱✱** conviennent à la conservation d'aliments pré-congelés, à la conservation ou à la réalisation de crème glacée et à la réalisation de glaçons. \*

19. Les compartiments 1 étoile , 2 étoiles , 3 étoiles  et 4 étoiles  ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais.\*

20. Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant une durée prolongée, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour empêcher le développement de moisissure dans l'appareil.

21. Pour les appareils sans compartiment 4 étoiles : cet appareil de réfrigération ne convient pas à la congélation d'aliments.\*


\*Veuillez vérifier l'applicabilité en fonction du type de compartiment de votre produit.


22. Pour les appareils en pose libre : cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.

23. Le remplacement ou l'entretien des lampes LED doit être effectué par le fabricant, son agent de service ou une personne aux qualifications similaires.

24. La classe d'efficacité énergétique de la lampe est le niveau F.

25. **AVERTISSEMENT** : Mettez le réfrigérateur au rebut conformément aux réglementations locales, car il contient un gaz propulseur et un réfrigérant inflammables.

26.  Avertissement risque d'incendie / matériaux inflammables.

27.  Les appareils électriques défectueux doivent être recyclés et non pas jetés avec les ordures ménagères. Veuillez nous aider activement

dans nos efforts pour préserver les ressources et protéger l'environnement en apportant cet appareil dans un centre de collecte ou un centre d'élimination des déchets.

28. Tous les accessoires, tels que les tiroirs, les clayettes et les balconnets doivent être gardés à l'intérieur pour réduire la consommation d'énergie.

## 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FR

Classe de protection		I
Tension de fonctionnement		220-240 V~, 50/60 Hz
Consommation d'énergie		232kWh/an
Capacité		302L
Dimensions extérieures	(l x L x H)	595 x 630 x 1880 mm
Poids (net)		64kg

Classe	Symbole	Plage de température ambiante en °C
Température étendue	SN	+10 à +32
Tempéré	N	+16 à +32
Subtropical	ST	+16 à +38
Tropical	T	+16 à +43

## 3. DESCRIPTION

- |                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| 1. Réfrigération 1 | 5. Réfrigération 5      |
| 2. Réfrigération 2 | 6. Réfrigération rapide |
| 3. Réfrigération 3 | 7. Bouton Set           |
| 4. Réfrigération 4 |                         |

\*Le schéma de la vue éclatée présente les tiroirs, les boîtes alimentaires, les étagères et les autres accessoires placés dans la position la plus efficace du point de vue énergétique.

## 4. INSTALLATION

### 4.1. Inversion du sens d'ouverture de la porte



**Attention !** Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous procédez à l'inversion du sens d'ouverture de la porte.

Étapes	Outil nécessaire	Fig.
Retirez le protège-jointures.		(A)
Retirez la charnière supérieure.		(B)
Retirez la porte de la chambre de réfrigération.		(C)
Retirez la charnière centrale.	Tournevis	(D)
Retirez la porte de la chambre de congélation.		(E)
Retirez l'ensemble de charnières. Montez la charnière inférieure du côté gauche de l'armoire.	Tournevis	(F)
Montez la porte de la chambre de congélation sur la charnière inférieure.		(G)
Montez la charnière centrale du côté gauche de l'armoire.		(H)
Montez la porte du réfrigérateur.		(I)
Remettez en place le protège-jointures.		(J)

## 5. AVANT LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE

### 5.1. Déballage

1. Déballer toutes les pièces.
2. Juste après le déballage, vérifiez l'exhaustivité et s'il existe des dommages dus au transport. Si votre livraison est endommagée ou incomplète, veuillez contacter notre service après-vente.

### 5.2. Choisir un endroit approprié



**Attention !** Positionnez votre appareil de sorte qu'il ne soit pas directement exposé à la lumière du soleil. Cet appareil ne doit pas être utilisé en plein air, ni exposé à la pluie.



**Attention !** Il doit être séparé par une distance d'au moins 50 cm entre les sources de chaleur telles que les cuisinières, les fours, les radiateurs et autres réchauds, et de 5 cm au moins des fours électriques.

1. Placez le réfrigérateur dans une pièce bien aérée, sur une surface sèche, stable et plane, à l'abri de la lumière directe du soleil et de toute autre source de chaleur.
2. Veillez à une bonne circulation de l'air à l'arrière de l'appareil, ne le plaquez pas contre un mur pour éviter les bruits dus aux vibrations. Veillez à ce que l'air puisse toujours circuler librement autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et une augmentation de la consommation d'énergie. Laissez un espace d'au moins 10 cm entre le réfrigérateur et le mur, et un espace d'au moins 30 cm entre le haut du réfrigérateur et le plafond.

3. Veillez à laisser suffisamment d'espace afin de pouvoir accéder et ouvrir facilement la porte :  $\geq 990 \times 1025$  mm (fig. (K)). Au besoin, changez la direction de l'ouverture de la porte (→ INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE).
4. Si le réfrigérateur est placé sur une surface irrégulière, vous pouvez ajuster l'équilibre de l'appareil à l'aide du pied réglable (fig. (L)). Cela assurera un bon fonctionnement sans vibrations.

## 6. UTILISATION

### 6.1. Mise en fonctionnement

1. Après avoir été transporté, déballé et installé, avant la première utilisation, laissez obligatoirement votre appareil se reposer pendant 2 heures en position verticale.
2. Nettoyez l'appareil et ses composants (→ 7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN).
3. Branchez la fiche électrique à la prise de courant.
4. Réglez la température à un niveau élevé à l'aide du bouton **SET** (→ RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE (RÉFRIGÉRATEUR)).
5. Avant introduction des aliments, frais ou congelés, le réfrigérateur doit avoir fonctionné pendant 24 heures.

### 6.2. Réglage de la température (réfrigérateur)

**Remarque** : la température à l'intérieur de l'appareil est fonction de plusieurs facteurs, tels que la température ambiante, la quantité de denrées stockées, la fréquence d'ouverture de la porte, etc. Ajustez le réglage du bouton **SET** en conséquence.

1. Tournez le bouton **SET** pour le mettre dans la position souhaitée. La position **2** est pour la température la plus froide, la position **8** la moins froide. Pour arrêter complètement le réfrigérateur, débranchez-le de la prise de courant.
2. **Réfrigération rapide** : Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **SET** jusqu'à affichage de l'indicateur « **SUPER** » sur l'écran. L'appareil fonctionne à présent pendant 150 minutes en mode Réfrigération rapide. Appuyez à nouveau sur la touche **SET** si vous souhaitez passer à un différent réglage de réfrigération.

### 6.3. Régulation de température (congélateur)

Le dispositif de régulation de température situé à l'intérieur du compartiment de congélation comporte 3 réglages :

Réglage	Nettoyage
<b>NORMAL</b>	Position par défaut.
<b>COLD</b>	Température ambiante supérieure à 35 °C. Ce réglage est plus utile pendant l'été.
<b>COLDER</b>	Température ambiante inférieure à 10 °C. Ce réglage est plus utile pendant l'hiver.

### 6.4. Accessoires

Diverses tablettes de rangement en verre ou en plastique sont livrées avec votre appareil : il existe diverses combinaisons correspondant aux différents modèles.

Faites toujours coulisser l'une des tablettes de rangement en verre grandeur nature dans le jeu de guides le plus bas, au-dessus des récipients de fruits et de légumes.



## 6.5. Stockage des aliments

- Laissez les aliments cuits refroidir à température ambiante avant de les placer dans le réfrigérateur.
- Laissez de l'espace autour de vos aliments pour permettre à l'air de circuler à l'intérieur de l'appareil. Veillez à ce que toutes les pièces de l'appareil soient conservées au frais.
- Afin d'éviter le transfert d'arômes et le dessèchement, emballez ou couvrez les aliments séparément. Il n'est pas nécessaire d'emballer les fruits et les légumes.
- La conservation d'une quantité excessive d'aliments pendant le fonctionnement peut nuire à l'effet de congélation du réfrigérateur.

### Réfrigérateur

- Le réfrigérateur convient au stockage de divers fruits, légumes, boissons et autres aliments consommés à court terme.
- Les aliments cuits ne doivent pas être placés au réfrigérateur avant d'avoir refroidi jusqu'à température ambiante.
- Il est recommandé d'envelopper les aliments avant de les placer au réfrigérateur.
- Les clayettes en verre peuvent être ajustées vers le haut ou le bas pour un espace de stockage approprié et une facilité d'utilisation.

### Congélateur

- Le congélateur à basse température permet de conserver les aliments frais pendant plus longtemps et sert principalement à stocker des aliments congelés et à faire des glaçons.
- Le congélateur convient au stockage de viande, poisson, boules de riz et autres aliments à consommer à court terme.
- Il est recommandé de diviser la viande en petits morceaux pour un accès facile. Veuillez noter que les aliments doivent être consommés avant la fin de leur durée de conservation.
- Remarque : Stocker trop d'aliments après le premier branchement de l'appareil peut nuire à sa capacité de congélation. Les aliments stockés ne doivent pas obstruer les fentes d'aération, sans quoi la capacité de congélation sera également réduite.

## 6.6. Bruits à l'intérieur de l'appareil

Vous remarquerez peut-être que votre appareil émet des bruits inhabituels. Ces phénomènes sont tout à fait normaux pour la plupart. Ces bruits sont causés par la circulation du liquide réfrigérant dans le système de refroidissement. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'affecte pas les performances de votre appareil.

## 6.7. Remplacement du luminaire

Le remplacement du luminaire doit être effectué exclusivement par des professionnels.

## 6.8. Impact sur le stockage des aliments

- Sous le réglage recommandé, la meilleure durée de conservation du réfrigérateur n'est pas supérieure à 3 jours.
- Sous le réglage recommandé, la meilleure durée de conservation du congélateur n'est pas supérieure à 1 mois.
- La meilleure durée de stockage peut être réduite avec d'autres réglages.

## 7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

FR



**Attention !** Débranchez toujours la fiche électrique de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.



**Attention !** N'utilisez aucun détergent corrosif, brosse métallique, nettoyant abrasif, objet pointu ou en métal pour nettoyer l'appareil.

Pièces	Nettoyage
Balconnets et parois intérieures	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Retirez tous les balconnets et bac à légumes.</li><li>■ Lavez-les à l'eau tiède additionnée d'un détergent doux et inodore (produit pour la vaisselle par exemple).</li><li>■ Rincez à l'eau javellisée et séchez soigneusement.</li></ul>
Extérieur	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Nettoyez régulièrement avec un chiffon doux et un détergent doux.</li><li>■ La poussière derrière le réfrigérateur et sur le sol doit être nettoyée en temps opportun afin d'améliorer l'effet de refroidissement et d'économie d'énergie.</li></ul>

### 7.1. Dégivrage

Cet appareil est un réfrigérateur sans givre. Il ne nécessite pas de dégivrage manuel.

### 7.2. Déplacer l'appareil



**Attention !** Ne placez pas l'appareil à l'envers ou sur le côté. Pendant le mouvement, l'inclinaison ne doit pas dépasser 45°.

1. Si l'appareil doit être déplacé, retirez d'abord tous les aliments et objets rangés à l'intérieur, et fixez tous les accessoires à l'intérieur du réfrigérateur avec du ruban adhésif.
2. Fixez le pied réglable.
3. Fermez la porte et fixez-la avec du ruban adhésif.
4. Fixez le cordon d'alimentation à l'extérieur de l'appareil avec du ruban adhésif afin d'éviter de l'endommager pendant le transport.

### 7.3. Mise hors tension pour une longue durée

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, débranchez-le de l'alimentation secteur, videz-en tous les aliments, puis nettoyez l'appareil. Laissez la porte entrouverte afin de prévenir les odeurs désagréables.

## 8. DÉPANNAGE

FR

Problème	Solution
Absence de fonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Vérifiez si l'appareil est branché à la source d'alimentation ou pas.</li><li>■ Baisse de tension.</li><li>■ Panne électrique ou circuit de déclenchement.</li></ul>
Odeur.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Les aliments qui dégagent des odeurs doivent être enveloppés hermétiquement.</li><li>■ Vérifiez si des aliments ne sont pas pourris.</li><li>■ Vérifiez si l'intérieur de l'appareil ne doit pas être nettoyé.</li></ul>
Longue durée de fonctionnement du compresseur.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ L'appareil fonctionne plus longtemps en été lorsque la température ambiante est plus élevée.</li><li>■ Ne pas mettre trop d'aliments dans l'appareil à la fois.</li><li>■ Ne pas mettre les aliments avant qu'ils ne soient refroidis.</li><li>■ Ouvertures fréquentes de la porte du réfrigérateur.</li></ul>
La lampe d'éclairage reste éteinte.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Vérifiez si le réfrigérateur est branché à l'alimentation.</li><li>■ Vérifiez si la lampe d'éclairage n'est pas endommagée.</li></ul>

Problème	Solution
La porte du réfrigérateur ne peut se fermer correctement.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Cela indique que : la porte est coincée par des paquets d'aliments.</li><li>■ Excès d'aliments présents dans l'appareil.</li><li>■ Inclinez le réfrigérateur de quelques degrés.</li></ul>
Bruits forts.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Vérifiez si les aliments sont nivelés, si l'appareil est en équilibre.</li><li>■ Vérifiez si les accessoires du réfrigérateur sont correctement insérés ou pas.</li></ul>

- L'enceinte du réfrigérateur peut émettre de la chaleur en cours de fonctionnement, en particulier en été. Cela est causé par le condenseur, et il s'agit d'un phénomène normal.
- Un phénomène de condensation sera détecté sur la surface extérieure et les joints de la porte du congélateur lorsque l'humidité ambiante est importante. Il s'agit d'un phénomène normal. Essayez cette condensation à l'aide d'une serviette sèche.

## 9. CONSEILS POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

FR

- Les appareils de réfrigération peuvent fonctionner de manière irrégulière (le contenu peut être décongelé ou la température peut devenir trop élevée dans le compartiment des aliments surgelés) s'ils sont placés pendant une durée prolongée sous la température minimale pour laquelle ils sont conçus.
- Ne conservez pas des boissons gazeuses dans les compartiments ou les caissons de congélation des aliments ni dans les compartiments ou les caissons à basse température.
- Ne dépassez pas la durée de conservation recommandée par le fabricant des aliments (en particulier pour les aliments surgelés du commerce).
- Lors du dégivrage de l'appareil, prenez les précautions nécessaires pour éviter une augmentation excessive de la température des aliments surgelés, notamment en enveloppant les aliments surgelés dans plusieurs couches de papier journal.
- Une augmentation de la température des aliments surgelés pendant le dégivrage manuel, l'entretien ou le nettoyage peut raccourcir la durée de conservation.
- Afin d'empêcher les enfants de rester bloqués à l'intérieure de l'appareil, les clés des portes et des couvercles doivent être maintenues hors de portée des enfants et ne doivent pas se trouver à proximité de l'appareil.
- Ouvrir la porte pendant une durée prolongée peut causer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; rincez le système d'eau raccordé à une alimentation en eau si l'eau n'a pas coulé pendant 5 jours.
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur pour vous assurer qu'ils n'entrent pas en contact ou ne coulent pas sur d'autres aliments.
- Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant une durée prolongée, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour empêcher le développement de moisissure dans l'appareil.
- Essayez de ne pas ouvrir la porte trop souvent, surtout en période d'humidité et de chaleur. Une fois que vous ouvrez la porte, fermez-la dès que possible.
- Assurez-vous de temps à autre que l'appareil est suffisamment aéré (circulation d'air adéquate derrière l'appareil).
- Dans des conditions climatiques normales, veuillez positionner le thermostat sur le réglage central.
- Avant de charger l'appareil avec des paquets d'aliments frais, assurez-vous qu'ils sont refroidis à la température ambiante.
- La couche de glace et de givre augmente la consommation d'énergie, nettoyez donc l'appareil dès que la couche atteint une épaisseur de 3 à 5 mm.
- Gardez le dos de l'appareil exempt de poussière.
- L'appareil doit être situé dans la zone la plus froide de la pièce, loin des appareils produisant de la chaleur ou des conduits de chauffage, et à l'abri des rayons du soleil.
- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans l'appareil. Une surcharge de l'appareil force le compresseur à fonctionner plus longtemps. Les aliments qui gèlent trop lentement peuvent perdre leur qualité ou se détériorer.
- Veillez à emballer les aliments convenablement et à essuyer les récipients avant de les placer dans l'appareil. Cela réduit l'accumulation de givre à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas doubler le bac de rangement de l'appareil de feuille d'aluminium, de papier ciré ou de serviettes en papier. Si les revêtements interfèrent avec la circulation d'air froid, l'appareil perd de son efficacité.
- Organisez et étiquetez les aliments afin de réduire les ouvertures de porte et les recherches prolongées. Retirez autant d'aliments que nécessaire à la fois. Fermez la porte le plus tôt possible.

## Conseils de conservation des aliments

FR

Compartiment du réfrigérateur	Type d'aliment
Balconnets de porte	Aliments avec conservateurs naturels tels que confitures, jus, boissons, condiments. Ne pas y conserver d'aliments périssables.
Bac à légumes	Les fruits, herbes aromatiques et légumes doivent être placés séparément dans ce bac. Les bananes, pommes de terre, oignons et ail ne doivent pas être conservés au réfrigérateur.
Clayette inférieure Bac à viande	Viande crue, volaille, poisson (pour les conservations de court terme)
Clayette intermédiaire	Produits laitiers, œufs
Clayette supérieure	Aliments ne nécessitant pas de cuisson tels que plats préparés, charcuterie, restes.
Bac(s)/clayette(s) du congélateur	Aliments à conserver pendant longtemps Bac/clayette inférieur(e) pour viande crue, volaille, poisson. Bac/clayette intermédiaire pour légumes congelés, frites. Bac/clayette supérieur(e) pour glace, fruits congelés, plats congelés.

Pour éviter toute contamination des aliments, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Gardez la porte ouverte pendant longtemps peut entraîner une baisse importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; rincez le système de distribution d'eau relié à l'approvisionnement en eau s'il n'a pas été utilisé pendant 5 jours.
- Conservez la viande et le poisson crus au réfrigérateur dans des récipients appropriés afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou s'écoulent sur d'autres aliments.
- Les compartiments de congélation à deux étoiles conviennent à la conservation d'aliments pré-congelés, à la conservation et la préparation de crème glacée et à la préparation de glaçons.
- Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais.
- Si le réfrigérateur reste vide pendant longtemps, éteignez-le, procédez à son dégivrage, nettoyez-le, essuyez-le et laissez la porte entrouverte pour empêcher la formation de moisissures dans l'appareil.
- Ne placez pas d'aliments et/ou de liquides chauds directement dans l'appareil. Attendez toujours qu'ils aient refroidi avant de les placer dans l'appareil.
- Ne placez pas d'aliments contre la paroi arrière de l'appareil.
- Entreposez les fruits et légumes nettoyés dans les bacs à légumes (3), le beurre et les fromages dans des récipients hermétiques et les bouteilles de lait dans les compartiments de la porte (4).
- Lorsque vous placez des aliments dans des récipients ou des sachets, écrivez la date sur l'emballage pour vous rappeler quand l'aliment a été stocké.
- Évitez d'ouvrir les portes trop souvent et trop longtemps pour réduire les pertes d'air froid et empêcher l'accumulation d'humidité dans les compartiments.
- Ne recongeler pas des aliments décongelés.
- Suivez les recommandations de conservation du fabricant pour les aliments congelés.
- Ne placez pas de bouteilles ni de récipients hermétiques contenant des liquides (par ex. bouteilles de bières et autres boissons) dans le congélateur car ils peuvent éclater et gâter d'autres aliments.
- Préparez la nourriture en petites quantités pour permettre une congélation/décongélation plus rapide. Cela vous permet aussi de décongeler et de cuire une quantité de nourriture adaptée.

# 10. GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ

FR

Ce produit est garanti pour une période de 36 mois (définie par la législation locale) à partir de la date d'achat, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit.

Plus précisément, la garantie ne couvre pas :

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice.
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou tout autre élément.
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit.
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer ou adapter l'existant.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires homologués par le fabricant.
- Les produits oxydés.

En aucun cas, le fabricant ne peut être responsable de la perte de données stockées sur le disque. De même, le fabricant n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

## MODALITÉS DE MISE EN ŒUVRE

Pour obtenir un service de garantie, vous êtes priés de rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture, ...), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine.

Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat).

À défaut, vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.)

Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses.
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat du produit mentionné sur la preuve d'achat.

Si une de ces 3 solutions est utilisée, cela ne donne pas droit à un prolongement ou au renouvellement de la période de garantie.

# ÍNDICE:

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD	P. 31
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 34
3. DESCRIPCIÓN	P. 35
4. INSTALACIÓN	P. 35
5. ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN SERVICIO	P. 36
6. USO	P. 36
7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	P. 38
8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	P. 39
9. CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA	P. 40
10. GARANTÍA Y LÍMITES DE RESPONSABILIDAD	P. 42

ES

## 1. INDICACIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar este aparato eléctrico, lea atentamente estas instrucciones y conserve este manual para futuras consultas:

1. Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas mayores o niños con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso apropiado del aparato por una persona responsable de su seguridad.

2. Este aparato está previsto para el uso doméstico y en aplicaciones similares, como:

- zonas de cocina para empleados en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial;
- establecimientos que ofrecen servicios de alojamiento y desayuno;
- en aplicaciones de catering y otras aplicaciones similares no minoristas.

3. Si el cable de alimentación está dañado, deberá cambiarlo el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar peligros.

4. No almacene en este aparato sustancias explosivas (por ejemplo, botes de aerosol con propelente inflamable).
5. Desenchufe el aparato después del uso y antes de limpiarlo y llevar a cabo tareas de mantenimiento.
6. **ADVERTENCIA:** Mantenga los orificios de ventilación de la carcasa del electrodoméstico o su estructura integrada libres de obstáculos.
7. **ADVERTENCIA:** No use dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
8. **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito del refrigerante.
9. **ADVERTENCIA:** No use electrodomésticos dentro de los compartimentos de almacenamiento para alimentos del frigorífico, a menos que estén recomendados por el fabricante.
10. **ADVERTENCIA:** Cuando instale el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no se enganche ni se dañe.
11. **ADVERTENCIA:** No coloque tomas de corriente portátiles múltiples o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
12. No use cables alargadores o adaptadores sin conexión a tierra (de dos clavijas).
13. **PELIGRO:** Riesgo de atrapamiento. Antes de eliminar el frigorífico o congelador viejo:
  - Quítele las puertas.
  - Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan acceder al interior.
14. El frigorífico debe desconectarse de la alimentación eléctrica antes de proceder a la instalación de accesorios.
15. El refrigerante y el material de espuma de ciclopentano utilizados en el aparato son inflamables. Cuando elimine el aparato, debe mantenerse alejado de fuentes de inflamación y tratarse por parte de una empresa especializada en eliminación de residuos con las cualificaciones necesarias. El aparato no debe eliminarse mediante combustión, ya que podría dañarse



el medio ambiente y provocarse otros peligros.

16. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con deficiencias físicas, sensoriales o mentales, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones en relación al uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que ello implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no podrán ser realizadas por niños sin supervisión. Los niños con edades de 3 a 8 años pueden llenar y vaciar el aparato.


17. Siga las instrucciones que se indican a continuación para evitar que se contaminen los alimentos:





– Si se deja la puerta abierta durante mucho tiempo puede producirse un aumento considerable de la temperatura en los compartimentos del aparato.

– Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.

– Limpie los depósitos de agua si no se han usado durante 48 horas; enjuague el sistema de agua conectado al suministro de agua en caso de que no se haya extraído agua durante 5 días.\*

– Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico para asegurarse de que no goteen ni entren en contacto con otros alimentos.

18. Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas  son adecuados para almacenar alimentos previamente congelados, para guardar o hacer helado y para hacer cubitos de hielo.\*

19. Los compartimentos de una , dos , tres  y cuatro  estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.\*

20. Si va a dejar el frigorífico vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho dentro del aparato.


21. Para aparatos que no tengan un compartimento de 4 estrellas: este frigorífico no es adecuado para congelar alimentos.\*  
\*Confirme si es aplicable dependiendo del tipo de compartimento de su producto.

22. Para aparatos independientes: este frigorífico no está previsto para el uso como aparato empotrado.

23. La sustitución o mantenimiento de las lámparas LED debe realizarlos el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar.

24. La clase de eficiencia energética de la lámpara es de grado F.

25. **ADVERTENCIA:** Elimine el frigorífico cumpliendo las normativas locales, ya que contiene gas propelente inflamable como refrigerante.

26.  Advertencia: riesgo de incendio / materiales inflamables.

27.  Recicle los aparatos eléctricos defectuosos y no los deseche junto con la basura doméstica.

— Ayúdenos activamente en nuestro esfuerzo por conservar los recursos y proteger el medioambiente llevando este aparato a centros de recogida eliminación de residuos.

28. Todos los accesorios, como los cajones, estantes y estantes de puerta, deben mantenerse en su lugar para que el consumo energético sea menor.

## 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo de protección		I
Tensión de funcionamiento		220-240 V~, 50/60 Hz
Consumo de energía		232kWh/an
Capacidad		302L
Dimensiones exteriores	(A x L x Al)	595 x 630 x 1880 mm
Peso (neto)		64kg

Clase	Símbolo	Rango de temperatura ambiente °C
Temperatura ampliada	SN	De +10 a +32
Moderada	N	De +16 a +32
Subtropical	ST	De +16 a +38
Tropical	T	De +16 a +43

### 3. DESCRIPCIÓN

- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1. Enfriamiento 1 | 5. Enfriamiento 5      |
| 2. Enfriamiento 2 | 6. Enfriamiento rápido |
| 3. Enfriamiento 3 | 7. Botón de ajuste     |
| 4. Enfriamiento 4 |                        |

\* En el diagrama de la vista desarrollada se muestran los cajones, los compartimentos de alimentos, los estantes y otros accesorios colocados en la posición más eficiente desde el punto de vista energético.

### 4. INSTALACIÓN

#### 4.1. Inversión de la dirección de apertura de la puerta



**¡Atención!** Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando proceda a invertir la dirección de apertura de la puerta.

Pasos	Herramienta requerida	Fig.
Retire la protección de la articulación.		(A)
Retire la bisagra superior.		(B)
Retire la puerta de la cámara frigorífica.		(C)
Retire la bisagra central.	Destornillador	(D)
Retire la puerta de la cámara de congelación.		(E)
Retire el ensamblaje de la bisagra. Monte el ensamblaje de la bisagra superior en la parte izquierda del gabinete.	Destornillador	(F)
Monte la puerta de la cámara de congelación en la bisagra superior.		(G)
Monte el ensamblaje de la bisagra central en la parte izquierda del gabinete.		(H)
Monte la puerta del refrigerador.		(I)
Ponga la protección de la articulación.		(J)

## 5. ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN SERVICIO

### 5.1. Desembalaje

1. Retire el embalaje de todas las piezas.
2. Inmediatamente después, compruebe su integridad y si se han producido daños durante el transporte. Si la entrega está dañada o incompleta, contacte con nuestro servicio de posventa.

### 5.2. Elija una ubicación adecuada



**¡Atención!** Coloque el aparato de forma que no esté expuesto directamente a la luz solar. Este aparato no debe utilizarse al aire libre ni estar expuesto a la lluvia.



**¡Atención!** Debe estar separado por una distancia de al menos 50 cm de las fuentes de calor como estufas, hornos, radiadores y otros sistemas de calor, y al menos 5 cm de los hornos eléctricos.

1. Coloque el frigorífico en un lugar bien ventilado, sobre una superficie seca, plana y estable, lejos de la luz directa del sol y de otras fuentes de calor.
2. Asegúrese de que haya una buena circulación de aire en la parte posterior del aparato, no lo presione contra una pared para evitar el ruido de vibración. Asegúrese de que el aire siempre pueda circular libremente alrededor del aparato. Una ventilación insuficiente puede causar un mal funcionamiento y un aumento en el consumo de energía. Deje un espacio de al menos 10 cm entre el frigorífico y la pared, y un espacio de al menos 30 cm entre la parte superior del frigorífico y el techo.
3. Asegúrese de dejar un espacio suficiente para que pueda acceder y abrir la puerta fácilmente:  $\geq 990 \times 1025$  mm (fig. **(K)**). Si es necesario, cambie la dirección de la abertura de la puerta ( $\rightarrow$  INVERSIÓN DE LA DIRECCIÓN DE APERTURA DE LA PUERTA).
4. Si el frigorífico se coloca sobre una superficie irregular, puede ajustar el equilibrio del aparato con el pie regulable (fig. **(L)**). Esto garantizará el funcionamiento correcto sin vibraciones.

## 6. USO

### 6.1. Puesta en marcha

1. Después de su transporte, envasado e instalación, antes del primer uso, debe dejar reposar su aparato durante 2 h en posición vertical.
2. Limpie el aparato y sus componentes ( $\rightarrow$  7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO).
3. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
4. Ajuste la temperatura a un nivel alto con el botón **SET** ( $\rightarrow$  CONTROL DE TEMPERATURA (FRIGORÍFICO)).
5. Antes de introducir cualquier alimento fresco o congelado, el frigorífico debe haber estado en funcionamiento de 24 horas.

### 6.2. Control de temperatura (frigorífico)

**Observaciones:** la temperatura en el interior del aparato depende de varios factores, tales como la temperatura ambiente, la cantidad de productos almacenados, la frecuencia de apertura de la puerta, etc. Ajuste el botón **SET** de la temperatura en consecuencia.

1. Gire el botón **SET** a la posición deseada. La posición **2** es la temperatura más fría, la posición **8** la menos fría. Para detener por completo el frigorífico, desenchúfelo de la toma de corriente.

2. **Enfriamiento rápido:** Pulse varias veces el botón **SET** hasta que aparezca en la pantalla "**SUPER**". El electrodoméstico estará en funcionamiento durante 150 minutos en el modo de enfriamiento rápido. Pulse de nuevo el botón **SET** si desea cambiar a un ajuste de enfriamiento diferente.

### 6.3. Control de temperatura (congelador)

El control de temperatura dentro del compartimento del congelador ofrece 3 ajustes:

Ajuste	Limpieza
<b>NORMAL</b>	Posición predeterminada.
<b>COLD</b>	Temperatura ambiente por encima de 35 °C. Este ajuste es muy útil durante el verano.
<b>COLDER</b>	Temperatura ambiente por debajo de 10 °C. Este ajuste es muy útil durante el invierno.

ES

### 6.4. Accesorios

En el electrodoméstico hay incluidos varios estantes de vidrio o plástico - según el modelo hay diferentes combinaciones.

Introducir siempre uno de los estantes grandes en las guías más bajas, por encima de los compartimentos de fruta y verdura.

### 6.5. Almacenamiento de comida

- Deje que los alimentos cocinados se enfríen a temperatura ambiente antes de colocarlos en el frigorífico.
- Deje espacio alrededor de su comida para permitir que el aire circule dentro del electrodoméstico. Asegúrese de que todas las partes del electrodoméstico se mantengan refrigeradas.
- Envuelva o cubra el alimento por separado para prevenir el secado o la transferencia de sabor. La fruta y verdura no necesita ser envasada.
- La conservación de una cantidad excesiva de alimentos mientras esté funcionando puede dañar el efecto de congelación del frigorífico.

#### Compartimiento de refrigeración

- El compartimiento de refrigeración es apto para guardar una variedad de frutas, verduras, bebidas y otros alimentos que se deben consumir a corto plazo.
- Los alimentos cocinados no deben colocarse en el compartimiento de refrigeración hasta que se hayan enfriado a temperatura ambiente.
- Se recomienda envasar los alimentos antes de introducirlos en el refrigerador.
- Los estantes de vidrio se pueden ajustar hacia arriba y hacia abajo para aprovechar el espacio y facilitar su uso.

#### Compartimiento de congelación

- La baja temperatura del compartimiento de congelación mantiene los alimentos por más tiempo y se usa principalmente para guardar alimentos congelados y para hacer hielo.
- El compartimiento de congelación es apto para guardar carne, pescado, bolas de pescado y otros alimentos que no haya que consumir a corto plazo.
- Es mejor cortar la carne en pequeños trozos para acceder a ella con más facilidad. Tenga en cuenta que los alimentos deben consumirse dentro de su periodo de conservación.
- Nota: Almacenar demasiados alimentos después de la primera puesta en marcha puede afectar de forma adversa la capacidad de congelación del refrigerador. Los alimentos almacenados no deben bloquear la salida de aire ya que de hacerlo la capacidad de congelación también se verá afectada negativamente.

## 6.6. Ruidos dentro del electrodoméstico

Puede percibir que su electrodoméstico hace ruidos inusuales. La mayoría de ellos son normales. Estos ruidos son debidos a la circulación del líquido refrigerante en el sistema de refrigeración. Esto no se trata de un fallo y, por lo tanto, no afectará al rendimiento de su electrodoméstico.

## 6.7. Cambio de la iluminación

La iluminación solo debe ser reemplazada por profesionales.

## 6.8. Impacto en el almacenamiento de alimentos

- En la configuración recomendada, el tiempo óptimo de almacenamiento en el frigorífico no debe sobrepasar 3 días.
- En la configuración recomendada, el tiempo óptimo de almacenamiento en el congelador no debe sobrepasar 1 mes.
- El tiempo óptimo de almacenamiento puede verse reducido bajo otras configuraciones.

# 7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



**¡Atención!** Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de la limpieza.



**¡Atención!** No utilice detergentes corrosivos, cepillos metálicos, estropajos abrasivos, objetos punzantes o metálicos para limpiar el aparato.

Piezas	Limpieza
Estantes y paredes interiores	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Retire todos los estantes y la bandeja de legumbres.</li> <li>■ Lávelos en agua tibia con un detergente suave y sin olor (detergente de lavavajillas, por ejemplo).</li> <li>■ Enjuague con agua con lejía y seque bien.</li> </ul>

Piezas	Limpieza
Exterior	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Limpie con regularidad con un trapo suave y un detergente suave.</li> <li>■ Debe limpiar el polvo de detrás de la nevera y el suelo de manera oportuna para mejorar el efecto refrigerante y el de ahorro de energía.</li> </ul>

## 7.1. Descongelado

Este electrodoméstico es un refrigerador libre de escarcha. No requiere ser descongelado manualmente.

## 7.2. Mover el frigorífico



**¡Atención!** No coloque el aparato boca abajo o de lado. Durante el movimiento, la inclinación no debe exceder de 45°.

1. Si la unidad debe desplazarse, retire primero todos los alimentos y objetos almacenados en el interior, y sujete todos los accesorios del interior del frigorífico con cinta adhesiva.
2. Mantenga fijo el pie regulable.
3. Cierre la puerta y sujétela con cinta adhesiva.
4. Sujete el cable de alimentación fuera del aparato con cinta adhesiva para evitar daños durante el transporte.

### 7.3. Apagado durante periodos de tiempo prolongados

Si el electrodoméstico no se va a usar durante un periodo de tiempo prolongado, desconéctelo del suministro eléctrico, quite toda la comida y limpie el electrodoméstico. Deje la puerta ligeramente abierta para prevenir olores no deseados.

## 8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
No funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Compruebe si el electrodoméstico está enchufado y conectado a una toma de alimentación.</li> <li>■ Voltaje bajo.</li> <li>■ Fallo de alimentación o circuito de disparo.</li> </ul>
Olor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ El alimento oloroso debería estar bien envasado.</li> <li>■ Compruebe si la comida está podrida.</li> <li>■ Compruebe si se debe limpiar el interior.</li> </ul>
Funcionamiento duradero del compresor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ El electrodoméstico funciona durante mucho tiempo en verano si la temperatura ambiente es mayor.</li> <li>■ No ponga demasiados alimentos a la vez en el electrodoméstico.</li> <li>■ No ponga alimentos hasta que se hayan refrigerado.</li> <li>■ Apertura frecuente de la puerta del refrigerador.</li> </ul>
La luz de iluminación permanece apagada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Compruebe si el refrigerador está conectado a una toma de alimentación.</li> <li>■ Compruebe si la luz de iluminación está dañada.</li> </ul>

Problema	Solución
La puerta del refrigerador no se cierra correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La puerta del congelador se atasca con los paquetes de los alimentos.</li> <li>■ Demasiada comida dentro del electrodoméstico.</li> <li>■ Incline el refrigerador unos cuantos grados.</li> </ul>
Ruidos elevados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Compruebe si el alimento está nivelado y el electrodoméstico está equilibrado.</li> <li>■ Compruebe si los accesorios del refrigerador están bien insertados</li> </ul>

- El cerramiento del refrigerador puede emitir calor durante el funcionamiento, especialmente en verano. Esto es debido al condensador, y es un fenómeno normal.
- El fenómeno de condensación será detectado en la superficie exterior y sellos de la puerta del congelador si la humedad ambiental es importante. Esto es normal. Limpie la condensación con un paño seco.

## 9. CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

- Es posible que los frigoríficos no funcionen adecuadamente (el contenido puede descongelarse o la temperatura puede ser demasiado caliente en el compartimento de alimentos congelados) si se colocan durante mucho tiempo por debajo de la temperatura mínima para la cual está diseñado el aparato.
- No almacene bebidas con burbujas en los compartimentos de congelación o en congeladores, ni en los compartimentos o aparatos de baja temperatura.
- No supere el tiempo de almacenamiento recomendado por el fabricante del alimento (especialmente para los alimentos ultracongelados comerciales).
- Cuando descongele el aparato, adopte las precauciones necesarias para evitar un aumento indebido de la temperatura de los alimentos congelados, por ejemplo, envolver los alimentos congelados en varias capas de papel de periódico.
- Una elevación de la temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación manual o las tareas de mantenimiento o limpieza pueden acortar la duración de almacenamiento.
- Para evitar que los niños queden encerrados dentro del aparato, las llaves de las puertas y tapas deben mantenerse fuera del alcance de los niños y no cerca del aparato.
- Si se deja la puerta abierta durante mucho tiempo puede producirse un aumento considerable de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los depósitos de agua si no se han usado durante 48 horas; enjuague el sistema de agua conectado al suministro de agua en caso de que no se haya extraído agua durante 5 días.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico para asegurarse de que no goteen ni entren en contacto con otros alimentos.
- Si va a dejar el frigorífico vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho dentro del aparato.
- No abra la puerta muy a menudo, en especial si el tiempo es cálido y húmedo. Una vez haya abierto la puerta, ciérrela lo antes posible.
- De vez en cuando compruebe si el electrodoméstico está lo suficientemente ventilado (circulación de aire apropiada detrás del electrodoméstico).
- En condiciones climáticas normales, el termostato alcanza la posición intermedia.
- Antes del cargar el electrodoméstico con envases de productos frescos, asegúrese de que estén refrigerados a la temperatura ambiente.
- El hielo y las capas de escarcha incrementan el consumo de energía, por lo que limpie el electrodoméstico si la capa tiene un grosor de 3 a 5 mm.
- Mantenga el electrodoméstico libre de polvo.
- El electrodoméstico debería estar situado en la zona más refrigerada, lejos de electrodomésticos generadores de calor, conductos de calefacción, y fuera de la luz solar directa.
- Dejar que los alimentos demasiado calientes se enfrien a temperatura ambiente, antes de colocarlos en el electrodoméstico. Una sobrecarga en el electrodoméstico obligará al compresor a funcionar durante más tiempo. Los alimentos que se congelen muy lentamente pueden perder calidad, e incluso estropearse.
- Envolver los alimentos adecuadamente, y mantenga secos los recipientes antes de colocarlos en el electrodoméstico. Esto disminuirá la acumulación de escarcha dentro del electrodoméstico.
- No cubra la zona de almacenamiento del electrodoméstico con papel de aluminio, papel encerado o toallitas de papel. Los recubrimientos interfieren con la circulación de aire frío, reduciendo la eficiencia del electrodoméstico.
- Organizar y etiquetar el alimento para reducir el tiempo de apertura de puerta y de búsquedas prolongadas. Retire a la vez tantos artículos como sea necesario. Cierre la puerta lo antes posible.



## Consejos para almacenar alimentos

Compartimentos del frigorífico	Tipo de alimento
Compartimentos de la puerta	Alimentos con conservantes naturales, como confituras, zumos, bebidas y condimentos. No almacenar alimentos perecederos.
Cajón de verduras	Las frutas, hierbas y verduras se deben colocar por separado en el cajón de verduras. Los plátanos, patatas, cebollas y ajos no se deben guardar en el frigorífico.
Estante del frigorífico – cajón enfriador/ cajón inferior	Carne cruda, aves, pescado (almacenamiento por un corto periodo de tiempo)
Estante del frigorífico – central	Productos lácteos y huevos
Estante del frigorífico – superior	Alimentos que no necesitan ser cocinados, como alimentos listos para consumir, charcutería y sobras de comida.
Cajón/estante del congelador	Alimentos para almacenar por largos periodos de tiempo. Cajón/estante inferior/para carne cruda, aves y pescado. Cajón/estante central para verduras congeladas y patatas fritas. Cajón/estante superior para helado, fruta congelada y alimentos horneados congelados.

ES

Para evitar que los alimentos se contaminen, respete las siguientes instrucciones:

- Abrir la puerta por largos periodos de tiempo puede hacer descender de forma significativa la temperatura de los compartimentos del aparato.
- Limpie con frecuencia las superficies que entran en contacto con los alimentos y los sistemas accesibles de desagüe.
- Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado por 48 horas. Enjuague el sistema del agua conectado a un suministro de agua si no se ha usado agua por 5 días.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico de manera que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Los compartimentos de dos estrellas del congelador son aptos para almacenar alimentos previamente congelados, para almacenar o hacer helado y para hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos de una y dos estrellas no son aptos para congelar alimentos frescos.
- Si el aparato se deja vacío por largos periodos de tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en su interior.
- No coloque líquidos ni alimentos calientes directamente en el aparato. Espere siempre a que se enfríen antes de introducirlos en el frigorífico.
- No coloque los alimentos contra la pared trasera del aparato.
- Guarde las frutas y verduras limpias en el cajón de verduras (3), la mantequilla y los quesos en recipientes herméticos, y las botellas de leche en los compartimentos de la puerta (4).
- Cuando introduzca alimentos en recipientes o bolsas, escriba la fecha en el envase para recordar cuándo ha guardado cada alimento.
- Evite abrir las puertas con demasiada frecuencia o dejarlas abiertas mucho tiempo, para reducir la pérdida de aire frío y evitar que se acumule humedad en los compartimentos del aparato.
- No vuelva a congelar los alimentos después de descongelarlos.
- Siga las recomendaciones de almacenamiento de los fabricantes de los alimentos congelados.
- No introduzca en el congelador objetos como botellas o recipientes sellados que contengan líquidos (por ejemplo, botellas de cerveza u otras bebidas), ya que podrían estallar y estropear otros alimentos.
- Guarde los alimentos en lotes pequeños para que se congelen y descongelen más deprisa. De este modo, también podrá descongelar y cocinar una cantidad de alimento adecuada.

# 10. GARANTÍA Y LÍMITES DE RESPONSABILIDAD

Este producto está garantizado durante un periodo de 36 meses (establecido por la legislación local), a partir de la fecha de compra, frente a cualquier fallo como resultado de un defecto de fabricación o de material.

ES

Esta garantía no cubre los daños provocados por una instalación inadecuada, uso incorrecto o desgaste normal del producto.

En concreto, la garantía no cubre:

- Los daños o problemas provocados por uso incorrecto, accidente, modificación o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuadas.
- Los productos modificados, aquellos cuyo sello de garantía o número de serie han sido dañados, alterados, eliminados u oxidados.
- Las baterías de recambio y los accesorios tienen una garantía de 6 meses.
- El fallo de la batería, provocado por una carga demasiado larga o por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad indicadas en el manual.
- Los daños estéticos, incluyendo arañazos, abolladuras o cualquier otro elemento.
- Los daños provocados por la intervención de una persona no autorizada.
- Los defectos provocados por el desgaste normal o debidos al envejecimiento normal del producto.
- Las actualizaciones de software, debidas a un cambio en los parámetros de la red.
- Los fallos del producto debidos al uso de software de terceros para modificar, cambiar o adaptar el existente.
- Los fallos del producto debidos al uso sin los accesorios homologados por el fabricante.
- Los productos oxidados.

En ningún caso, el fabricante puede responsabilizarse de la pérdida de los datos almacenados en el disco. Del mismo modo, el fabricante no tiene la obligación de comprobar si se han retirado las tarjetas SIM/SD de los productos devueltos.

Los productos reparados o reemplazados pueden incluir piezas y equipamientos nuevos y/o reacondicionados.

## MODALIDADES DE PUESTA EN MARCHA

Para obtener un servicio de garantía, deberá llevar el producto al punto de venta con el comprobante de compra (recibo de caja, factura...) del producto y los accesorios suministrados, junto con el embalaje original.

Es importante indicar la fecha de la compra, el modelo y el número de serie o IMEI (esta información aparece normalmente en el producto, embalaje o comprobante de compra).

En su defecto, deberá proporcionar el producto con los accesorios necesarios para su buen funcionamiento (cable de alimentación, adaptador, etc.).

En el caso de que la reclamación esté cubierta por la garantía, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local:

- Reparar o sustituir las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por un producto que, como mínimo, tenga las mismas funcionalidades y sea equivalente en términos de rendimiento.
- Reembolsar el precio de compra del producto indicado en la prueba de compra.

Si se utiliza una de estas 3 soluciones, esto no da derecho a una ampliación o renovación del periodo de garantía.

# ÍNDICE:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 43
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 46
3. DESCRIÇÃO	P. 47
4. INSTALAÇÃO	P. 47
5. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	P. 48
6. UTILIZAÇÃO	P. 48
7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO	P. 50
8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	P. 51
9. SUGESTÕES PARA POUPAR ENERGIA	P. 52
10. GARANTIA E LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE	P. 54

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar este aparelho elétrico, leia atentamente as instruções abaixo e guarde o manual de instruções para uma utilização posterior:

1. Este aparelho não foi criado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções em relação à unidade, por uma pessoa responsável pela sua segurança.
2. Este aparelho foi criado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como:
  - Áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - Casas de quinta e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
  - Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço;
  - Catering e aplicações semelhantes não comerciais.
3. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de reparações, ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar qualquer perigo.
4. Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis, dentro deste aparelho.

5. O aparelho tem de ser desligado da alimentação após a utilização e antes de efetuar qualquer tarefa de manutenção.
6. AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação no aparelho ou na estrutura incorporada sem obstruções.
7. AVISO: Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação para além dos recomendados pelo fabricante.
8. AVISO: Não danifique o circuito refrigerador.
9. AVISO: Não use aparelhos elétricos no interior dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
10. AVISO: Quando posicionar o aparelho, certifique-se de que o fio da alimentação não fica preso ou danificado.
11. AVISO: Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
12. Não use extensões nem adaptadores sem ligação à terra.
13. PERIGO: Risco de entalamento. Antes de eliminar o seu antigo frigorífico ou congelador:
  - Retire as portas.
  - Deixe as prateleiras, de modo a que as crianças não consigam ir para o seu interior.
14. O frigorífico tem de ser desligado da alimentação antes de tentar instalar acessórios.
15. O material de espuma refrigerador e ciclopentano usado no aparelho é inflamável. Quando eliminar o aparelho, este tem de ser mantido afastado de fontes de incêndio, e ser manuseado por uma empresa com as qualificações necessárias para uma eliminação especial. O aparelho não pode ser atirado para o fogo. Isso causa danos ambientais e outros perigos.
16. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de

experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não podem ser feitas por crianças sem supervisão. Crianças dos 3 aos 8 anos de idade podem colocar e retirar artigos do aparelho.

17. Para evitar a contaminação dos alimentos, siga as instruções apresentadas abaixo:

– Abrir a porta durante longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.

– Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.

– Limpe os depósitos da água se não forem usados durante 48 horas. Passe o sistema da água ligado ao abastecimento da água, caso não drene a água durante 5 dias.\*

– Guarde carne e peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, para garantir que não entram em contacto nem pingam para cima de outros alimentos.



18. Compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas **☆☆** são adequados para guardar alimentos pré-congelados, guardar ou fazer gelados e para fazer cubos de gelo.\*

19. Compartimentos de uma **☆**, duas **☆☆**, três **☆☆☆** e quatro **☆☆☆☆** estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.\*

20. Se o frigorífico for deixado vazio durante longos períodos de tempo, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar o aparecimento de mofo no interior do aparelho.

21. Para aparelhos sem compartimento de 4 estrelas: Este frigorífico não é adequado para congelar alimentos.\*

\*Confirme se este aparelho se encontra de acordo com o tipo de compartimento do seu produto.

22. Para aparelhos independentes: Este frigorífico não foi criado para ser usado embutido.
23. Qualquer substituição ou manutenção das luzes LED tem de ser efetuada pelo fabricante, agente de reparação ou por uma pessoa igualmente qualificada.
24. A classe de eficiência energética da lâmpada é F.
25. AVISO: Elimine o frigorífico de acordo com as normas locais, pois este usa gás inflamável e refrigeradores.
26.  Aviso: Risco de fogo / materiais inflamáveis.
27.  Aparelhos elétricos defeituosos têm de ser reciclados e não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum.
- Ajude ativamente nos nossos esforços para preservar os recursos e proteger o ambiente, entregando este aparelho em centros de recolha dedicados e de eliminação de resíduos.
28. Todos os acessórios, como gavetas, prateleiras e prateleiras da porta, deverão ser mantidos no lugar para um baixo consumo de energia.

## 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Classe de proteção		I
Tensão de funcionamento		220-240 V~, 50/60 Hz
Consumo de energia		232kWh/an
Capacidade		302L
Dimensões exteriores	(L x P x A)	595 x 630 x 1880 mm
Peso (líquido)		64kg

Classe	Símbolo	Temperatura ambiente °C
Temperatura prolongada	SN	+10 a +32
Temperada	N	+16 a +32
Subtropical	ST	+16 a +38
Tropical	T	+16 a +43

### 3. DESCRIÇÃO

- |                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| 1. Refrigeração 1 | 5. Refrigeração 5        |
| 2. Refrigeração 2 | 6. Refrigeração rápida   |
| 3. Refrigeração 3 | 7. Botão de configuração |
| 4. Refrigeração 4 |                          |

\*A imagem apresenta a vista pormenorizada das gavetas, caixas de alimentos, prateleiras e outros acessórios colocados na posição de máxima eficiência energética.

### 4. INSTALAÇÃO

#### 4.1. Inversão do sentido de abertura da porta



**Atenção!** Desligue o aparelho da tomada de corrente quando proceder à inversão do sentido de abertura da porta.

Passos	Ferramenta necessária	Fig.
Remova o protetor da junção.		(A)
Remova a dobradiça superior.		(B)
Remova a porta da câmara frigorífica.		(C)
Remova a dobradiça do meio.	Chave de fendas	(D)
Remova a porta da câmara de congelação.		(E)
Remova o conjunto de dobradiças. Monte o conjunto de dobradiças inferior no lado esquerdo do aparelho.	Chave de fendas	(F)
Monte a porta da câmara de congelação na dobradiça inferior.		(G)
Monte o conjunto de dobradiças do meio no lado esquerdo do aparelho.		(H)
Monte a porta do frigorífico.		(I)
Instale o protetor da junção.		(J)

## 5. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

### 5.1. Desembalar

1. Desembale todas as peças.
2. Imediatamente após desembalar, verifique a integridade e se existem danos devido ao transporte. Se a sua entrega estiver danificada ou incompleta, contacte o nosso serviço pós-venda.

### 5.2. Escolha um local adequado



**Atenção!** Posicione o seu aparelho de modo a que não fique exposto à luz solar direta. Este produto não deve ser utilizado ao ar livre nem exposto à chuva.



**Atenção!** Deve ficar separado por uma distância de pelo menos 50 cm entre as fontes de calor tais como fogões, fornos, aquecedores e outras fontes de calor, e pelo menos a 5 cm de fornos elétricos.

1. Coloque o frigorífico numa divisão bem ventilada, sobre uma superfície seca, estável e plana, ao abrigo da luz solar direta e de quaisquer outras fontes de calor.
2. Garanta uma boa circulação de ar na parte de trás do aparelho e não o encoste contra uma parede para evitar ruídos devido à vibração. Certifique-se de que o ar pode circular livremente à volta do aparelho. Uma ventilação insuficiente pode causar mau funcionamento e um aumento no consumo de energia. Deixe um espaço de pelo menos 10 cm entre o frigorífico e a parede, e um espaço de pelo menos 30 cm entre a parte superior do aparelho e o teto.
3. Certifique-se de deixar espaço suficiente para poder aceder e abrir a porta com facilidade:  $\geq 990 \times 1025$  mm (fig. (K)). Se necessário, altere o sentido da abertura da porta ( $\rightarrow$  INVERSÃO DO SENTIDO DE ABERTURA DA PORTA).
4. Se o frigorífico for colocado sobre uma superfície irregular, pode ajustar o equilíbrio do aparelho usando o pé ajustável (fig. (L)). Isto irá assegurar um bom funcionamento sem vibração.

## 6. UTILIZAÇÃO

### 6.1. Colocação em funcionamento

1. Depois de ser transportado, desembalado e instalado, antes da primeira utilização, o aparelho tem obrigatoriamente de repousar durante 2 h na posição vertical.
2. Limpe o aparelho e os seus componentes ( $\rightarrow$  7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO).
3. Ligue a ficha elétrica à tomada de corrente.
4. Ajuste a temperatura para um nível alto usando o botão **SET** ( $\rightarrow$  CONTROLO DE TEMPERATURA (FRIGORÍFICO)).
5. Antes da introdução de qualquer alimento, fresco ou congelado, o frigorífico tem de funcionar durante 24 horas.

### 6.2. Controlo de temperatura (frigorífico)

**Nota:** A temperatura no interior do aparelho depende de vários fatores, tais como a temperatura ambiente, a quantidade de produtos armazenados, a frequência de abertura da porta, etc. Ajuste o botão **SET** conforme necessário.

1. Gire o botão **SET** para a posição desejada. A posição **2** é para a temperatura mais fria, a posição **8** é a menos fria. Para parar completamente o frigorífico, desligue-o da tomada de corrente.
2. **Refrigeração rápida:** Prima o botão **SET** várias vezes até "**SUPER**" aparecer no visor. O aparelho irá agora funcionar durante 150 minutos em modo de refrigeração rápida. Prima novamente o botão **SET** se pretender mudar para uma configuração de refrigeração diferente.



### 6.3. Controlo de temperatura (congelador)

O controlo de temperatura dentro do compartimento do congelador dispõe de 3 configurações:

Configuração	Limpeza
NORMAL	Posição predefinida.
COLD	Temperatura ambiente superior a 35 °C. Esta configuração é mais útil durante o verão.
COLDER	Temperatura ambiente inferior a 10 °C. Esta configuração é mais útil durante o inverno.

PT

### 6.4. Acessórios

São incluídas no seu aparelho várias prateleiras de armazenagem em vidro ou plástico – modelos diferentes têm diferentes combinações.

Coloque sempre uma das prateleiras em vidro de tamanho grande no conjunto de guias inferior, por cima dos recipientes da fruta e legumes.

### 6.5. Armazenagem de alimentos

- Deixe os alimentos cozinhados arrefecerem à temperatura ambiente antes de os colocar no frigorífico.
- Deixe espaço à volta dos seus alimentos para permitir que o ar circule dentro do aparelho. Garanta que todas as peças do aparelho se mantêm frias.
- Para evitar a transferência de sabores e a secagem, embale ou tape os alimentos separadamente. A fruta e os legumes não precisam de ser embrulhados.
- A conservação de uma quantidade excessiva de alimentos durante o funcionamento pode danificar o efeito de congelação do frigorífico.

#### Câmara frigorífica

- A câmara frigorífica é adequada para guardar uma variedade de frutos, vegetais, bebidas e outros alimentos consumidos a curto prazo.
- Alimentos cozinhados não deverão ser colocados na câmara frigorífica até terem arrefecido até à temperatura ambiente.
- Recomendamos que sele os alimentos antes de os colocar no frigorífico.
- As prateleiras de vidro podem ser ajustadas para cima ou para baixo, para um espaço de arrumação adequado e facilidade de utilização.

#### Câmara congeladora

- A câmara congeladora de baixa temperatura pode manter os alimentos frescos durante mais tempo, e é principalmente usada para congelar alimentos e fazer gelo.
- A câmara congeladora é adequada para guardar carne, peixe, bolas de arroz e outros alimentos que não sejam consumidos a curto prazo.
- Pedacos grandes de carne deverão ser divididos em pedacos pequenos, para um acesso facilitado. Tenha em conta que os alimentos deverão ser consumidos no espaço de tempo da prateleira.
- Nota: Guardar demasiados alimentos durante o funcionamento após a ligação inicial da alimentação pode afetar adversamente o efeito de congelação do frigorífico. Os alimentos guardados não deverão bloquear a saída do ar, caso contrário, o efeito de congelação também será adversamente afetado.

## 6.6. Ruído dentro do aparelho

Pode notar que o aparelho faz alguns ruídos estranhos. A maioria destes são perfeitamente normais. Estes ruídos são causados pela circulação do líquido refrigerante no sistema de refrigeração. Não se trata de um defeito e não afeta o desempenho do seu aparelho.

## 6.7. Mudar a lâmpada

A lâmpada só deve ser substituída por profissionais.

## 6.8. Impacto no armazenamento de alimentos

- Nas definições recomendadas, o melhor tempo de armazenamento no frigorífico nunca é superior a 3 dias.
- Nas definições recomendadas, o melhor tempo de armazenamento no congelador nunca é superior a 1 mês.
- O melhor tempo de armazenamento pode diminuir noutras definições.

PT

# 7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO



**Atenção!** Desligue sempre a ficha elétrica da tomada de corrente antes da limpeza.



**Atenção!** Não use detergentes corrosivos, escovas metálicas, produtos de limpeza abrasivos, objetos pontiagudos ou de metal para limpar o aparelho.

Peças	Limpeza
Prateleiras e paredes interiores	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Retire todas as prateleiras e a gaveta dos legumes.</li><li>■ Lave-as em água morna com um detergente suave e inodoro (detergente da louça, por exemplo).</li><li>■ Enxaguar com água com lixívia e secar completamente.</li></ul>
Exterior	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Limpe regularmente com um pano macio e um detergente suave.</li><li>■ O pó por trás do frigorífico e no chão deve ser limpo de vez em quando para melhorar o efeito de arrefecimento e de poupança energética.</li></ul>

## 7.1. Descongelação

Este aparelho é um frigorífico Frost-Free. Não requer descongelação manual.

## 7.2. Deslocar o frigorífico



**Atenção!** Não coloque o aparelho de cabeça para baixo ou de lado. Durante o movimento, a inclinação nunca deve ultrapassar 45°.

1. Se o aparelho tiver de ser deslocado, primeiro retire todos os alimentos e objetos armazenados no seu interior, e fixe todos os acessórios no interior do frigorífico com fita adesiva.
2. Fixe o pé ajustável.
3. Feche a porta e fixe-a com fita adesiva.

4. Fixe o cabo de alimentação ao exterior do aparelho com fita adesiva para evitar danificá-lo durante o transporte.

### 7.3. Desligar durante períodos de tempo prolongados

Quando o aparelho não for utilizado durante um período de tempo prolongado, desligue-o da corrente, remova todos os alimentos e limpe o aparelho. Deixe a porta ligeiramente entreaberta para prevenir odores desagradáveis.

## 8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PT

Problema	Solução
Não funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Verifique se a ficha do aparelho está ligada à tomada de corrente elétrica.</li><li>■ Tensão baixa.</li><li>■ Falha de energia ou disparo do circuito.</li></ul>
Odor.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Os alimentos com odor devem ser bem embalados.</li><li>■ Verifique se há alimentos podres.</li><li>■ Verifique se o interior precisa de ser limpo.</li></ul>
Funcionamento do compressor a longo prazo.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ O aparelho funciona durante mais tempo no verão, quando a temperatura ambiente é mais elevada.</li><li>■ Não coloque muitos alimentos no aparelho de uma só vez.</li><li>■ Não guarde os alimentos até que tenham arrefecido.</li><li>■ Abertura frequente da porta do frigorífico.</li></ul>

Problema	Solução
A lâmpada permanece desligada.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Verifique se o frigorífico está ligado à corrente.</li><li>■ Verifique se a lâmpada está danificada.</li></ul>
A porta do frigorífico não se consegue fechar corretamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ A porta do congelador está presa por embalagens de alimentos.</li><li>■ Demasiados alimentos dentro do aparelho.</li><li>■ Incline o frigorífico alguns graus.</li></ul>
Ruídos altos.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Verifique se os alimentos estão nivelados e se o aparelho está equilibrado.</li><li>■ Verifique se os acessórios do frigorífico estão corretamente inseridos.</li></ul>

- O revestimento exterior do frigorífico pode emitir calor durante o funcionamento, especialmente no verão. Isto é causado pelo condensador e é um fenómeno normal.
- O fenómeno de condensação será detetado na superfície exterior e nos vedantes da porta do congelador quando a humidade ambiente é elevada. Isto é normal. Limpe a condensação com uma toalha seca.

## 9. SUGESTÕES PARA POUPAR ENERGIA

- Frigoríficos podem não funcionar consistentemente (o conteúdo pode descongelar ou a temperatura pode ficar muito elevada no compartimento dos alimentos congelados) quando colocados durante um longo período de tempo abaixo da temperatura mínima para a qual o frigorífico foi criado.
- Não guarde bebidas com gás nos compartimentos dos alimentos congelados, ou nos compartimentos de baixa temperatura.
- Não exceda o tempo de armazenamento recomendado pelo fabricante do alimento (especialmente alimentos de congelação rápida disponíveis comercialmente).
- Quando descongelar o aparelho, tome as devidas precauções para evitar um aumento excessivo da temperatura dos alimentos congelados, como embrulhar os alimentos congelados em várias camadas de jornal.
- Um aumento na temperatura dos alimentos congelados durante a descongelação manual, manutenção ou limpeza pode encurtar o tempo de armazenamento.
- De modo a evitar que crianças fiquem presas dentro do aparelho, as chaves das portas e tampas têm de ser mantidas fora do alcance das crianças e afastadas do aparelho.
- Abrir a porta durante longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpe os depósitos da água se não forem usados durante 48 horas. Passe o sistema da água ligado ao abastecimento da água, caso não drene a água durante 5 dias.
- Guarde carne e peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, para garantir que não entram em contacto nem pingam para cima de outros alimentos.
- Se o frigorífico for deixado vazio durante longos períodos de tempo, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar o aparecimento de mofo no interior do aparelho.
- Tente não abrir a porta muitas vezes, especialmente quando o tempo está húmido e quente. Sempre que abrir a porta, feche-a o mais rápido possível.
- De vez em quando verifique se o aparelho está suficientemente ventilado (circulação de ar adequada por trás do aparelho).
- Em condições climáticas normais, ajuste o termostato na configuração do meio.
- Antes de colocar embalagens de alimentos no aparelho, certifique-se de que arrefeceram e estão à temperatura ambiente.
- As camadas de gelo aumentam o consumo de energia, portanto deve limpar o aparelho assim que a camada atingir 3 a 5 mm de espessura.
- Mantenha a parte de trás do aparelho isenta de pó.
- O aparelho deve estar localizado na área mais fresca da divisão, longe dos aparelhos que produzem calor e de condutas de aquecimento, e afastado da luz solar direta.
- Deixe os alimentos quentes arrefecerem até à temperatura ambiente antes de os colocar no aparelho. Sobrecarregar o aparelho força o compressor a funcionar mais tempo. Os alimentos que congelam muito devagar podem perder qualidade, ou estragar-se.
- Embrulhe os alimentos corretamente, e enxugue os recipientes antes de os colocar dentro do aparelho. Isto reduz a formação de gelo no interior do aparelho.
- Não forre o recipiente de armazenagem do aparelho com folha de alumínio, papel encerado ou toalhas de papel. Os forros interferem com a circulação de ar frio, tornando o aparelho menos eficiente.
- Organize e rotule os alimentos para reduzir a abertura da porta e as procuras prolongadas. Retire os artigos de que necessita todos ao mesmo tempo. Feche a porta o mais rápido que for possível.

## Dicas de arrumação dos alimentos

Compartimentos do frigorífico	Tipo de alimentos
Compartimentos da porta	Alimentos com conservantes naturais, como compotas, sumos, bebidas e condimentos. Não guarde alimentos perecíveis.
Gaveta dos frescos	Frutos, ervas e vegetais deverão ser colocados em separado na gaveta dos frescos. Bananas frescas, batatas, cebolas e alho não deverão ser mantidos no frigorífico.
Prateleira do frigorífico - fundo Caixa/gaveta refrigeradora	Carne crua, aves, peixe (para arrumação a curto prazo)
Prateleira do frigorífico - meio	Laticínios, ovos
Prateleira do frigorífico - topo	Alimentos que não precisam de ser cozinhados, como alimentos prontos a comer, carnes grelhadas, restos.
Gaveta/prateleira do congelador	Alimentos para arrumação a longo prazo. Gaveta/prateleira inferior para carne crua, aves e peixe. Gaveta/prateleira do meio para vegetais congelados, batatas fritas. Gaveta/prateleira superior para gelado, alimentos congelados, bens cozinhados congelados.

PT

Para evitar a contaminação de alimentos, respeite as seguintes instruções:

- Abrir a porta durante um longo período de tempo pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que entram em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpe os depósitos de água se não forem usados durante 48 horas. Lave o sistema de água ligado à alimentação da água, caso este não tenha sido drenado durante 5 dias.
- Guarde a carne crua e o peixe em recipientes adequados no frigorífico, de modo a que não entrem em contacto nem pinguem para cima de outros alimentos.
- Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas são adequados para guardar alimentos pré-congelados, guardar ou fazer gelado e para fazer cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o frigorífico for deixado vazio durante longos períodos de tempo, desligue-o, descongele-o, limpe-o, seque-o e deixe a porta aberta, para evitar o aparecimento de mofo dentro do aparelho.
- Não coloque alimentos ou líquidos quentes diretamente no aparelho. Deixe-os sempre arrefecer por completo antes de os colocar no aparelho.
- Não guarde alimentos encostados na parte traseira do aparelho.
- Guarde os frutos e vegetais lavados na gaveta dos frescos (3), com a manteiga e queijos em recipientes herméticos e pacotes de leite nos compartimentos da porta (4).
- Quando colocar alimentos em recipientes ou sacos, escreva a data na embalagem para se lembrar de quando os alimentos foram guardados.
- Evite abrir as portas demasiadas vezes e durante muito tempo, para reduzir a perda de ar frio e evitar o aparecimento de humidade nos compartimentos do aparelho.
- Não volte a congelar alimentos após terem sido descongelados.
- Siga as recomendações de armazenamento do produtor dos alimentos para os alimentos congelados.
- Não coloque artigos como garrafas ou recipientes selados com líquidos, como cervejas, dentro do congelador, para evitar que estes rebentem e contaminem outros alimentos.
- Prepare os alimentos em pequenas porções, para que congelem e descongelem mais rapidamente. Também lhe permite descongelar e cozinhar uma quantidade adequada de alimentos.

# 10. GARANTIA E LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

Este produto está garantido durante um período de 36 meses (definido pela legislação local) a partir da data de compra, contra qualquer falha resultante de um defeito de fabrico ou de material.

Esta garantia não abrange os danos resultantes de uma instalação indevida, de utilização incorreta, ou do desgaste normal do produto.

Especificamente, a garantia não abrange:

- Os danos ou problemas causados por uma utilização incorreta, acidentes, alterações ou ligação a uma corrente elétrica de intensidade ou tensão inapropriada.
- Os produtos modificados, aqueles cujo selo de garantia ou número de série tenham sido danificados, alterados, removidos ou oxidados.
- As baterias substituíveis e os acessórios são garantidos por um período de 6 meses.
- A avaria da bateria, decorrente de um carregamento demasiado longo ou pelo desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual.
- Os danos estéticos, incluindo riscos, mossas ou qualquer outro elemento.
- Os danos causados por qualquer intervenção efetuada por pessoas não autorizadas.
- Os defeitos causados pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto.
- As atualizações de software, devido a uma alteração dos parâmetros de rede.
- As falhas do produto devidas ao uso de software de terceiros para modificar, alterar ou adaptar o existente.
- As falhas do produto devido à utilização sem os acessórios homologados pelo fabricante.
- Os produtos oxidados.

Em caso algum o fabricante poderá ser responsabilizado pela perda de dados armazenados no disco. Da mesma forma, o fabricante não tem a obrigação de verificar se os cartões SIM / SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou reconicionados.

## MODALIDADES DE IMPLEMENTAÇÃO

Para obter um serviço de garantia, deverá levar o seu produto ao seu ponto de venda com o comprovativo de compra (recibo, fatura, ...), o produto e os acessórios fornecidos, com a embalagem de origem.

É importante ter informações como a data da compra, o modelo e o número de série ou IMEI (estas informações geralmente aparecem no produto, na embalagem ou na prova de compra).

Caso contrário, deve entregar o produto com os acessórios necessários ao seu bom funcionamento (fonte de alimentação, adaptador, etc.).

Caso a sua reclamação esteja abrangida pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas.
- Trocar o produto devolvido por um produto que tenha pelo menos as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o preço de compra do produto indicado no comprovativo de compra.

Se for usada uma destas 3 soluções, tal não dá direito a qualquer prorrogação ou renovação do período da garantia.

# SPIS TREŚCI:

1. ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA	S. 55
2. PARAMETRY TECHNICZNE	S. 59
3. OPIS	S. 59
4. INSTALACJA	S. 59
5. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	S. 60
6. OBSŁUGA	S. 61
7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	S. 63
8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	S. 64
9. RADY ZWIĄZANE Z OSZCZĘDZANIEM ENERGII	S. 65
10. GWARANCJA I GRANICE ODPOWIEDZIALNOŚCI	S. 67

PL

## 1. ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem niniejszego urządzenia elektrycznego prosimy o uważne przeczytanie instrukcji i jej zachowanie.

1. Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia.

2. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, np.:

- kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;

- pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;

- obiekty typu nocleg ze śniadaniem;

- catering i podobne zastosowania niehandlowe.

3. Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.

4. W urządzeniu nie należy przechowywać jakichkolwiek substancji o własnościach wybuchowych (np. puszki z łatwopalnymi aerozolami).

5. Po zakończeniu używania i przed wykonaniem czynności konserwacyjnych urządzenie należy odłączyć od zasilania przez wyjęcie wtyczki z kontaktu.
6. **OSTRZEŻENIE:** Należy pilnować, aby otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w części wbudowanej nie były zapchane lub zasłonięte.
7. **OSTRZEŻENIE:** Z wyjątkiem urządzeń zalecanych przez producenta, nie należy używać jakichkolwiek urządzeń mechanicznych lub innych środków przyspieszających proces rozmrażania.
8. **OSTRZEŻENIE:** Należy uważać, aby nie uszkodzić obwodu chłodziwa.
9. **OSTRZEŻENIE:** W komorach do przechowywania produktów spożywczych w urządzeniu nie należy używać jakichkolwiek urządzeń elektrycznych, chyba że są to urządzenia typu zalecanego przez producenta.
10. **OSTRZEŻENIE:** Podczas ustawiania urządzenia należy pilnować, aby przewód zasilający nie został zakleszczony lub uszkodzony.
11. **OSTRZEŻENIE:** Przenośnych listew zasilających lub przenośnych zasilaczy nie należy umieszczać z tyłu urządzenia.
12. Nie należy używać przedłużaczy lub wtyczek bez uziemienia (z dwoma bółcami).
13. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Ryzyko zatrzaśnięcia się. Przed wyrzuceniem starej lodówki lub zamrażarki należy:
  - Wymontować drzwi.
  - Pozostawić półki na miejscu, tak aby dzieci nie mogły wchodzić do środka.
14. Przed jakąkolwiek próbą zainstalowania akcesoriów lodówka musi zostać odłączona od zasilania.
15. Czynnik chłodniczy i cyklopentanowy materiał spieniający zastosowane w urządzeniu są łatwopalne. Podczas utylizacji urządzenia, urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ognia. Utylizację powinna przeprowadzić specjalistyczna firma dysponująca pracownikami o niezbędnych kwalifikacjach. Urządzenia



nie wolno utylizować poprzez spalenie, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska i prowadzić do powstania innych zagrożeń.

16. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować artykuły spożywcze do i z urządzenia.

17. Aby nie dopuścić do zanieczyszczenia żywności, należy postępować zgodnie z następującymi instrukcjami:

– Otwieranie drzwiczek na długi okres czasu może prowadzić do znacznego podwyższenia temperatury w komorach urządzenia.

– Powierzchnie mające kontakt z żywnością i dostępnymi systemami osuszania należy regularnie czyścić.

– Jeśli zbiorniki z wodą nie są używane przez 48 h, należy je wyczyścić; jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni, należy przepłukać instalację wodną podłączoną do przyłącza wody.\*

– Surowe mięso i ryby należy przechowywać w lodówce w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie miały one kontaktu z innymi artykułami spożywczymi i aby nie kapąły.

18. Komory na mrożonki oznaczone dwiema gwiazdkami **\*\*** nadają się do przechowywania mrożonych artykułów spożywczych, przechowywania lub robienia lodów oraz przygotowywania kostek lodu.\*

19 Komory oznaczone jedną **\***, dwiema **\*\***, trzema **\*\*\*** i czterema **\*\*\*\*** gwiazdkami nie nadają się do

zamrażania świeżej żywności.\*

20. Jeżeli urządzenie chłodnicze zostaje na długi czas zostawione puste, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić i wysuszyć, a drzwiczki należy pozostawić otwarte, aby zapobiec powstawaniu w urządzeniu pleśni.

21. Urządzenia bez komory 4-gwiazdkowej: to urządzenie chłodnicze nie nadaje się do zamrażania żywności.\*

\*Prosimy potwierdzić, czy powyższe dotyczy zakupionego urządzenia na podstawie typu komory na produkty.



22. Urządzenia wolnostojące: to urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy.

23. Wymiana lampek LED lub czynności konserwacyjne przy nich muszą być dokonywane przez producenta, jego serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach.

24. Żarówka ma klasę wydajności energetycznej F.

25. **OSTRZEŻENIE:** Ponieważ w lodówce wykorzystywany jest łatwopalny czynnik chłodniczy i gaz nadmuchowy, utylizację lodówki należy przeprowadzić zgodnie z przepisami.

26.  Ostrzeżenie: ryzyko pożaru / materiały łatwopalne.

27.   Niesprawne urządzenia elektryczne należy oddawać do recyklingu, nie należy ich wyrzucać do zmieszanych odpadów

komunalnych. Prosimy o aktywne wspieranie ochrony zasobów naturalnych i pomoc w ochronie środowiska przez oddanie urządzenia do jednego z punktów zbiórki i utylizacji odpadów.

28. W celu obniżenia zużycia energii należy zachować wszystkie akcesoria takie jak szuflady i półki (w tym wklęsłe półki drzwiowe).

## 2. PARAMETRY TECHNICZNE

Klasa ochrony	I
Napięcie	220-240 V~, 50/60 Hz
Zużycie energii	232kWh/an
Pojemność	302L
Wymiary zewnętrzne	(szer. x dł. x wys.) 595 x 630 x 1880 mm
Waga (netto)	64kg

Klasa	Symbol	Zakres temperatur otoczenia w °C
Temperatura rozszerzona	SN	od +10 do +32
Umiarkowana	N	od +16 do +32
Subtropikalna	ST	od +16 do +38
Tropikalna	T	od +16 do +43

PL

## 3. OPIS

- |                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| 1. Chłodzenie 1 | 5. Chłodzenie 5       |
| 2. Chłodzenie 2 | 6. Szybkie chłodzenie |
| 3. Chłodzenie 3 | 7. Przycisk SET       |
| 4. Chłodzenie 4 |                       |

\*Na schemacie pokazane są szuflady, pojemniki na artykuły spożywcze, półki i inne akcesoria umieszczone w pozycji zapewniającej maksymalną efektywność energetyczną.

## 4. INSTALACJA

### 4.1. Zmiana ustawienia drzwi



**Uwaga!** Wyjąć wtyczkę elektryczną z gniazdka przed przystąpieniem do zmiany ustawienia drzwi.

Kroki	Potrzebne narzędzia	Rys.
Zdjąć osłonę zawiasu.		(A)
Usunąć górny zawias.		(B)
Zdemontować drzwi komory chłodniczej.		(C)
Usunąć środkowy zawias.	Śrubokręt	(D)
Zdemontować drzwi zamrażarki.		(E)
Usunąć zespół zawiasu. Zespół dolnego zawiasu zamontować po lewej stronie obudowy.	Śrubokręt	(F)
Drzwi zamrażarki zamontować na dolnym zawiasie.		(G)
Zespół środkowego zawiasu zamontować po lewej stronie obudowy.		(H)
Zamontować drzwi lodówki.		(I)
Założyć osłonę zawiasu.		(J)

## 5. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

### 5.1. Rozpakowanie

1. Rozpakować wszystkie części.
2. Natychmiast po rozpakowaniu, sprawdzić kompletność urządzenia i obecność ewentualnych uszkodzeń spowodowanych transportem. W razie stwierdzenia braku części lub uszkodzeń, prosimy o skontaktowanie się z naszym działem serwisowym.

### 5.2. Wybrać odpowiednie miejsce



**Uwaga!** Ustawić urządzenie w miejscu, w którym nie ma bezpośredniego działania promieni słonecznych. Urządzenie nie może pracować na otwartym powietrzu, ani nie może być narażone na działanie deszczu.



**Uwaga!** Ustawić lodówkę w odległości, co najmniej 50 cm od źródeł ciepła takich jak kuchnia, piekarnik, grzejnik i inne palniki, oraz co najmniej 5 cm od piekarnika i kuchenki elektrycznej.

1. Ustawić lodówkę w dobrze wentylowanym miejscu, na suchej i stabilnej powierzchni, z dala od działania promieni słonecznych i innych źródeł ciepła.
2. Zapewnić dobrą wentylację z tyłu lodówki, nie ustawiać jej bezpośrednio na ścianie, aby uniknąć powstawania hałasu i wibracji. Zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza dookoła urządzenia. Niewystarczająca wentylacja prowadzi do złego działania urządzenia i wzrostu zużycia energii elektrycznej. Pozostawić około 10 cm wolnej przestrzeni między chłodziarką i ścianą, oraz około 30 cm między górą lodówki a sufitem.

- Należy pozostawić odpowiednio dużo przestrzeni dookoła lodówki, aby mieć do niej łatwy dostęp i bez problemowo otwierać drzwi:  $\geq 990 \times 1025$  mm (fig. (K)). W razie konieczności, zmień kierunek otwierania drzwi według poniższej instrukcji (→ ZMIANA USTAWIENIA DRZWI).
- Jeśli lodówka stoi na nierównej powierzchni, należy ją odpowiednio ustawić używając do tego celu nóżki regulacyjnej (rys. (L)). Zapewnia to pracę urządzenia bez wibracji.

## 6. OBSŁUGA

### 6.1. Uruchamianie

- Po przetransportowaniu, rozpakowaniu i zamontowaniu lodówki, przed pierwszym uruchomieniem, pozostawić lodówkę na 2 h w pozycji pionowej.
- Wyczyścić urządzenie i jego części (→ 7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA).
- Włączyć wtyczkę elektryczną do gniazdka zasilającego.
- Ustaw temperaturę na wysoki poziom za pomocą przycisku **SET** (→ 6. REGULATOR TEMPERATURY (LODÓWKA)).
- Pozostaw lodówkę na 24 godziny przed wprowadzeniem świeżej lub mrożonej żywności.

### 6.2. Regulator temperatury (lodówka)

**Uwaga:** Temperatura wewnątrz lodówki zależy od wielu czynników, między innymi temperatury otoczenia, ilości przechowywanych produktów, częstotliwości otwierania drzwi, itd. Ustawiać odpowiednio pokrętko regulacji temperatury **SET**.

- Przekręć przycisk **SET** w żądane położenie. Pozycja **2** oznacza najzimniejszą temperaturę, pozycja **8** najmniej zimną. Aby całkowicie zatrzymać pracę lodówki, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Szybkie chłodzenie:** Naciśnij kilka razy przycisk **SET**, aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „**SUPER**”. Urządzenie będzie teraz działać przez 150 minut w trybie szybkiego chłodzenia. Naciśnij ponownie przycisk **SET**, jeśli chcesz zmienić ustawienia chłodzenia.

### 6.3. Regulator temperatury (zamrażalnik)

Regulator temperatury w komorze zamrażalnika oferuje 3 ustawienia:

Ustawienie	Czyszczenie
<b>NORMAL</b>	Położenie domyślne.
<b>COLD</b>	Temperatura otoczenia powyżej 35 °C. To ustawienie jest najbardziej użyteczne latem.
<b>COLDER</b>	Temperatura otoczenia poniżej 10 °C. To ustawienie jest najbardziej użyteczne zimą.

### 6.4. Akcesoria

Do urządzenia dołączone są różne szklane lub plastikowe półki - różne modele mają różne kombinacje.

Jedną z pełnowymiarowych półek szklanych zawsze wsuwać do najniższych prowadnic, powyżej pojemników z owocami i warzywami.

### 6.5. Przechowywanie produktów żywnościowych

- Produkty gotowane pozostawić do schłodzenia w temperaturze otoczenia, przed umieszczeniem ich w lodówce.
- Między żywnością należy pozostawiać wolne miejsce, aby umożliwić obieg powietrza wewnątrz urządzenia. Upewniać się, że wszystkie elementy urządzenia są chłodne.

- Aby zapobiec przenoszeniu smaków i wysychaniu, żywność należy pakować lub przykrywać oddzielnie. Owoce i warzywa nie muszą być pakowane.
- Przechowywanie nadmiernej ilości produktów może obniżyć możliwości chłodzącej lodówki.

#### **Komora lodówki**

- Komora lodówki nadaje się do przechowywania rozmaitych owoców, warzyw, napojów i innych artykułów spożywczych, które w krótkim czasie zostaną spożyte.
- Produktów gotowanych nie należy wkładać do komory lodówki do momentu ich ostygnięcia do temperatury pokojowej.
- Przed włożeniem artykułów spożywczych do lodówki zaleca się je szczelnie zapakować.
- Szklane półki można przesuwac w górę lub w dół w celu odpowiedniego wykorzystania przestrzeni i ułatwienia użytkowania.

#### **Komora zamrażarki**

- Dzięki niskiej temperaturze, w komorze zamrażarki produkty spożywcze dłużej zachowują świeżość; komora ta służy głównie do przechowywania mrozonek oraz do robienia kostek lodu.
- Komora zamrażarki nadaje się do przechowywania mięsa, ryb, kulek ryżowych i innych produktów spożywczych, które nie są przeznaczone do spożycia w krótkim terminie.
- Kawałki mięsa najlepiej podzielić na małe porcje, aby mieć do nich łatwy dostęp. Należy też pamiętać, że artykuły spożywcze należy spożyć przed upływem terminu przydatności do spożycia.
- Uwaga: Włożenie zbyt dużej ilości produktów spożywczych bezpośrednio po początkowym podłączeniu do zasilania może negatywnie wpłynąć na wydajność chłodzenia lodówki. Przechowywane artykuły spożywcze nie mogą blokować wylotu powietrza, inaczej również wpłynie to negatywnie na wydajność chłodzenia.

## **6.6. Hałas wewnątrz urządzenia**

Czasem może się zdarzyć, że urządzenie będzie generować dziwne odgłosy. Większość z nich jest zupełnie normalna. Odgłosy te są powodowane cyrkulacją cieczy chłodzącej w układzie chłodzenia. To nie jest usterka i nie będzie mieć wpływu na wydajność urządzenia.

## **6.7. Wymiana oświetlenia**

Oświetlenie powinno być wymieniane wyłącznie przez fachowca.

## **6.8. Wpływ na przechowywanie żywności**

- Na zalecanym ustawieniu produkty najlepiej przechowywać w lodówce nie dłużej niż przez 3 dni.
- Na zalecanym ustawieniu produkty najlepiej przechowywać w zamrażarce nie dłużej niż przez 1 miesiąc.
- Pod wpływem innych ustawień, optymalny czas przechowywania produktów może ulec skróceniu.

## 7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



**Uwaga!** Przed czyszczeniem, wyjąć wtyczkę elektryczną z gniazdka.



**Uwaga!** Nie używać żrących detergentów, metalowych szczotek, środków ściernych, ostrych lub metalowych przedmiotów do czyszczenia urządzenia.

Części zamienne	Czyszczenie
Półki i ściany wewnętrzne	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Wyjąć półki i pojemnik na warzywa.</li><li>■ Dokładnie umyć ciepłą wodą z dodatkiem delikatnego, bezzapachowego detergentu (np.. płynu do naczyń).</li><li>■ Umyć lekko chlorowaną wodą i dokładnie osuszyć.</li></ul>
Obudowa	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Regularnie myć obudowę wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego detergentu.</li><li>■ Regularne usuwanie kurzu i zanieczyszczeń gromadzących się na tylnej ścianie obudowy lodówki na podłodze, polepsza się efektywność schładzania i oszczędza energię.</li></ul>

PL

### 7.1. Rozmrażanie

To urządzenie jest lodówką bez szronową. Nie wymaga rozmrażania ręcznego.

### 7.2. Przesunąć lodówkę



**Uwaga!** Nie ustawiać urządzenia ani odwrotnie ani na boku. Podczas przesuwania, kąt pochylenia urządzenia nie może przekraczać 45°.

1. Jeśli urządzenie musi być przesunięte, należy najpierw wyjąć wszystkie produkty i zablokować wszystkie ruchome elementy lodówki taśmą klejącą.
2. Zablokować nóżkę regulacyjną.
3. Zamknąć drzwiczki za zabezpieczyć je przed otwarciem taśmą klejącą.
4. Przykleić kabel zasilający do obudowy lodówki za pomocą taśmy klejącej, dzięki temu nie zostanie on uszkodzony podczas transportu.

### 7.3. Wylączenie na długi okres czasu

Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, to należy go odłączyć od źródła zasilania, wyjąć całą żywność i wyczyścić. Drzwi powinny być lekko uchylone, aby zapobiec nieprzyjemnym zapachom.

## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Brak działania.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania i czy zasilanie jest włączone.</li><li>■ Niskie napięcie.</li><li>■ Awaria zasilania lub wyłączenie samoczynne.</li></ul>
Zapach.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Żywność o silnym zapachu należy dokładnie owijać.</li><li>■ Sprawdzić, czy produkty spożywcze nie są zgniłe.</li><li>■ Sprawdzić, czy nie należy wyczyścić wnętrza.</li></ul>
Długotrwała praca sprężarki.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Urządzenie pracowało przez dłuższy czas w lecie, gdy temperatura otoczenia jest wysoka.</li><li>■ Nie wkładać zbyt dużo jedzenia naraz do urządzenia.</li><li>■ Nie wkładać żywności, dopóki nie zostanie schłodzona.</li><li>■ Częste otwieranie drzwi lodówki.</li></ul>

PL

Problem	Rozwiązanie
Oświetlenie nie włącza się.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Sprawdzić, czy lodówka jest podłączona do źródła zasilania.</li><li>■ Sprawdzić, czy oświetlenie nie jest uszkodzone.</li></ul>
Drzwi lodówki nie można dokładnie zamknąć.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Drzwi zamrażarki są blokowane opakowaniami z zamrożoną żywnością.</li><li>■ Zbyt dużo żywności wewnątrz urządzenia.</li><li>■ Przechylić lodówkę o kilka stopni.</li></ul>
Głośne dźwięki.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Sprawdzić, czy jedzenie jest ułożone poziomo i czy urządzenie nie chwieje się.</li><li>■ Sprawdzić, czy akcesoria lodówki są prawidłowo włożone.</li></ul>

- Obudowa lodówki może generować ciepło podczas pracy, szczególnie w lecie. Przyczyną jest skraplacz i jest to normalne zjawisko.
- Zjawisko skraplania wystąpi na zewnętrznej powierzchni obudowy i uszczelkach drzwi zamrażarki, gdy wilgotność otoczenia będzie duża. Jest to normalne. Kondensację należy usuwać suchym ręcznikiem.



## 9. RADY ZWIĄZANE Z OSZCZĘDZANIEM ENERGII

- W przypadku długotrwałego umieszczenia urządzenia chłodniczego w temperaturze niższej od minimalnej temperatury, dla której urządzenie to zostało zaprojektowane, urządzenie chłodnicze może nie pracować prawidłowo (zawartość może się rozmrozić lub temperatura w komorze na mrożonki może być zbyt wysoka).
- Napojów gazowanych nie należy przechowywać w komorach o niskiej temperaturze, zamrażalnikach ani zamrażarkach.
- Nie należy przekraczać zalecanego czasu przechowywania żywności określonego przez producenta (dotyczy to zwłaszcza szybkozamrożonych komercyjnych artykułów spożywczych).
- Podczas rozmrażania urządzenia należy podjąć stosowne kroki zapobiegające niepotrzebnemu podniesieniu się temperatury zamrożonych produktów spożywczych, np. owiniąć mrożonki w kilka warstw gazet.
- Wzrost temperatury mrozonek w czasie ręcznego rozmrażania, czynności konserwacyjnych lub czyszczenia może skrócić czas zdatności produktów do przechowywania.
- Aby wykluczyć możliwość zamknięcia się dzieci w urządzeniu, klucze do drzwiczek i pokrywy muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz nie w pobliżu urządzenia.
- Otwieranie drzwiczek na długi okres czasu może prowadzić do znacznego podwyższenia temperatury w komorach urządzenia.
- Powierzchnie mające kontakt z żywnością i dostępnymi systemami osuszania należy regularnie czyścić.
- Jeśli zbiorniki z wodą nie są używane przez 48 h, należy je wyczyścić; jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni, należy przepłukać instalację wodną podłączoną do przyłącza wody.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w lodówce w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie miały one kontaktu z innymi artykułami spożywczymi i aby nie kapały.
- Jeżeli urządzenie chłodnicze zostaje na długi czas zostawione puste, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić i wysuszyć, a drzwiczki należy pozostawić otwarte, aby zapobiec powstawaniu w urządzeniu pleśni.
- Unikać częstego otwierania drzwi, gdy jest wilgotno i gorąco. Po otwarciu drzwi należy zamykać je tak szybko, jak to możliwe.
- Co jakiś czas sprawdzać, czy urządzenie jest odpowiednio wentylowane (wystarczający obieg powietrza za urządzeniem).
- W normalnych warunkach klimatycznych termostat należy ustawiać w pozycji środkowej.
- Przed załadowaniem urządzenia opakowaniami ze świeżą żywnością upewnić się, że są schłodzone do temperatury otoczenia.
- Warstwa lodu i szronu zwiększa zużycie energii, dlatego należy czyścić urządzenie, gdy tylko warstwa ma grubość od 3 do 5 mm.
- Tył urządzenia należy chronić przed kurzem.
- Urządzenie powinno znajdować się w najzimniejszej części pomieszczenia, z dala od urządzeń wytwarzających ciepło lub kanałów grzewczych, a także poza bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Gorące potrawy należy schłodzić do temperatury pokojowej przed umieszczeniem w urządzeniu. Przeciążanie urządzenia zmusza sprężarkę do dłuższego działania. Żywność zamrażana zbyt wolno może stracić jakość lub zepsuć się.
- Przed umieszczeniem w urządzeniu żywność należy prawidłowo owijać, a pojemniki wycierać do sucha. Ogranicza to odkładanie się szronu wewnątrz urządzenia.
- Nie wykladać pojemnika urządzenia folią aluminiową, papierem woskowym lub ręcznikami papierowymi. Wkładki zakłócają cyrkulację zimnego powietrza, dzięki czemu urządzenie jest mniej wydajne.
- Segregować i oznaczać żywność, aby czas otwarcia drzwi oraz czas szukania były krótsze. Wyjmować tyle elementów, ile potrzeba jednocześnie. Zamykać drzwi tak szybko, jak to możliwe.

## Przechowywanie żywności – wskazówki

Komory lodówki	Rodzaj produktów spożywczych
Komory drzwi	Produkty spożywcze z naturalnymi konserwantami, takie jak dżemy, soki, napoje i przyprawy. Nie przechowywać łatwo psujących się produktów spożywczych.
Szuflada na owoce i warzywa	Owoce, zioła i jarzyny należy wkładać osobno do pojemnika na owoce i warzywa. Świeżych bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku nie należy trzymać w lodówce.
Półka lodówki – dół Pojemnik/szuflada chłodziarki	Surowe mięso, drób, ryby (krótkie przechowywanie)
Półka lodówki – środek	Nabiał, jajka
Półka lodówki – góra	Produkty spożywcze, które nie wymagają gotowania, takie jak produkty gotowe do spożycia, wędliny, resztki produktów.
Szuflada/półka zamrażarki	Produkty spożywcze przeznaczone do przechowywania długoterminowego. Dolna szuflada/półka na surowe mięso, drób, ryby. Środkowa szuflada/półka na mrożonki warzywne i frytki. Górna szuflada/półka na lody, mrożone owoce, mrożone produkty pieczone.

Aby nie dopuścić do zanieczyszczenia żywności, należy pamiętać o następujących kwestiach:

- Długotrwałe otwarcie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Powierzchnie mogące mieć kontakt z żywnością oraz dostępne układy odprowadzania wody należy regularnie czyścić.
- Jeśli zbiorniki na wodę nie były używane przez 48 h i jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni; instalację wodną podłączoną do źródła wody należy przepłukać.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, tak aby nie stykały się z innymi artykułami spożywczymi i nie kapały na nie.
- Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania mrożonek, trzymania lub robienia lodów oraz robienia nie robienia kostek lodu.
- Komory jedno-, dwu- i trzy- gwiazdkowe nie nadają się do zamrażania świeżych artykułów spożywczych.
- Jeśli lodówka zostanie pozostawiona na dłuższy czas pusta, urządzenie należy wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić i wysuszyć. Należy pozostawić drzwiczki otwarte, aby w urządzeniu nie zbierała się pleśń.
- Do urządzenia nie należy bezpośrednio wkładać gorących produktów spożywczych i/lub płynów. Przed włożeniem do urządzenia należy im zawsze najpierw pozwolić ostygnąć.
- Nie należy dosuwać produktów spożywczych do tylnej ścianki urządzenia.
- Oczyszczone owoce i warzywa należy przechowywać w szufladzie na owoce i warzywa (3), masło i sery w hermetycznych pojemnikach, a butelki z mlekiem w kieszeniach w drzwiach (4).
- W momencie wkładania artykułów spożywczych do pojemników lub torebek, na opakowaniu należy zapisać datę, aby pamiętać o terminie zapakowania produktów.
- Aby ograniczyć utratę zimnego powietrza i zapobiec zbieraniu się wilgoci w komorach urządzenia, należy unikać zbyt częstego i zbyt długiego otwierania drzwi.
- Rozmrożonych mrożonek nie należy ponownie zamrażać.
- W kwestii przechowywania mrożonek należy stosować się do zaleceń producentów.
- Do zamrażarki nie należy wkładać przedmiotów takich jak butelki lub szczelnie zamknięte pojemniki z płynami (np. piwo lub inne napoje w butelkach), ponieważ mogą one pęknąć i zabrudzić pozostałe produkty spożywcze.
- Produkty spożywcze należy przygotowywać w małych ilościach, aby dały się szybciej zamrażać i rozmrażać. Pozwala to także rozmrażać i gotować odpowiednią ilość produktów.

# 10. GWARANCJA I GRANICE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Produkt jest objęty gwarancją, której okres wynosi 36 miesięcy (w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych) począwszy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wszelkiego rodzaju wady fabryczne lub materiałowe.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku wadliwej instalacji, niewłaściwego użytkowania lub normalnego zużycia urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzeń lub problemów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, zmianą czy nieodpowiednim natężeniem lub napięciem przyłącza elektrycznego.
- Zmienionych produktów, czyli tych z naruszoną, uszkodzoną, usuniętą lub zardzewiałą plombą gwarancyjną lub numerem seryjnym.
- Akumulatory wymienne i akcesoria są objęte 6 miesięczną gwarancją.
- Uszkodzenia akumulatora, w wyniku zbyt długiego ładowania lub nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa zamieszczonych w instrukcji.
- Uszkodzeń o charakterze estetycznym, zadrapań, wybrzuszeń itp.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku napraw dokonywanych przez osoby nieupoważnione.
- Wad powstałych w wyniku normalnego zużycia lub starzenia się produktu.
- Aktualizacji oprogramowania, spowodowanego zmianą parametrów sieci.
- Uszkodzeń urządzenia spowodowanych użyciem innego oprogramowania do zmiany lub adaptacji oprogramowania istniejącego.
- Uszkodzeń urządzenia spowodowanego użyciem niehomologowanych przez producenta akcesoriów.
- Produktów zardzewiałych.

W żadnym razie, producent nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych przechowywanych na dysku. Ponadto, producent nie jest zobowiązany do sprawdzania czy ze zwracanych urządzeń usunięto kartę SIM / SD.

Naprawione lub wymienione produkty mogą zawierać nowe lub naprawione elementy lub wyposażenie.

## SPOSOBY REALIZACJI

Aby skorzystać z naprawy w ramach usługi gwarancyjnej, prosimy o dostarczenie urządzenia, jego akcesoriów i oryginalnego opakowania do sklepu, wraz z dowodem zakupu (paragon, faktura,...).

Istotne jest podanie daty dokonania zakupu, modelu i numeru seryjnego lub IMEI urządzenia (zazwyczaj informacje te znajdują się na urządzeniu, jego opakowaniu lub dowodzie zakupu).

Dostarczyć produkt wraz z niezbędnymi do jego działania akcesoriami (zasilacz, adapter, itp.).

W przypadku kiedy państwa reklamacja jest objęta gwarancją, dział serwisu może w ramach obowiązującego prawa:

- Naprawić lub wymienić uszkodzone części.
- Wymienić zwrócony produkt na produkt posiadający takie same funkcje i osiągi.
- Zwrócić pieniądze na nabyty produkt na podstawie dowodu zakupu.

W przypadku zastosowania jednego z tych 3 rozwiązań, nie nabywa się prawa do przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancyjnego.

# TARTALOM:

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	68.o
2. MŰSZAKI JELLEMZŐK	71.o
3. LEÍRÁS	72.o
4. FELSZERELÉS	72.o
5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	73.o
6. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA	73.o
7. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS	75.o
8. HIBAELEHÁRÍTÁS	76.o
9. ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK	77.o
10. GARANCIA ÉS A FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA	79.o

HU

## 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az elektromos készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati utasítást, és őrizze meg a későbbi felhasználhatóság érdekében:

1. Ezt a berendezést nem használhatják olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan.

2. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült, például:

- személyzeti konyhába üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetben;
- szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra;
- panzió jellegű szálláshelyeken;
- vendéglátó és hasonló nem értékesítői használatra.

3. Az áramütés elkerülése érdekében, a sérült hálózati kábelt csak a gyártóval, a gyártó hivatalos szervizében, vagy szakképzett szakemberrel szabad kicseréltetni.

4. Ne tároljon robbanékony anyagokat a készülékben, (például gyúlékony hajtóanyaggal működő aeroszolos dobozokat).

5. A készüléket használat után és a karbantartás végrehajtása előtt ki kell húzni.
6. **FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa a szellőzőnyílásokat a készülékben vagy a beépített szerkezetekben akadályoktól mentesen.
7. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon nem a gyártó által javasolt mechanikus eszközöket vagy a leolvasztást felgyorsító egyéb eszközöket.
8. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne rongálja meg a hűtőkört.
9. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon elektromos készülékeket a készülék ételtartó rekeszeiben, kivéve, ha ezek a gyártó által javasolt típusúak.
10. **FIGYELMEZTETÉS:** Amikor elhelyezi a készüléket, ellenőrizze, hogy a hálózati vezeték nincs-e beszorulva, vagy nem sérült-e.
11. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne tegyen többférőhelyes hordozható elosztósávot vagy hordozható tápegységet a készülék hátuljához.
12. Ne használjon hosszabbító kábeleket vagy földeletlen (kétágú) adaptereket.
13. **VESZÉLY:** Becsípődésveszély. Mielőtt kidobná a régi hűtőszekrényét vagy fagyasztóját:
  - Vegye le az ajtókat.
  - A polcokat hagyja a helyükön, hogy gyermekek ne mászhassanak be a készülékbe.
14. A hűtőszekrényt le kell választani az áramellátásról, mielőtt tartozékokat tenne bele.
15. A készülékben használt hűtőközeg és a ciklopetán habosító anyag gyúlékony. A készüléket az ártalmatlanításakor tartsa távol tűzforrásoktól, és a megfelelő engedélyekkel rendelkező, speciális ártalmatlanítással foglalkozó vállalatnál adja le. A készüléket nem szabad égetéssel ártalmatlanítani, mivel ez szennyezné a környezetet és egyéb veszélyeket eredményezne.
16. Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi,

vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a biztonságukért felelős, és a készülék biztonságos használatának módjával, valamint az esetleges veszélyekkel tisztában lévő személy felügyelete alatt állnak, vagy a berendezés használatára vonatkozóan utasítást kaptak. Ne engedje, hogy a készüléket gyermekek játékszerként használják. A tisztítást és a felhasználó által végrehajtható karbantartási feladatokat gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik. A 3 és 8 év közötti gyermekek betehetnek ételeket a készülékbe, és ki is vehetnek belőle.

HU

17. Az étel szennyeződésének elkerülése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:

– Az ajtó hosszabb ideig való nyitva tartása jelentős hőmérséklet-növekedést eredményezhet a készülék rekeszeiben.

– Rendszeresen tisztítsa az elérhető vízelvezető rendszereket és azokat a felületeket, amelyek élelmiszerekkel érintkezhetnek.

– Tisztítsa meg a víztartályokat, ha 48 órán keresztül nem használta őket; öblítse le a vízellátáshoz csatlakozó vízrendszert, ha 5 napig nem vett vizet.\*

– Nyers húst és halat megfelelő tárolóedényben tartson a hűtőszekrényben, hogy ne érhessen más ételhez, és ne csepegjen más ételekre.

18. A két csillaggal **\*\*** jelölt fagyasztórekeszek előfagyasztott ételek tárolására, fagyalt készítésére és tárolására, valamint jégkocka készítésére alkalmasak.\*

19. Az egy **\***, kettő **\*\***, három **\*\*\*** és négy csillaggal jelölt **\* \*\* \*** rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.\*

20. Ha a hűtőszekrényt hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg és hagyja az ajtót nyitva, ezzel elkerülheti a penész kialakulását a hűtő belsejében.

21. A négycsillagos rekesz nélküli készülékek

nem alkalmasak élelmiszerek fagyasztására.\*

\*Kérjük, állapítsa meg, hogy ez a megállapítás vonatkozik-e az Ön termékének rekesztípusaira.


22. A szabadon álló készülékeket nem beépített készülékként való használatra tervezték.

23. A LED lámpák cseréjét és karbantartását kizárólag a gyártó, a gyártó hivatalos szervize, vagy más szakképzett személy végezheti.

24. A lámpa energiahatékonysági osztálya „F”.

25. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa, mivel gyúlékony hajtógázt és hűtőközeget tartalmaz.

26.  Figyelmeztetés: tűzveszély / gyúlékony anyagok.

27.  A meghibásodott elektromos készülékek újrahasznosíthatók, ezért ezeket nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni.

Kérjük, segítsen aktívan védeni a forrásokat és a környezetet, ehhez vigye a készüléket az erre a célra tervezett hulladékgyűjtő központokba és hulladéklerakókba.

28. Minden tartozékot, például a fiókokat, polcokat, tartókat a helyükön kell tartani az alacsonyabb energiafogyasztás érdekében.

## 2. MŰSZAKI JELLEMZŐK

Biztonsági osztály	I
Üzemi feszültség	220–240 V~, 50/60 Hz
Energiafogyasztás	232kWh/an
Űrtartalom	302L
Külső méretek (Sz x H x M)	595 x 630 x 1880 mm
(Nettó) súly	64kg

Osztály	Szimbólum	Környezeti hőmérséklet tartomány °C
Kiterjesztett hőmérséklet	SN	+10 – +32
Mérsékelt	N	+16 – +32
Szubtrópusi	ST	+16 – +38
Trópusi	T	+16 – +43

### 3. LEÍRÁS

- |            |                     |
|------------|---------------------|
| 1. Hűtés 1 | 5. Hűtés 5          |
| 2. Hűtés 2 | 6. Gyorsműtés       |
| 3. Hűtés 3 | 7. Set beállítógomb |
| 4. Hűtés 4 |                     |

\* A robbantott ábra a fiókok, élelmiszerdobozok, polcok és egyéb tartozékok leginkább energiahatékony elrendezését mutatja.

### 4. FELSZERELÉS

#### 4.1. Az ajtó nyitási irányának megfordítása



**Figyelem!** Az ajtó nyitási irányának megfordítása előtt húzza ki a készülék elektromos csatlakozóját a hálózati aljzatból.

Lépések	Szükséges szerszám	Ábra
Vegye le a csuklóvédő elemet.		(A)
Vegye le a felső csuklópántot.		(B)
Vegye le a hűtőszekrény ajtaját.		(C)
Vegye le a középső csuklópántot.	Csavarhúzó	(D)
Vegye le a fagyasztószekrény ajtaját.		(E)
Vegye le a csuklószervelényt. Szerelje fel az alsó csuklószervelényt a szekrény bal oldalára.	Csavarhúzó	(F)
Szerelje fel a fagyasztó ajtaját a bal oldali csuklópántra.		(G)
Szerelje fel a középső csuklószervelényt a szekrény bal oldalára.		(H)
Szerelje fel a hűtőszekrény ajtaját.		(I)
Illessze a helyére a csuklóvédő elemet.		(J)



# 5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

## 5.1. Kicsomagolás

1. Csomagolja ki minden alkatrészt.
2. A kicsomagolást követően rögtön ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és a szállítás során nem sérültek-e. Ha a csomag sérült vagy hiányos, kérjük, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal.

## 5.2. Megfelelő hely kiválasztása



**Figyelem!** A készüléket úgy helyezze el, hogy ne legyen közvetlenül kitéve napsugárzásnak. Ez a készülék kültéren nem használható, és nem érheti csapadék.



**Figyelem!** A készüléket hőforrásoktól – például tűzhelyektől, sütőktől, radiátoroktól vagy más hőszugárzóktól – legalább 50 cm-es, illetve az elektromos sütőktől legalább 5 cm-es távolságban kell elhelyezni.

1. Helyezze a hűtőszekrényt jól szellőző helyiségbe, száraz, stabil és sík felületre, a közvetlen napsugárzástól és minden egyéb hőforrástól védett helyre.
2. Ügyeljen rá, hogy a készülék háta mögött biztosított legyen a jó légáramlás, a rezgésekből eredő zajok elkerülése érdekében a készüléket ne tolja rá közvetlenül a falra. Ügyeljen rá, hogy a levegő mindig szabadon áramolhasson a készülék körül. Az elégtelen szellőzés hibás működéshez és az energiafogyasztás megnövekedéséhez vezet. A hűtőszekrény és a fal között legalább 10 cm, a hűtőszekrény teteje és a mennyezet között pedig legalább 30 cm szabad helyet hagyjon.
3. Ügyeljen rá, hogy kellő szabad hely álljon rendelkezésre az ajtó megközelítéséhez és egyszerű kinyitáshoz:  $\geq 990 \times 1025$  mm (fig. **(K)**). Szükség esetén az alábbiakban leírtak szerint módosítsa az ajtó nyitási irányát ( $\rightarrow$  AZ AJTÓ NYITÁSI IRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA).
4. Ha a hűtőszekrényt szabálytalan felületre helyezi, a készülék egyensúlyát az állítható lábbal (**(L)** ábra) tudja beállítani. Ez biztosítja a helyes, rezgések nélküli működést.

# 6. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

## 6.1. Üzembe helyezés

1. Miután a helyére szállították, kicsomagolták és elhelyezték, 2 h (2 óra) semmiképpen ne kezdje meg a készülék használatát, hanem hagyja állni függőleges helyzetben.
2. Tisztítsa meg a készüléket és az alkatrészeit ( $\rightarrow$  7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS).
3. Csatlakoztassa az elektromos csatlakozót a hálózati aljzatba.
4. Állítsa be a magas hőmérsékletet a **SET** gombbal ( $\rightarrow$  A HŐMÉRSÉKLET SZABÁLYZÁSA (HŰTŐSZEKRENY)).
5. A frissen vagy fagyasztott élelmiszerek behelyezése előtt hagyja a hűtőszekrényt 24 órán át.

## 6.2. A hőmérséklet szabályzása (hűtőszekrény)

**Megjegyzés:** A készülék belsejében kialakuló hőmérséklet több tényezőtől függ, például a környezeti hőmérséklettől, a tárolt élelmiszerek jellegétől, az ajtó kinyitásának gyakoriságától stb. Szükség szerint módosítsa a hőmérséklet-szabályozó gomb **SET** állását.

1. Forgassa el a **SET** gombot a kívánt pozícióba. A **2.** állás a leghidegebb, az **8.** állás a legkevésbé hideg hőmérsékletnek felel meg. A hűtőszekrény teljes leállításához húzza ki a készülék csatlakozóját a fali aljzatból.
2. **Gyorshűtés:** Nyomja meg a **SET** gombot többször addig, míg a „**SUPER**“ feliratot nem látja a kijelzőn. A készülék ezután 150 percig gyorsítási módban fog működni. A **SET** gomb megnyomásával válthat más hűtési módra.

### 6.3. A hőmérséklet szabályozása (fagyasztó)

A fagyasztószekrény belsejében lévő hőmérséklet-szabályzó 3 beállítással rendelkezik:

Beállítás	Tisztítás
<b>NORMAL</b>	Alapállás.
<b>COLD</b>	A külső hőmérséklet meghaladja a 35 °C-ot. Ez a beállítás nyáron a leghasznosabb.
<b>COLDER</b>	A külső hőmérséklet 10 °C alatt van. Ez a beállítás télen a leghasznosabb.

HU

### 6.4. Tartozékok

A készülék mellett különböző, üvegből és műanyagból készült tárolópolcokat talál - a különböző modellekhez más és más összetételben.

A tejes méretű üvegpolecok egyikét mindig a legalsó pár polctartóba csúsztassa, a zöldség-gyümölcs tároló fölé.

### 6.5. Élelmiszerek tárolása

- A sült és főtt ételeket hagyja a környezet hőmérsékletére hűlni, és csak ez után helyezze őket a hűtőszekrénybe.
- Hagyjon helyet az élelmiszerek körül, lehetővé téve a levegő keringését a készülékben. Gondoskodjon arról, hogy a készülék minden része hideg maradjon.
- Hogy az élelmiszerek ne vegyék át egymás szagát és ne tudjanak kiszáradni, csomagolja vagy fedje le őket külön-külön. A zöldségeket és a gyümölcsöket nem szükséges befóliázni.
- Ha a működés során túlzott mennyiségű élelmiszert tárol, az a hűtőszekrény jegesedésére káros hatással van.

#### Hűtő kamra

- A hűtő kamra számos olyan gyümölcs, zöldség, ital és egyéb élelmiszer tárolására alkalmas, amelyeket rövid időn belül elfogyasztanak.
- A főtt ételeket nem szabad a hűtő kamrába helyezni, amíg szobahőmérsékletre nem hűlnek.
- Javasoljuk, hogy az élelmiszereket a hűtőszekrénybe helyezés előtt zárják le.
- Az üvegpolecok felfelé vagy lefelé állíthatók a megfelelő tárolási hely és a könnyű használat érdekében.

#### Fagyasztó kamra

- Az alacsony hőmérsékletű fagyasztó kamra hosszabb ideig frissen tartja az ételt, és főleg fagyasztott élelmiszerek tárolására és jég készítésére szolgál.
- A fagyasztó kamra alkalmas hús, hal, rizsgolyó és egyéb élelmiszer tárolására alkalmas, amelyeket rövid időn belül nem fogyasztanak el.
- A húsdarabokat előnyösen kis darabokra kell felosztani, így könnyen hozzáférhetővé válnak. Kérjük, vegye figyelembe, hogy az ételt az eltarthatósági időn belül el kell fogyasztani.
- Megjegyzés: Ha túl sok élelmiszert tárol egyszerre, akkor az áramellátás első csatlakoztatása után működés közben hátrányosan befolyásolhatja a hűtőszekrény fagyasztó hatását. A tárolt élelmiszerek nem blokkolhatják a légkimeneti nyílást; vagy különben a fagyasztó hatás is csökken..

## 6.6. Zajok a készülék belsejében

A készülék belsejéből gyakran szokatlan hangokat hallhat. A legtöbb ezek közül teljesen normális. Ezeket a hangokat a hűtőfolyadéknek a hűtőrendszerben történő keringése okozza. Ez nem hibára utal, és nem befolyásolja a készülék teljesítményét.

## 6.7. A lámpa cseréje

A lámpát csak szakember cserélheti.

## 6.8. Az élelmiszer tárolására gyakorolt hatás

- Az ajánlott beállítással a hűtőszekrény legjobb tárolási ideje nem több, mint 3 nap.
- Az ajánlott beállítással a fagyasztó legjobb tárolási ideje nem több, mint 1 hónap.
- A legjobb tárolási idő más beállításokkal csökkenhet.

# 7. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



**Figyelem!** Tisztítás előtt mindig húzza ki az elektromos csatlakozót a hálózati aljzatból.



**Figyelem!** Ne használjon maró tisztítószeret, drótkefét, súrolószeret, hegyes vagy fémből készült tárgyat a készülék tisztításához.

HU

Alkatrészek	Tisztítás
Ajtőrekeszek és belső elválasztók	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Vegye ki az összes ajtórekeszt és a zöldséges dobozt.</li><li>■ Mossa le őket enyhe és szagtalan tisztítószerrel (pl. mosogatószerrel) tartalmazó langyos vízzel.</li><li>■ Öblítse le őket hipokloritos vízzel, és alaposan szárítsa meg őket.</li></ul>
Külső rész	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Tisztítsa meg rendszeresen puha ronggyal és enyhe tisztítószerrel.</li><li>■ A hűtőhatás és az energiahatékonyság javítása érdekében a hűtőszekrény mögött és a padlón lévő port alkalmanként el kell takarítani.</li></ul>

## 7.1. Kiolvasztás

A hűtőszekrény jégmentes. Nem igényel kézi leolvasztást.

## 7.2. A hűtőszekrény áthelyezése



**Figyelem!** Ne állítsa a készüléket a feje tetejére vagy az oldalára. A mozgatás során a dőlés nem haladhatja meg a 45°.

1. Ha a készüléket át kell helyezni, először távolítsa el a belsejében található élelmiszereket és tárgyakat, és a belső tartozékokat rögzítse ragasztószalaggal.
2. Rögzítse az állítható lábat.
3. Csukja be az ajtót, és rögzítse ragasztószalaggal.
4. A tápvezetékét rögzítse ragasztószalaggal a készülék külsején, így elkerülhető annak károsodása a szállítás során.

### 7.3. Kikapcsolás hosszabb időre

Ha a készülék hosszabb ideig használaton kívül lesz, húzza ki az elektromos csatlakozóját a konnektorból, vegye ki belőle az élelmiszereket, majd tisztítsa meg. A kellemetlen szagok kialakulásának megelőzése érdekében hagyja az ajtót félig nyitva.

## 8. HIBAEELHÁRÍTÁS

Probléma	Megoldás
A készülék nem működik.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ellenőrizze, hogy a készülék csatlakozója be van-e dugva, csatlakozik-e az áramellátáshoz.</li><li>■ Alacsony feszültség.</li><li>■ Hálózati hiba vagy megszakadt áramkör.</li></ul>
Kellemetlen szagok.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Az intenzívebb illatú élelmiszereket szorosan be kell fóliázni.</li><li>■ Ellenőrizze, hogy nem romlottak-e meg élelmiszerek.</li><li>■ Ellenőrizze, hogy nincs-e szükség belső tisztításra.</li></ul>
A kompresszor túl sokáig jár.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ A készülék tovább üzemel nyári időben, amikor a külső hőmérséklet magasabb.</li><li>■ Ne tegyen egyszerre túl sok élelmiszert a készülékbe.</li><li>■ Ne tegyen be élelmiszereket, mielőtt azok lehűlnék.</li><li>■ Túl gyakori ajtónyitás.</li></ul>

HU

Probléma	Megoldás
A lámpa nem kapcsol fel.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ellenőrizze, hogy a készülék csatlakozik-e az áramellátáshoz.</li><li>■ Lehet, hogy a lámpa sérült.</li></ul>
A hűtőszekrény ajtaja nem csukódik rendesen.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ A fagyasztószekrény ajtaja az élelmiszerek miatt szorul.</li><li>■ Túl sok élelmiszer van a készülékben.</li><li>■ Döntse meg a hűtőszekrényt pár fokkal.</li></ul>
Túl nagy zajok.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ellenőrizze, hogy az élelmiszer egyenesen áll-e, illetve hogy a készülék egyenesre van-e állítva.</li><li>■ Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény tartozékait megfelelően helyezte-e be.</li></ul>

- A hűtőszekrény borítása a működés során hőt bocsáthat ki, különösen nyáron. Ezt a kondenzátor okozza, ez egy teljesen normális jelenség.
- A készülék a kondenzációt a külső felületen érzékeli, és lezárja a fagyasztót, ha a környezet páratartalma túl nagy. Ez normális jelenség. Törölje le a lecsapódott nedvességet egy száraz ruhával.

## 9. ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK

- Ha a hűtőkészüléket hosszabb ideig a tervezett minimum hőmérséklet alatti hőmérsékleten tartják, előfordulhat, hogy a hűtőkészülék nem működik egyenletesen (a tartalma felengedhet vagy a hőmérséklet túl meleg lehet a fagyasztórekeszben).
- Ne tartson szénsavas italokat az ételfagyasztó rekeszekben vagy szekrényekben, illetve az alacsony hőmérsékletű rekeszekben vagy szekrényekben.
- Az étel gyártója által javasolt eltarthatósági időn túl ne tárolja az élelmiszereket (különösen a kereskedelemben kapható gyorsfagyasztott ételeket).
- A készülék leolvasztásakor tegyen megfelelő óvintézkedéseket, hogy a fagyasztott étel ne meledgedjen fel túlságosan, például csomagolja több réteg újságpapírba.
- Ha a fagyasztott étel felmelegszik a manuális leolvasztás, karbantartás vagy tisztítás során, csökkenhet az eltarthatósági ideje.
- Annak megakadályozására, hogy a gyermekek bezárják magukat a készülékbe, az ajtókhöz és fedelekekhez való kulcsokat gyermekektől elzárva, és nem a készülék közelében kell tartani.
- Az ajtó hosszabb ideig való nyitva tartása jelentős hőmérséklet-növekedést eredményezhet a készülék rekeszeiben.
- Rendszeresen tisztítsa az elérhető vízelvezető rendszereket és azokat a felületeket, amelyek élelmiszerekkel érintkezhetnek.
- Tisztítsa meg a víztartályokat, ha 48 órán keresztül nem használta őket; öblítse le a vízellátáshoz csatlakozó vízrendszert, ha 5 napig nem vett vizet.
- Nyers húst és halat megfelelő tárolóedényben tartson a hűtőszekrényben, hogy ne érhesen más ételhez, és ne csepegjen más ételekre.
- Ha a hűtőszekrényt hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki, olvassa le, tisztítsa ki, szárítsa meg és hagyja az ajtót nyitva, ezzel elkerülheti a penész kialakulását a hűtő belsejében.
- Próbálja meg kevesebbszer nyitogatni az ajtót, különösen nedvesebb és melegebb időben. Miután kinyitotta az ajtót, csukja vissza amint lehet.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék szellőzését (a levegő keringését a készülék háta mögött).
- Normál időjárási viszonyok között a hőmérséklet-szabályzót állítsa közepes fokozatra.
- Mielőtt friss élelmiszereket helyezne a készülékbe ellenőrizze, hogy azok lehültek-e szobahőmérsékletűre.
- A jég és a fagy lerakódása növeli az energia-felhasználást, ezért tisztítsa meg a készüléket, amint a fagyréteg 3 és 5 mm vastagságúra növekszik.
- Tartsa a készülék hátulját pormentesen.
- A készüléket helyezze a helyiség leghűvösebb pontjára, hőt keltő készülékektől, fűtőcsatornáktól távol, közvetlen napfénytől védett helyen.
- Várja meg, míg a forró élelmiszerek szobahőmérsékletűre hűlnek. A készülék túlterhelése következtében a kompresszor hosszabb ideig fog járni. A hosszabb fagyási időt igénylő élelmiszerek veszhetnek minőségükből vagy megromolhatnak.
- Fóliázza be az élelmiszereket megfelelően, az edényeket pedig törölje szárazra behelyezés előtt. Ezzel megakadályozza a jégképződést a készülék belsejében.
- Ne bélelje ki a készülék tárolódobozát alufóliával, sütőpapírral vagy konyhai törlővel. A bevonatok zavarják a hideg levegő áramlását, csökkentve a készülék hatékonyságát.
- Az ajtónyitások gyakoriságának és a hosszas keresések lecsökkentése érdekében rendezze és címkézze az élelmiszereket. Vegyen ki a lehető legtöbb szükséges élelmiszert egyszerre. Zárja vissza az ajtót, amint lehet.

## Étel tárolási tippek

Hűtőszekrény rekeszek	Étel típusa
Ajtó rekeszek	Természetes tartósítószeret tartalmazó ételek, például lekvárok, ivólélek, italok, fűszerek. Ne tároljon romlandó ételeket.
Frissentartó rekesz	A gyümölcsöket, fűszernövényeket és zöldségeket külön kell a frissentartó edénybe tenni. Friss banánt, burgonyát, hagymát és fokhagymát ne tartson a hűtőszekrényben.
Hűtőszekrény polc – alsó Hűtődoboz/hűtő fiók	Nyers hús, szárnyasok, hal (rövid idejű tároláshoz)
Hűtőszekrény polc – középső	Tejtermékek, tojás
Hűtőszekrény polc – felső	Az olyan ételek, amelyeket nem kell főzni, például tálalásra kész ételek, felvágottak, maradékok.
Fagyasztó fiók/polc	Ételek hosszú idejű tároláshoz. Alsó fiók/polc nyers húshoz, szárnyasokhoz, halhoz. Középső fiók/polc fagyasztott zöldségekhez, hasábburgonya. Felső fiók/polc fagyalthoz, fagyasztott gyümölcshöz, fagyasztott pékárukhoz.

Az ételek szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, tartsa tiszteltben a következő utasításokat:

- Ha az ajtó hosszabb ideig nyitva van, akkor az a hőmérséklet jelentős csökkenését okozhatja a készülék rekeszeiben.
- Rendszeresen tisztítsa meg azon felületeket, amelyekhez ételek érhetnek, és az elérhető elvezető rendszereket.
- Tisztítsa meg a víztartályokat, ha 48 órán keresztül nem használta őket; öblítse át a vízellátáshoz csatlakoztatott vízrendszert, ha 5 napon keresztül ne folyt benne víz.
- A nyers húst és halat megfelelő tartókban tárolja a hűtőszekrényben, így azok nem érnek más ételekhez, és nem csepeg róluk le más ételekre.
- A kétszillagos fagyasztott étel tartók alkalmasak előfagyasztott ételek tárolására, jégkrém tárolására vagy készítésére, és jégkocka készítésére.
- Az egy-, két- és háromszillagos tartók nem alkalmasak friss ételek lefagyasztására.
- Ha a fagyasztószekrényt hosszabb ideig üresen hagyják, kapcsolja ki, engedje le, tisztítsa és szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtaját, nehogy penész képződjön a készülékben.
- Ne helyezzen ételeket és/vagy folyadékokat közvetlenül a készülékbe. Mindig hagyja őket lehűlni, mielőtt a készülékbe helyezi őket.
- Ne helyezzen ételt a készülék hátsó falának támasztva.
- A megtisztított gyümölcsöket és zöldségeket a frissentartó rekeszekbe (3) tegye, a vaját és sajtokat légmentesen záródó dobozokban és a tejesüvegeket az ajtó rekeszbe (4).
- Amikor ételeket tesz tartókba vagy zacskókba, írja rá a dátumot a csomagolásra, hogy emlékezzen, mikor tette el az ételt.
- Ne nyissa ki túl gyakran vagy túl nagyra az ajtót, hogy minél kevesebb hideg levegő távozzon, és ne képződjön pára a készülék rekeszeiben.
- Kiolvasztás után ne fagyassza le az ételeket.
- Tartsa be a gyártó fagyasztott ételekre vonatkozó tárolási javaslatait.
- Ne helyezzen palackozott vagy lezárt italos dobozokat a fagyasztóba (pl. dobozos sör és italok), mert ezek felrobbanhatnak, vagy tönkretéhetik a többi ételt.
- Kis adagokban készítse elő az ételeket, hogy gyorsabban megfagyjanak és kiolvadjanak. Így megfelelő mennyiségű ételt tud kiolvasztani és megfőzni.

# 10. GARANCIA ÉS A FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA

Erre a termékre a vásárlás időpontjától számított 36 hónap (a helyi jogszabályok szerint) jótállás vonatkozik, minden gyártási- vagy anyaghibából eredő meghibásodásra.

A garancia nem vonatkozik a hibás telepítésből, nem rendeltetésszerű használatból és a termék szokásos kopásából származó károkra.

Pontosítva, a garancia az alábbi esetekre nem vonatkozik:

- Nem rendeltetésszerű használatból, balesetből, módosításból, vagy nem megfelelő áramerősségű vagy feszültségű elektromos bekötésből eredő károkra vagy problémákra.
- A módosított termékekre, és azon termékekre, amelyek jótállási pecsétje vagy sorozatszámra károsodott, módosítva lett, el lett távolítva vagy megrozsdásodott.
- A cserélhető akkumulátorokra és kiegészítőkre 6 hónapos garancia vonatkozik.
- Az akkumulátor hibájára, amely túl hosszú töltési idő, vagy a használati utasításban feltüntetett biztonsági előírások be nem tartása miatt következett be.
- Az esztétikai károkra, ideértve a karcolásokat, horpadásokat vagy hasonlókat.
- A nem jóváhagyott szerviz vagy szerelő által végzett beavatkozás okozta károkra.
- A termék normál, szokásos kopása vagy elöregedése által okozott hibákra.
- A hálózati paraméterek megváltoztatása miatt szükséges szoftverfrissítésekre.
- A meglévő módosítására, megváltoztatására vagy adaptálására használt idegen szoftver a kalmazásából eredő termékhibákra.
- A gyártó által nem jóváhagyott kiegészítők használatából származó termékhibákra.
- A megrozsdásodott készülékekre.

A gyártó semmilyen esetben sem felelős a lemezen tárolt adatok elvesztéséért. Ugyanígy a gyártó azt sem köteles ellenőrizni, hogy a visszaküldött készülékek tartalmaznak-e SIM / SD-kártyát.

A megjavított vagy kicserélt termékek tartalmazhatnak új és/vagy felújított alkatrészeket és berendezéseket.

## A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSÉNEK FELTÉTELEI

Ha igénybe kívánja venni a garanciát, kérjük, vigye vissza a terméket és a hozzá tartozó kiegészítőket az eredeti csomagolásában a vásárlást bizonyító dokumentummal (nyugta, számla stb.) együtt a vásárlás helyének vevőszolgálatára.

Fontos adat a vásárlás dátuma, a termék modell- és sorozatszám vagy az IMEI-szám (ezek az információk általában megtalálhatók a terméken, a csomagolásán vagy a vásárlást bizonyító dokumentumon).

Értelemszerűen a terméket a működéséhez szükséges alkatrészekkel együtt kell visszavinnie (csatlakozó, adapter stb.).

Ha a bejelentésére érvényesíthető a garancia, az ügyfélszolgálat a helyi jogszabályoknak megfelelően az alábbi megoldások valamelyikét alkalmazhatja:

- A hibás alkatrészek javítása vagy cseréje.
- A visszaküldött termék cseréje egy legalább megegyező funkciókkal rendelkező, egyenértékű teljesítményű termékre.
- A vásárlást bizonyító dokumentum szerint a vonatkozó termék eladási árának megtérítése.

Ha ezen 3 megoldás egyikét alkalmazzák, a garancia időtartama nem meghosszabbítható vagy megújítható.

# CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 80
2. CARACTERISTICI TEHNICE	P. 83
3. DESCRIERE	P. 84
4. INSTALARE	P. 84
5. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	P. 85
6. UTILIZAREA	P. 85
7. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA	P. 87
8. GHID DE DEPĂNARE	P. 88
9. SFATURI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI	P. 89
10. GARANȚIE ȘI LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII	P. 91

## 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza acest aparat electric, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și păstrați manualul de utilizare pentru a-l consulta ulterior:

1. Acest aparat nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, sau lipsite de experiență sau cunoștințe, exceptând cazul în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă de securitatea lor.

2. Acest aparat este destinat uzului casnic sau în scopuri similare precum:

- spații de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de activitate;
- de către clienți în pensiuni agro-turistice, hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
- locații de tip pensiune.
- alimentație publică și aplicații similare non-retail.

3. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a se evita orice pericol.

4. Nu depozitați substanțe explozive (de ex. cutii de aerosoli cu un agent de propulsie inflamabil) în acest aparat.



5. Aparatul trebuie să fie deconectat după utilizare și înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere care sunt permisibile utilizatorului.
6. AVERTISMENT: Mențineți fantele de ventilare din spațiul aparatului sau din structura în care acesta este încastrat, neobstrucționate.
7. AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
8. AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul de refrigerare.
9. AVERTISMENT: Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor din aparat, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
10. AVERTISMENT: Când poziționați aparatul, asigurați-vă să nu fie blocat sau deteriorat cablul de alimentare.
11. AVERTISMENT: Nu amplasați multiprize portabile sau surse de alimentare portabile în spatele aparatului.
12. Nu utilizați cabluri prelungitoare sau adaptatori fără împământare (cu doi pini).
13. PERICOL: Pericol de închidere în interior a copiilor. Înainte de a elimina frigiderul sau congelatorul vechi:
- Demontați ușile.
  - Lăsați rafturile la locul lor astfel încât copiii să nu se poată cățăra în interior.
14. Frigiderul trebuie deconectat de la sursa de alimentare înainte de a încerca să instalați accesoriile.
15. Agentul refrigerent și materialul de ciclopentan spumant utilizate în aparat sunt inflamabile. Când eliminați aparatul, acesta trebuie ferit de surse de foc și trebuie manevrat de o firmă specială de dezafectare ce deține calificările necesare. Aparatul nu trebuie eliminat prin incinerare, deoarece acest lucru poate afecta mediul înconjurător și cauza alte pericole.
16. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu

vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea operațiilor de curățare și de întreținere permisibile utilizatorului de către copii nesupravegheați. Copii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparatul.

17. Pentru a se evita contaminarea alimentelor, respectați instrucțiunile de mai jos:

– Menținerea ușii deschisă timp îndelungat poate cauza creșterea semnificativă a temperaturii din compartimentele aparatului.

– Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de evacuare accesibile.

– Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore; clătiți sistemul de apă conectat la alimentarea cu apă dacă nu a fost extrasă apă timp de 5 zile.\*

– Depozitați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate în frigider pentru a vă asigura că se evită contactul cu alte alimente sau scurgerea de stropi pe acestea.

18. Compartimentele de congelare cu două stele **\*\*** sunt adecvate pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, depozitarea sau fabricarea de înghețată și de cuburi de gheață.\*

19. Compartimentele cu una **\***, două **\*\***, trei stele **\*\*\*** și compartimentele cu patru stele **\*\*\*\*** nu sunt adecvate pentru congelarea alimentelor proaspete.\*

20. Dacă frigiderul este lăsat gol timp îndelungat, opriți-l, decongelați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa acestuia deschisă pentru a preveni apariția mușcăiului în interiorul aparatului.

21. Pentru aparatele fără un compartiment

cu 4 stele: acest frigider nu este adecvat pentru congelarea alimentelor.\*

\*Vă rugăm confirmați aplicabilitatea conform tipului de compartiment al produsului dumneavoastră.


22. Pentru aparatele instalate independent: acest aparat frigorific nu este destinat a fi utilizat ca aparat încastrat.

23. Orice înlocuire sau întreținere a becurilor cu LED trebuie efectuată de producător, de agentul său de service sau de o persoană calificată.

24. Clasa de eficiență energetică a becului este gradul F.

25. **AVERTISMENT:** Eliminați frigiderul în conformitate cu reglementările locale, deoarece utilizează gaze și agent frigorific inflamabile.

26.  Avertisment: risc de incendiu / materiale inflamabile.

27.  Aparatele electrice defecte trebuie reciclate și nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm ajutați-ne în mod activ în

eforturile noastre de a conserva resursele și de a proteja mediul predând acest aparat la centrele de colectare dedicate și la punctele de colectare a deșeurilor.

28. Toate accesoriile precum sertarele, etajerele, rafturile balcon trebuie păstrate în interior pentru consum mic de energie.

## 2. CARACTERISTICI TEHNICE

Clasă de protecție	I
Tensiune de funcționare	220-240 V~, 50/60 Hz
Consum de energie	232kWh/an
Capacitate	302L
Dimensiuni exterioare (l x L x Î)	595 x 630 x 1880 mm
Greutate (netă)	64kg

Clasă	Simbol	Interval de temperatura ambientă °C
Temperatură extinsă	SN	între +10 și +32
Temperat	N	între +16 și +32
Subtropical	ST	între +16 și +38
Tropical	T	între +16 și +43

### 3. DESCRIERE

- |             |                     |
|-------------|---------------------|
| 1. Răcire 1 | 5. Răcire 5         |
| 2. Răcire 2 | 6. Răcire rapidă    |
| 3. Răcire 3 | 7. Buton de reglare |
| 4. Răcire 4 |                     |

\*Diagrama vederii în spațiu prezintă sertarele, cutiile alimentare, rafturile și alte accesorii amplasate în poziția cea mai eficientă energetic.

RO

### 4. INSTALARE

#### 4.1. Inversarea direcției de deschidere a ușii



**Atenție!** Scoateți din priză cablul de alimentare înainte de a inversa direcția de deschidere a ușii.

Pași	Unelte necesare	Fig.
Scoateți apărătoarea articulației.		(A)
Scoateți balamaua de sus.		(B)
Scoateți ușa de la compartimentul frigiderului.		(C)
Scoateți balamaua din mijloc.	Șurubelniță	(D)
Scoateți ușa de la compartimentul congelatorului.		(E)
Scoateți ansamblul balamalei. Montați ansamblul balamalei de jos în partea stângă a carcasei.	Șurubelniță	(F)
Montați ușa compartimentului frigiderului la balamaua de jos.		(G)
Montați ansamblul balamalei din mijloc în partea stângă a carcasei.		(H)
Montați ușa frigiderului.		(I)
Puneți la loc apărătoarea articulației.		(J)

## 5. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

### 5.1. Despachetare

1. Despachetați toate componentele.
2. Imediat după despachetare, verificați dacă sunt prezente toate componentele și dacă există deteriorări apărute în timpul transportului. Dacă produsul livrat este deteriorat sau incomplet, vă rugăm să contactați serviciul nostru post-vânzări.

### 5.2. Alegerea locului potrivit



**Atenție!** Amplasați aparatul astfel încât să nu se afle în lumina directă a soarelui. Sunt interzise utilizarea aparatului în aer liber și expunerea sa la ploaie.



**Atenție!** Se va lăsa obligatoriu o distanță de cel puțin 50 cm între frigider și sursele de căldură, de exemplu mașini de gătit, cuptoare, calorifere și alte aparate de încălzit, și de cel puțin 5 cm față de cuptoarele electrice.

1. Așezați frigiderul într-o încăpere bine aerisită, pe o suprafață uscată, dreaptă și stabilă, ferit de lumina directă a soarelui și de orice sursă de căldură.
2. Asigurați buna circulație a aerului în spatele aparatului și nu îl așezați prea aproape de perete, pentru a evita producerea zgomotelor ca urmare a vibrațiilor. Asigurați-vă că aerul circulă liber în jurul aparatului. Aerisirea insuficientă conduce la funcționarea defectuoasă și la creșterea consumului de curent. Lăsați o distanță de cel puțin 10 cm între frigider și perete și de cel puțin 30 cm între partea de sus a frigiderului și tavan.
3. Lăsați un spațiu suficient pentru deschiderea cu ușurință a ușii:  $\geq 990 \times 1025$  mm (fig. (K)). Dacă este cazul, inversați direcția de deschidere a ușii conform procedurii de mai jos (→ ÎNVERSAREA DIRECȚIEI DE DESCHIDERE A UȘII).
4. Dacă frigiderul este așezat pe o suprafață denivelată, îi puteți regla stabilitatea cu ajutorul piciorului reglabil (fig. (L)). Astfel, frigiderul va funcționa la parametri optimi și fără vibrații.

RO

## 6. UTILIZAREA

### 6.1. Punerea în funcțiune

1. După transport, despachetare și instalare, înainte de prima utilizare, lăsați obligatoriu aparatul să se odihnească timp de 2 h în poziție verticală.
2. Curățați aparatul și componentele acestuia (→ 7. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE).
3. Introduceți ștecărul în priză de curent.
4. Reglați temperatura la un nivel ridicat cu ajutorul butonului **SET** (→ CONTROLUL TEMPERATURII (FRIGIDER)).
5. Înainte de a introduce alimente, proaspete sau congelate, frigiderul trebuie să fi funcționat timp de 24 ore sau mai.

### 6.2. Controlul temperaturii (frigider)

**Notă:** Temperatura din interiorul aparatului depinde de mai mulți factori, cum ar fi temperatura ambientă, cantitatea de produse alimentare păstrate, frecvența deschiderii ușii etc. Reglați temperatura după caz, cu ajutorul butonului de reglare **SET**.

1. Rotiți butonul **SET** în poziția dorită. Poziția **2** este poziția aferentă celei mai joase temperaturi, poziția **8** este poziția aferentă temperaturii celei mai puțin joase. Pentru a opri complet frigiderul, scoateți cablul de alimentare din priză.

2. **Răcire rapidă:** Apăsăți butonul **SET** de câteva ori până când pe display este afișat „**SUPER**”. Aparatul va funcționa acum 150 de minute într-un mod de răcire rapid. Apăsăți din nou butonul **SET** dacă vreți să comutați la o altă setare de răcire.

### 6.3. Controlul temperaturii (congelator)

Controlul temperaturii în interiorul compartimentului congelator oferă 3 setări:

Reglaj	Curățarea
<b>NORMAL</b>	Poziție implicită.
<b>COLD</b>	Temperatura mediului peste 35 °C. Acest reglaj este cel mai util vara.
<b>COLDER</b>	Temperatura mediului sub 10 °C. Acest reglaj este cel mai util iarna.

### 6.4. Accesorii

Cu aparatul dvs. sunt incluse diverse rafturi de depozitare din sticlă sau plastic – diversele modele au diverse combinații.

Glisați întotdeauna un raft de depozitare din sticlă de mărime completă în setul de ghidare cel mai de jos, deasupra cutiilor de fructe și legume.

### 6.5. Păstrarea alimentelor

- Lăsați alimentele preparate să se răcească la temperatura camerei înainte de a le introduce în frigider.
- Lăsați spațiu în jurul alimentelor pentru a permite aerului să circule în interiorul aparatului. Asigurați-vă că toate părțile aparatului sunt păstrate reci.
- Pentru a evita transferul mirosurilor și uscarea, împachetați sau acoperiți alimentele separat. Fructele și legumele nu trebuie împachetate.
- Păstrarea unei cantități prea mari de alimente pe durata funcționării aparatului poate reduce capacitatea de congelare a frigiderului.

#### Camera frigorifică

- Camera frigorifică este adecvată pentru depozitarea unei varietăți de fructe, legume, băuturi și alte produse alimentare consumate pe termen scurt.
- Produsele alimentare de gătit nu trebuie introduse în camera frigorifică până când nu sunt răcite la temperatura camerei.
- Se recomandă ca produsele alimentare să fie sigilate înainte de a fi introduse în frigider.
- Rafturile din sticlă pot fi reglate în sus sau în jos pentru a avea un spațiu adecvat de depozitare și pentru a fi ușor de utilizat..

#### Camera de congelare

- Camera de congelare la temperaturi joase poate menține alimentele proaspete pentru o perioadă mai lungă de timp și este utilizată în principal pentru a depozita alimentele congelate și pentru a face gheață.
- Camera de congelare este adecvată pentru depozitarea cărnii, a peștelui, a chiftelelor de orez și a altor produse alimentare care nu trebuie consumate pe termen scurt.
- Este de preferat să împărțiți bucățile de carne în bucăți mici pentru acces ușor. Vă rugăm să rețineți că produsele alimentare trebuie consumate până la data expirării.
- Notă: Depozitarea prea multor alimente în timpul funcționării după conectarea inițială la alimentarea electrică poate afecta negativ efectul de înghețare al frigiderului. Alimentele depozitate nu trebuie să blocheze orificiul de evacuare a aerului, în caz contrar efectul de înghețare va fi, de asemenea, afectat negativ

## 6.6. Zgomot în interiorul aparatului

Ați putea observa că aparatul dvs. face niște zgomote neobișnuite. Multe din acestea sunt perfect normale. Aceste zgomote sunt produse de circulația lichidului de răcire în sistemul de răcire. Acest lucru nu este un defect și nu va afecta funcționarea aparatului dvs.

## 6.7. Schimbarea becului

Becul trebuie schimbat numai de către profesioniști.

## 6.8. Impactul asupra stocării alimentelor

- Utilizând Setările recomandate, limita cea mai lungă de stocare a frigiderului este de maxim trei zile.
- Utilizând Setările recomandate, limita cea mai lungă de stocare a congelatorului este de maxim 1 lună.
- Durata cea mai lungă de stocare poate fi redusă în alte condiții.

# 7. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA



**Atenție!** Scoateți întotdeauna ștecărul din priza de curent înainte de a curăța frigiderul.



**Atenție!** Nu utilizați detergenți corozivi, perii metalice, bureți abrazivi, obiecte ascuțite sau metalice pentru a curăța aparatul.

RO

Componente	Curățare
Etajere și pereți interiori	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Scoateți toate etajerele și sertarul pentru fructe și legume.</li><li>■ Spălați-le cu o soluție de apă caldă și detergent neutru și inodor (de exemplu, detergent pentru vase).</li><li>■ Clătiți-le cu soluție de apă și clor și uscați-le temeinic.</li></ul>
Partea exterioară	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Curățați periodic cu o lavetă moale și detergent neutru.</li><li>■ Praful depus în spatele frigiderului și pe podea trebuie curățat în mod regulat, pentru a asigura o răcire mai eficientă și un consum redus de energie.</li></ul>

## 7.1. Decongelarea

Acest aparat este un frigider fără congelare. El nu necesită decongelare manuală.

## 7.2. Mutarea frigiderului



**Atenție!** Nu așezați aparatul în poziție inversă sau pe o parte. În timpul mutării, nu înclinați frigiderul la un unghi mai mare de 45°.

1. Dacă trebuie să mutați frigiderul, scoateți mai întâi toate alimentele și obiectele păstrate în interior și fixați toate accesoriile din interior cu bandă adezivă.
2. Fixați piciorul reglabil.
3. Închideți ușa și fixați-o cu bandă adezivă.

4. Fixați cu bandă adezivă cablul de alimentare în exteriorul aparatului, pentru a evita deteriorarea în timpul transportului.

### 7.3. Oprirea pentru perioade lungi de timp

Când aparatul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la alimentarea de rețea, scoateți toate alimentele și curățați aparatul. Lăsați ușa puțin întredeschisă pentru a evita mirosurile neplăcute.

## 8. GHID DE DEPANARE

Problemă	Soluție
Nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificați dacă aparatul este băgat în priză și conectat la tensiune.</li> <li>■ Tensiune scăzută.</li> <li>■ Cădere de tensiune sau circuit de declanșare defect.</li> </ul>
Miros.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alimentele mirositoare trebuie ambalate strâns.</li> <li>■ Verificați dacă alimentele sunt stricate.</li> <li>■ Verificați dacă interiorul trebuie curățat.</li> </ul>
Funcționare de lungă durată a compresorului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aparatul funcționează timp îndelungat vata când temperatura mediului este mai ridicată.</li> <li>■ Nu puneți prea multe alimente în aparat dintr-o dată.</li> <li>■ Nu puneți alimentele până când acestea nu s-au răcit.</li> <li>■ Deschidere frecventă a ușii frigiderului.</li> </ul>

Problemă	Soluție
Lumina rămâne stinsă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificați dacă frigiderul este conectat la tensiune.</li> <li>■ Verificați dacă becul este ars.</li> </ul>
Ușa frigiderului nu se poate închide corect.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ușa frigiderului este blocată cu pachete de alimente.</li> <li>■ Prea multe alimente în interiorul aparatului.</li> <li>■ Înclinați frigiderul cu câteva grade.</li> </ul>
Zgomote puternice.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificați dacă alimentele sunt uniforme și dacă aparatul este echilibrat.</li> <li>■ Verificați dacă accesoriile frigiderului sunt introduse corect.</li> </ul>

- Carcasa frigiderului poate emite căldură în timpul funcționării, mai ales vara. Aceasta este produsă de condensator și este un fenomen normal.
- Fenomenul de condensare va fi detectat pe suprafața exterioară și garniturile ușii congelatorului, când umezeala din mediu este ridicată. Acest lucru este normal. Ștergeți condensul cu un prosop uscat.



## 9. SFATURI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI

- Este posibil ca aparatele răcitoare să nu funcționeze constant (conținutul se poate decongela sau temperatura poate deveni prea ridicată în compartimentul de alimente congelate) când este amplasat timp îndelungat sub temperatura minimă pentru care a fost proiectat frigiderul.
- Nu stocați băuturi carbogazoase în compartimentul congelatorului sau în cutii ori în compartimentele cu temperaturi joase sau în cutii.
- Nu depășiți durata de depozitare recomandată de către producătorul alimentului (în special pentru alimentele congelate rapid disponibile în comerț).
- Când decongeलाți aparatul, adoptați măsurile de precauție necesare pentru a preveni creșterea inadecvată a temperaturii alimentelor congelate, precum ambalarea acestor alimente în câteva straturi de ziare.
- O creștere a temperaturii alimentelor congelate în timpul decongelării manuale, întreținerii sau curățării pot scurta durata de depozitare.
- Pentru a preveni blocarea copiilor în interiorul aparatului, cheile pentru uși și capace trebuie păstrate într-un loc inaccesibil copiilor și nu în apropierea aparatului.
- Menținerea ușii deschisă timp îndelungat poate cauza creșterea semnificativă a temperaturii din compartimentele aparatului.
- Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de evacuare accesibile.
- Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore; clătiți sistemul de apă conectat la alimentarea cu apă dacă nu a fost extrasă apă timp de 5 zile.
- Depozitați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate în frigider pentru a vă asigura că se evită contactul cu alte alimente sau scurgerea de stropi pe acestea.
- Dacă frigiderul este lăsat gol timp îndelungat, opriți-l, decongeलाți-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa acestuia deschisă pentru a preveni apariția mucegaiului în interiorul aparatului.
- Încercați să nu deschideți ușa prea des, în special când vremea este umedă și fierbinte. După ce ați deschis ușa, închideți-o cât mai curând posibil.
- Verificați de fiecare dată dacă aparatul este suficient ventilat (circulația adecvată a aerului în spatele aparatului).
- În condiții climatice normale, fixați termostatul la setarea de mijloc.
- Înainte de a încărca aparatul cu pachete de alimente proaspete, asigurați-vă că aceste sunt răcite la temperatura ambiantă.
- Stratul de gheață mărește consumul de energie, astfel curățați aparatul cât mai curând posibil, imediat ce stratul este de 3 până la 5 mm grosime.
- Păstrați spatele aparatului fără praf.
- Aparatul trebuie așezat în cea mai răcoasă zonă din cameră, departe de aparatele care produc căldură sau conductele de încălzire și nu în bătaia directă a razelor solare.
- Lăsați alimentele fierbinți să ajungă la temperatura camerei înainte de a le așeza în aparat. Supraîncărcarea aparatului forțează compresorul să funcționeze mai mult timp. Alimentele care îngheață prea lent își pot pierde calitățile sau se pot altera.
- Ambalați corect alimentele și ștergeți cutiile înainte de a le așeza în aparat. Aceasta împiedică formarea gheții în aparat.
- Nu acoperiți cutia de depozitare a aparatului cu folie de aluminiu, hârtie cerată sau hârtie de șervețel. Acoperirile interacționează cu circulația aerului rece, făcând aparatul mai puțin eficient.
- Organizați și etichetați alimentele pentru a reduce deschiderile ușii și căutărilor prelungite. Scoateți toate articolele de care aveți nevoie o dată. Închideți ușa cât mai curând posibil.

## Indicații de păstrare a alimentelor

Compartimentele de frigider	Tip de aliment
Compartimentele de pe ușă	Alimente cu conservanți naturali, cum ar fi gemuri, sucuri, băuturi, condimente. Nu păstrați alimente perisabile.
Sertarul de legume	Fructele, verdețurile și legumele trebuie așezate separat în sertarul de legume. Bananele proaspete, cartofii, ceapa și usturoiul nu trebuie păstrate la frigider.
Raftul de frigider – inferior Cutia/sertarul de răcire	Carne crudă, carne de pasăre, pește (pentru păstrare pe termen scurt)
Raftul de frigider – din mijloc	Produse lactate, ouă
Raftul de frigider – superior	Alimentele care nu trebuie gătite, cum ar fi mâncărurile gata pentru consum, semipreparatele, alimentele rămase după consum.
Sertarul/raftul de congelator	Produse alimentare pentru păstrare pe termen lung. Sertarul/raftul inferior pentru carne crudă, carne de pasăre, pește. Sertarul/raftul din mijloc pentru legume congelate, cartofi tăiați. Sertarul/raftul superior pentru înghețată, fructe congelate, produse de patiserie congelate.

Pentru a evita contaminarea produselor alimentare, respectați următoarele instrucțiuni:

- Deschiderea ușii pentru perioade lungi de timp poate duce la o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați periodic suprafețele care pot intra în contact cu produsele alimentare și sistemele de scurgere accesibile.
- Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore: spălați sistemul de apă conectat la alimentarea cu apă dacă apa nu a fost extrasă timp de 5 zile.
- Păstrați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu fie în contact sau să nu picure pe alte alimente.
- Compartimentele de alimente congelate de două stele sunt adecvate pentru păstrarea alimentelor pre-congelate, păstrarea sau fabricarea înghețatei și pentru fabricarea cuburilor de gheață.
- Compartimentele cu una, două și trei stele nu sunt adecvate pentru congelarea alimentelor proaspete.
- Dacă aparatul frigorific este lăsat gol timp îndelungat, opriți, dezghețați, curățați, uscați și lăsați ușa deschisă pentru a împiedica formarea mușgaiului în aparat.
- Nu amplasați alimente și/sau lichide fierbinți direct în aparat. Lăsați-le întotdeauna să se răcească complet înainte de a fi introduse în aparat.
- Nu așezați alimente lângă perețele din spate al aparatului.
- Păstrați fructele și legumele curate în sertarul pentru legume (3), untul și brânzeturile în recipiente etanșe și sticlele de lapte din compartimentele de pe ușă (4).
- Când introduceți alimente în recipiente sau pungi, scrieți data pe ambalaj pentru a vă reaminti când a fost stocat produsul alimentar.
- Evitați să deschideți ușa prea des și prea mult timp pentru a reduce pierderea de aer rece și pentru a preveni acumularea de umiditate în compartimentele aparatului.
- Nu recongelați alimentele congelate după decongelare.
- Respectați recomandările producătorului de produse alimentare pentru alimentele congelate.
- Nu așezați în congelator articole cum ar fi recipiente cu lichid îmbuteliat sau recipiente etanșe (cum ar fi berea și băuturile îmbuteliate), deoarece pot exploda și pot strica alte produse alimentare.
- Pregătiți alimentele în loturi mici pentru a le îngheța și dezgheța mai repede. De asemenea, acest lucru vă permite să dezghețați și să preparați o cantitate adecvată de alimente.

# 10. GARANȚIE ȘI LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII

Acest produs este garantat pentru o perioadă de 36 luni (definită de legislația locală) de la data cumpărării, împotriva oricărui viciu de fabricație sau problemă legată de materialele componente.

Această garanție nu acoperă daunele care rezultă dintr-o instalare incorectă, o utilizare incorectă sau din uzura normală a produsului.

Mai specific, garanția nu acoperă:

- Daunele sau problemele cauzate de o utilizare incorectă, un accident, o modificare sau de cuplarea la o sursă electrică cu intensitate sau tensiune inadecvată.
- Produsele modificate, cele ale căror etichete de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, modificate, șterse sau oxidate.
- Bateriile și accesoriile care pot fi înlocuite au garanție pentru o perioadă de 6 luni.
- Defectarea bateriei, survenită în urma unei încărcări excesive sau în urma nerespectării recomandărilor de siguranță explicate în notificare.
- Daunele estetice, inclusiv zgârieturile, protuberanțele sau orice alt element.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de către o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura normală sau provocate de învechirea normală a produsului.
- Actualizările programului, în urma unei modificări a parametrilor rețelei.
- Defectarea produsului în urma utilizării unor programe terțe pentru a modifica, schimba sau adapta programul existent.
- Defectarea produsului în urma utilizării fără accesoriile omologate de către producător.
- Produsele oxidate.

În nicio circumstanță, producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru pierderea datelor stocate pe disc. De asemenea, producătorul nu este responsabil să verifice dacă au fost scoase cardurile SIM / SD din produsele returnate.

Produsele reparate sau înlocuite pot include componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

## MODALITĂȚI DE PUNERE ÎN APLICARE

Pentru a beneficia de service pe durata garanției, vă rugăm să aduceți produsul, în ambalajul original, la magazinul de la care l-ați achiziționat, însoțit de dovada achiziționării produsului și a accesoriilor incluse (bon de casă, factură etc.).

Este important să dețineți informații precum data achiziționării, modelul și numărul de serie sau de IMEI (aceste informații apar în general pe produs, pe ambalaj sau pe dovada de achiziționare).

Implicit, trebuie să duceți produsul cu accesoriile necesare bunei sale funcționări (alimentare, adaptor, etc.).

În cazul în care reclamația dumneavoastră intră sub acoperirea garanției, în funcție de legislația locală, serviciul post-vânzare poate lua una dintre următoarele măsuri:

- să repare sau să înlocuiască componentele defecte.
- să înlocuiască produsul returnat cu un produs care are aproape aceleași funcționalități și care este echivalent în termeni de performanță.
- să vă ramburseze cu prețul cumpărării produsului menționat pe dovada de achiziționare.

Dacă se folosește una dintre cele 3 soluții menționate, acest lucru nu implică dreptul de prelungire sau de reînnoire a perioadei de garanție.

# СОДЕРЖАНИЕ:

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 92
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 96
3. ОПИСАНИЕ	С. 96
4. УСТАНОВКА	С. 96
5. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	С. 97
6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	С. 98
7. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	С.100
8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	С.101
9. СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ	С.101
10. ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	С.103

## 1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием данного электроприбора внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните руководство пользователя, чтобы обращаться к нему в дальнейшем.

1. Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо недостатком опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром либо проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность.

2. Это устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и аналогичных местах, в том числе:

- в кухонных помещениях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих местах;
- на фермах, клиентами отелей, мотелей и других подобных мест проживания;
- в мини-гостиницах.
- в местах питания, а также для аналогичных нерозничных видов использования.

3. Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить

- изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.
4. Не храните в этом устройстве взрывчатые вещества (например, аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимися веществами).
  5. Устройство необходимо отключать от сети после использования и перед выполнением задач по обслуживанию.
  6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Следите за чистотой вентиляционных отверстий в корпусе устройства или во встроенной конструкции.
  7. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
  8. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не допускайте повреждения контура хладагента.
  9. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не используйте электроприборы внутри камер для хранения пищевых продуктов, если эти приборы не рекомендованы к использованию производителем.
  10. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При размещении устройства убедитесь, что кабель питания не будет придавлен или поврежден.
  11. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не размещайте сзади устройства несколько розеток-разветвителей или портативных источников питания.
  12. Не используйте удлинители или незаземленные (двухконтактные) адаптеры.
  13. **ОПАСНО!** Риск застревания. Прежде чем выбросить старый холодильник или морозильник:
    - снимите дверцы;
    - оставьте полки на месте, чтобы дети не могли забраться внутрь.
  14. Перед установкой принадлежностей холодильник необходимо отсоединить от электросети.
  15. Хладагент и вспененный циклопентан,

используемые в устройстве, являются легковоспламеняющимися. При утилизации устройства его следует оставлять вдали от источников огня и сдавать на специальное предприятие по утилизации, имеющее необходимую квалификацию. Утилизация устройства не должна осуществляться путем сжигания, так как это может нанести вред окружающей среде и привести к возникновению опасных ситуаций.

16. Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица с ослабленными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается использовать устройство для загрузки и извлечения продуктов.

17. Чтобы избежать порчи продуктов, следуйте нижеприведенным инструкциям.

– Открытие дверцы на длительное время может вызвать значительное повышение температуры в отсеках устройства.





– Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с пищевыми продуктами, а также доступные дренажные системы.

– Очищайте резервуары для воды, если они не использовались в течение 48 часов. Промывайте систему водоснабжения, подключенную к источнику воды, если вода не циркулировала по ней в течение 5 дней.\*

– Храните сырое мясо и рыбу в соответствующих контейнерах в холодильнике, чтобы они не соприкасались с другими продуктами питания и с них не капала жидкость.

18. Отмеченные двумя звездочками (\*\*\*) отсеки для

замороженных продуктов подходят для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или приготовления мороженого и кубиков льда.\*

19. Отмеченные одной , двумя , тремя  и четырьмя  звездочками отсеки не подходят для заморозки свежих продуктов.\*

20. Если холодильное оборудование остается пустым в течение длительного времени, выключите его, выполните разморозку, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри устройства.

21. Для устройств без отсека, отмеченного 4 звездочками: это холодильное устройство не предназначено для замораживания продуктов.\*


\*Убедитесь, что это применимо к типам отсеков имеющегося устройства.


22. Для отдельного оборудования: данное холодильное устройство не предназначено для использования в качестве встроенного оборудования.

23. Замена и обслуживание светодиодных ламп должны выполняться производителем, его техническим представителем или другим квалифицированным специалистом.

24. Класс энергетической эффективности лампы — F.

25. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Утилизируйте холодильник в соответствии с местными правилами, так как в нем содержится воспламеняющийся газ и хладагент.

26.  Предупреждение! Риск пожара или легковоспламеняющиеся материалы.

27.  Неисправные электроприборы подлежат переработке. Запрещается выбрасывать их вместе с бытовыми отходами.

Поддержите наше стремление сохранить природные ресурсы и защитить окружающую среду. Сдайте данное устройство в специальный центр сбора и утилизации.

28. Все принадлежности, такие как выдвигаемые ящики,

обычные и навесные полки, должны находиться на своих местах для более низкого энергопотребления.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Класс защиты	I
Рабочее напряжение	220-240 В~, 50/60Гц
Потребление электроэнергии	232kWh/an
Вместимость	302L
Наружные размеры (Ш x Д x В)	595 x 630 x 1880 mm
Масса (нетто)	64kg

Класс	Обозначение	Диапазон температуры окружающей среды, °C
Расширенный температурный диапазон	SN	От +10 до +32
Умеренный	N	От +16 до +32
Субтропический	ST	От +16 до +38
Тропический	T	От +16 до +43

RU

## 3. ОПИСАНИЕ

- |                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| 1. Охлаждение 1 | 5. Охлаждение 5       |
| 2. Охлаждение 2 | 6. Быстрое охлаждение |
| 3. Охлаждение 3 | 7. Кнопка Set         |
| 4. Охлаждение 4 |                       |

\* На рисунке в разобранном виде показаны ящики, полки и другие принадлежности, размещенные в максимально эффективных положениях.

## 4. УСТАНОВКА

### 4.1. Изменение направления открывания двери



**Внимание!** Если вы решили изменить направление открытия двери, то вначале отключите устройство от розетки.



Действия	Необходимый инструмент	Рисунок
Снимите крышку.		(A)
Снимите верхний шарнир.		(B)
Снимите дверцу холодильной камеры.		(C)
Снимите средний шарнир.	Отвертка	(D)
Снимите дверцу морозильной камеры.		(E)
Снимите шарнирный узел. Прикрепите нижний шарнирный узел с левой стороны устройства.	Отвертка	(F)
Установите дверцу морозильной камеры на нижнем шарнире.		(G)
Прикрепите средний шарнирный узел с левой стороны устройства.		(H)
Установите дверцу холодильной камеры.		(I)
Установите крышку.		(J)

RU

## 5. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### 5.1. Распаковка

1. Вытащите из упаковки все компоненты.
2. Сразу после распаковки проверьте покупку на комплектность и наличие повреждений, полученных при транспортировке. Если комплект поставки оказался неполным или был поврежден при доставке, свяжитесь с нашей сервисной службой.

### 5.2. Для размещения рекомендуется выбрать соответствующее место



**Внимание!** Поместите устройство таким образом, чтобы оно не подвергалось воздействию прямых солнечных лучей. Данное устройство нельзя использовать на открытом воздухе или оставлять под дождем.



**Внимание!** Устройство должно находиться на расстоянии не менее 50 см от источников тепла, таких как кухонные плиты, печи, батареи и другие нагревательные приборы, и не менее чем 5 см от электрических печей.

1. Поместите холодильник в хорошо проветриваемом помещении, на сухую, ровную и устойчивую поверхность вдали от прямых солнечных лучей и других источников тепла.
2. Обеспечьте надлежащую циркуляцию воздуха сзади холодильника, а также предусмотрите достаточный зазор у стены, чтобы вибрации прибора не производили шума по причине контакта со стеной. Убедитесь в свободной циркуляции воздуха вокруг устройства. Недостаточная вентиляция приведет к неисправности и увеличению потребления электроэнергии. Оставьте пространство не менее 10 см между холодильником и стеной, и не менее 30 см между верхней частью холодильника и потолком.
3. Убедитесь в том, чтобы вы оставили достаточно места для того, чтобы вы могли получить доступ к устройству и легко открывать дверь:  $\geq 990 \times 1025$  мм (рис. (K)). При необходимости, измените направление открывания двери, как описано ниже (→ ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРИ).
4. Если холодильник стоит на неровной поверхности, вы можете отрегулировать его положение при помощи регулируемых ножек (рис. (L)). Это позволит обеспечить надлежащее функционирование без возникновения вибраций.

## 6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### 6.1. Запуск

1. После транспортировки, распаковки и установки устройства, перед его первым использованием, обязательно дайте ему отстояться в вертикальном положении как минимум 2 h, и только после этого включайте в сеть.
2. Почистите прибор и его детали (→ 7. ОЧИЩЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ).
3. Подключите штепсельную вилку к электрической розетке.
4. Установите температуру на высокий уровень с помощью кнопки **SET** (→ РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ (ХОЛОДИЛЬНИК)).
5. Оставьте холодильник в течение 24 часов перед тем, как положить свежие или замороженные продукты.

### 6.2. Регулятор температуры (холодильник)

**Примечание:** Температура внутри устройства зависит от множества факторов, таких как температура окружающей среды, количества хранимых продуктов питания, частоты открывания двери и т.д. Соответствующим образом следует также отрегулировать регулятор температуры **SET**.

1. Поверните кнопку **SET** в нужное положение. Положение **2** предназначено для установки наиболее низкой температуры, положение **8** предназначено для установки наименее низкой температуры. Для того, чтобы полностью выключить холодильник, отсоедините его от электрической розетки.
2. **Быстрое охлаждение:** нажимайте кнопку **SET**, пока на дисплее не отобразится надпись «**SUPER**». На протяжении 150 минут устройство будет работать в режиме быстрого охлаждения. Выбрать другой режим охлаждения можно с помощью кнопки **SET**.

### 6.3. Регулятор температуры (морозильная камера)

Регулятор температуры внутри морозильной камеры можно установить в одно из 3 положений:

Настройка	Чистка
<b>NORMAL</b>	Положение по умолчанию.
<b>COLD</b>	Наружная температура выше 35 °C. Эта настройка используется преимущественно летом.
<b>COLDER</b>	Наружная температура ниже 10 °C. Эта настройка используется преимущественно зимой.

## 6.4. Принадлежности

В зависимости от модели устройства комплект поставляемых с ним стеклянных и пластмассовых полок может отличаться.

Обязательно вставляйте одну из полноразмерных стеклянных полок в самую нижнюю пару направляющих (над ящиками для фруктов и овощей).

## 6.5. Хранение продуктов питания

- Приготовленные продукты питания необходимо оставить остыть до температуры окружающей среды перед помещением их в холодильник.
- Оставляйте вокруг продуктов в холодильнике свободное место для циркуляции воздуха. Следите, чтобы все части устройства были холодными.
- Упаковывайте или накрывайте продукты, чтобы они не высыхали и не впитывали запахи. Упаковывать фрукты и овощи не нужно.
- Хранение избыточного количества продуктов питания в процессе эксплуатации холодильника может привести к его повреждению вследствие намерзания льда.

### Холодильная камера

- Холодильная камера подходит для хранения различных фруктов, овощей, напитков и других продуктов питания с коротким сроком хранения.
- Перед помещением приготовленных продуктов в холодильную камеру их необходимо охладить до комнатной температуры.
- Перед помещением в холодильник продукты рекомендуется класть в герметичную упаковку.
- Для обеспечения достаточного пространства для хранения и удобного использования стеклянные полки можно располагать на разной высоте..

### Морозильная камера

- Низкотемпературная морозильная камера позволяет сохранять еду свежей более длительное время и в основном используется для хранения замороженных продуктов и изготовления льда.
- Морозильная камера подходит для хранения мяса, рыбы, рисовых шариков и других продуктов, которые не будут употребляться в пищу в ближайшее время.
- Мясо рекомендуется разделить на небольшие кусочки для легкого доступа. Помните, что продукты должны употребляться в пищу до истечения срока хранения.
- Примечание. Хранение слишком большого количества продуктов после первоначального подключения к электросети может негативно повлиять на морозильные функции холодильника. Хранящиеся продукты не должны закрывать вентиляционные отверстия, в противном случае эффективность заморозки также может быть снижена..

## 6.6. Шум внутри устройства

Вам может показаться, что устройство издает необычные шумы. В большинстве случаев это вполне нормально. Шумы вызывает хладагент, циркулирующий в системе охлаждения. Это явление не является неисправностью и не влияет на работу устройства.

## 6.7. Замена лампочки

Менять лампочку должен квалифицированный специалист.

## 6.8. Влияние на хранение продуктов

- В соответствии с рекомендациями оптимальное время хранения продуктов в холодильной камере составляет 3 дня.
- В соответствии с рекомендациями оптимальное время хранения продуктов в морозильной камере составляет 1 месяц.
- Максимальное время хранения может снизиться в зависимости от различных настроек.

## 7. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



**Внимание!** Перед проведением очистки обязательно отсоедините штепсельную вилку от электрической розетки.



**Внимание!** Никогда не используйте едкие чистящие вещества, металлические щетки, а также губки с абразивной или металлической частью, чтобы очистить прибор.

Компоненты	Очистка
Внутридверные полки и внутренние перегородки	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Уберите все внутридверные полки и ящик для овощей.</li><li>■ Вымойте их в теплой воде с мягким моющим средством, не имеющим запаха (например, средство для мытья посуды).</li><li>■ Промойте хлорированной водой и тщательно высушите.</li></ul>
Наружная сторона	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Регулярно очищайте наружную сторону с помощью мягкой ветоши мягкого моющего средства.</li><li>■ Скопление пыли на задней стенке холодильника и днище должно быть своевременно удалено для улучшения охлаждения и экономии электроэнергии.</li></ul>

RU

### 7.1. Размораживание

Это холодильник с необмерзающим испарителем. Его не нужно размораживать вручную.

### 7.2. Перемещение устройства



**Внимание!** Не переворачивайте устройство на бок или вверх ногами. Во время перемещения, угол наклона не должен превышать 45°.

1. Если есть необходимость в перемещении устройства, сначала нужно убрать из него все продукты питания и предметы, и зафиксировать вспомогательное оборудование внутри холодильника при помощи клейкой ленты.
2. Закрепите регулирующую ножку.
3. Закройте дверь и закрепите ее с помощью клейкой ленты.
4. Закрепите шнур электропитания снаружи устройства при помощи клейкой ленты, чтобы избежать повреждений во время транспортировки.

### 7.3. Выключение на длительное время

Если устройство долго не будет использоваться, отключите его от сети, выгрузите все продукты и почистите. Оставьте дверцу немного приоткрытой, чтобы внутри не возник неприятный запах.

## 8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Решение
Устройство не работает.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Убедитесь, что устройство подключено к розетке.</li><li>■ Низкое напряжение.</li><li>■ Отказ цепи питания или цепи отключения.</li></ul>
Запах.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Продукты с сильным запахом нужно хорошо упаковывать.</li><li>■ Убедитесь, что нет гнилых продуктов.</li><li>■ Возможно, следует почистить внутренние поверхности камеры.</li></ul>
Компрессор долго не выключается.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Летом, когда наружная температура высокая, устройство работает дольше.</li><li>■ Не загружайте в устройство слишком много продуктов за один раз.</li><li>■ Не загружайте продукты, пока они не остыли.</li><li>■ Частое открывание дверцы.</li></ul>
Лампочка не загорается.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Убедитесь, что холодильник подключен к розетке.</li><li>■ Проверьте, не перегорела ли лампочка.</li></ul>
Дверца холодильника не закрывается плотно.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Загруженные продукты упираются в дверцу.</li><li>■ Слишком много продуктов в устройстве.</li><li>■ Наклоните устройство на несколько градусов.</li></ul>
Громкий шум.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Убедитесь, что продукты разложены ровно, а устройство стоит горизонтально.</li><li>■ Убедитесь, что принадлежности правильно вставлены в холодильник.</li></ul>

- Корпус холодильника может слегка нагреваться в процессе работы, особенно летом. Это вызвано конденсацией влаги.
- При очень высокой влажности воздуха на наружных поверхностях и уплотнителях в дверце образуется конденсат. Это нормальное явление. Сотрите конденсат сухой тряпкой.

## 9. СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

- Холодильные устройства могут работать нестабильно (содержимое может разморозиться или температура в камере с замороженными продуктами может стать слишком высокой), если их поместить на длительное время в условия окружающей среды, отличные от тех, на которые рассчитано холодильное оборудование.
- Не храните газированные напитки в морозильных, а также в низкотемпературных камерах или шкафах.
- Не превышайте срок хранения, рекомендованный производителем продуктов (особенно это касается продуктов, замороженных в промышленных условиях).
- При размораживании устройства примите необходимые меры предосторожности для предотвращения чрезмерного повышения температуры замороженных продуктов, например оберните замороженные продукты газетами в несколько слоев.
- Повышение температуры замороженных продуктов во время ручной разморозки, обслуживания или очистки может сократить срок их хранения.
- Во избежание запираания детей внутри устройства ключи от дверей и крышек должны храниться в недоступном для детей месте, а не в непосредственной близости от устройства.
- Открытие дверцы на длительное время может вызвать значительное повышение температуры в отсеках устройства.

RU

- Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с пищевыми продуктами, а также доступные дренажные системы.
- Очищайте резервуары для воды, если они не использовались в течение 48 часов. Промывайте систему водоснабжения, подключенную к источнику воды, если вода не циркулировала по ней в течение 5 дней.
- Храните сырое мясо и рыбу в соответствующих контейнерах в холодильнике, чтобы они не соприкасались с другими продуктами питания и с них не капала жидкость.
- Если холодильное оборудование остается пустым в течение длительного времени, выключите его, выполните разморозку, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри устройства.
- Старайтесь часто не открывать дверцы, особенно если воздух горячий и влажный. Закрывайте открытую дверцу как можно быстрее.
- Время от времени проверяйте, чтобы сзади устройства мог свободно циркулировать воздух.
- В обычных климатических условиях установите термостат в среднее положение.
- Перед загрузкой в устройство дайте свежим продуктам охладиться до комнатной температуры.
- Слой льда и инея увеличивает потребление электроэнергии. Чистите устройство, как только толщина слоя достигнет 3-5 мм.
- На задней панели устройства не должно быть пыли.
- Устанавливайте устройство в самой холодной точке помещения, подальше от тепловыделяющего оборудования и теплопроводных каналов, а также вне зоны досягаемости прямых солнечных лучей.
- Дайте продуктам остыть до комнатной температуры, прежде чем загружать их в устройство. Если устройство перегружено, компрессору приходится работать дольше. Продукты, которые медленно замораживаются, могут испортиться.
- Хорошо упаковывайте продукты и протирайте ящики насухо, прежде чем вставлять их в устройство. Благодаря этому уменьшается образование инея в устройстве.
- Не выкладывайте днища ящиков алюминиевой фольгой, вощеной бумагой или бумажными салфетками. Такая подкладка препятствует циркуляции холодного воздуха, и эффективность устройства снижается.
- Упорядочивайте и маркируйте продукты, чтобы их можно было быстро найти, не открывая дверцу на длительное время. Забирайте за один раз ровно столько продуктов, сколько нужно. Закрывайте дверцу как можно быстрее.

## Советы по хранению продуктов

Отсеки холодильника	Тип продукта
Отсеки дверцы	Продукты с натуральными консервантами, такие как джемы, соки, напитки, приправы. Не храните скоропортящиеся продукты.
Ящик для фруктов и овощей	Фрукты, зелень и овощи должны храниться в ящике отдельно. Свежие бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике.
Нижняя полка холодильника Ящик холодильника	Сырое мясо, птица, рыба (для кратковременного хранения)
Средняя полка холодильника	Молочные продукты, яйца
Верхняя полка холодильника	Продукты, не требующие приготовления, такие как готовые к употреблению продукты, мясные деликатесы, остатки.
Ящики и полки морозильника	Продукты длительного хранения. Нижний ящик или полка: сырое мясо, птица, рыба. Средний ящик или полка: замороженные овощи, ломтики. Верхний ящик или полка: мороженое, замороженные фрукты, замороженная выпечка.

Во избежание загрязнения продуктов питания соблюдайте следующие инструкции.

- Открытие дверцы на длительное время может вызвать значительное повышение температуры в отсеках устройства.
- Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с пищевыми продуктами, а также доступные дренажные системы.
- Очищайте резервуары для воды, если они не использовались в течение 48 часов. Промывайте систему водоснабжения, подключенную к источнику воды, если вода не циркулировала по ней в течение 5 дней.
- Храните сырое мясо и рыбу в соответствующих контейнерах в холодильнике, чтобы они не соприкасались с другими продуктами питания и с них не капала жидкость.
- Отмеченные двумя звездочками отсеки для замороженных продуктов подходят для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или приготовления мороженого и кубиков льда.
- Отмеченные одной, двумя и тремя звездочками отсеки не подходят для заморозки свежих продуктов.
- Если холодильное оборудование остается пустым в течение длительного времени, выключите его, выполните разморозку, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри устройства.
- Не помещайте горячие продукты и (или) жидкости непосредственно в устройство. Всегда давайте продуктам остыть перед помещением в устройство.
- Не прислоняйте продукты к задней стенке устройства.
- Храните очищенные фрукты и овощи в ящике для фруктов и овощей (3), масло и сыры в герметичных контейнерах, а молочные бутылки в отсеках дверцы (4).
- При размещении продуктов в контейнерах или пакетах напишите дату на упаковке, чтобы знать, когда еда была убрана на хранение.
- Избегайте слишком частого и продолжительного открывания дверцы, чтобы уменьшить потерю холодного воздуха и предотвратить накопление влаги в отсеках устройства.
- Не замораживайте замороженные продукты после разморозки.
- Следуйте рекомендациям производителя продуктов питания по хранению замороженных продуктов.
- Во избежание взрыва и забрызгивания других продуктов питания не помещайте в морозильную камеру бутилированные или герметичные емкости с жидкостью, например пиво и напитки в бутылках.
- Готовьте пищу небольшими порциями, чтобы она быстрее замораживалась и размораживалась. Это также позволяет размораживать и готовить подходящее количество пищи.

RU

## 10. ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Данный продукт имеет гарантию на срок 3 года (в соответствии с местным законодательством) со дня покупки на любые неисправности, вызванные дефектом производства или материала.

Данная гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоответствующей установкой или использованием прибора.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- Повреждения или проблемы, вызванные неверной установкой, поломкой, выводением из строя или подключением к несовместимой розетке.
- Приборы, гарантийный номер которых был поврежден, смазан или убран.
- Гарантия на съемные батареи и аксессуары составляет 6 месяцев.
- Поломка батареи из-за слишком продолжительной подзарядки или по причине того, что правила техники безопасности не были соблюдены.
- Такие повреждения, как царапины, вмятины и т.п.

- Повреждения, вызванные несогласованным вмешательством пользователя в конструкцию прибора.
- Повреждения, вызванные нормальным использованием или нормальной изношенностью прибора.
- Обновление программ в связи с изменением параметров сети.
- Повреждения прибора, полученные при использовании программного обеспечения других производителей.
- Повреждения прибора при его использовании без комплектующих, рекомендуемых производителем.
- Окисление элементов.

Ни в каком случае производитель не несет ответственность за потерю данных, хранимых на диске. Помимо этого, производитель не должен проверять факт извлечения SIM-карт и SD-карт из приборов, которые были возвращены ему.

Отремонтированные приборы могут состоять из новых или отремонтированных компонентов.

## **УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ**

Для того, чтобы получить обслуживание по гарантии, Вы должны принести прибор в магазин, в котором он был куплен, взять с собой товарный чек (счет-фактура и т.п.) на прибор и его комплектующие, и оригинальную упаковку.

Важно записать такие данные, как дата покупки, модель и серийный номер IMEI (эти данные обычно указаны на приборе, упаковке или чеке).

**RU**

Кроме того, Вы должны принести детали, необходимые для нормального функционирования прибора (шнур электропитания, адаптер и т.п.)

Если Ваш случай - гарантийный, сервисная служба сможет сделать следующее в рамках местного законодательства:

- Заменить или починить поврежденные компоненты.
- Заменить прибор на аналогичный с примерно одинаковым функционалом.
- Возместить стоимость товара, указанного в чеке.

Если Вам была предоставлена одна из этих 3 услуг по гарантийному обслуживанию, Вы теряете право на продление или возобновление гарантии.



# ЗМІСТ:

1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	C.105
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	C.109
3. ОПИС	C.109
4. ВСТАНОВЛЕННЯ	C.109
5. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ	C.110
6. ВИКОРИСТАННЯ	C.111
7. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	C.113
8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	C.114
9. ПОРАДИ ІЗ ЗАОЩАДЖЕННЯ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ	C.114
10. ГАРАНТІЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ	C.117

## 1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням приладу уважно ознайомтеся з інструкцією і збережіть довідник користувача, щоб звертатися до нього в подальшому.

1. Цей прилад не призначено для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або такими, що мають недостатньо досвіду або знань, окрім випадків, якщо вони використовують прилад під наглядом або були проінструктовані стосовно його використання особою, відповідальною за їхню безпеку.

2. Цей прилад призначено для використання в домашніх або подібних умовах, як-от:

- у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
- на фермах і клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
- у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданок;
- у закладах харчування та інших місцях, не пов'язаних із роздрібною торгівлею.

3. Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти ураженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний

представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.

4. Не зберігайте в цьому приладі вибухонебезпечні речовини (наприклад, аерозольні балончики із займистим паливом).

5. Після використання і перед технічним обслуговуванням необхідно відключити прилад від електромережі.

6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Вентиляційні отвори в корпусі приладу або у вбудованій конструкції мають бути вільними від перешкод.

7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте для прискорення процесу розморожування механічні пристрої або інші засоби, крім рекомендованих виробником.

8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не пошкодьте контур холодоагенту.

9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте електричні прилади всередині відсіків для зберігання продуктів, якщо вони не відповідають типу, рекомендованому виробником.

10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Під час установлення приладу переконайтеся, що шнур живлення не затиснутий і не пошкоджений.

11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не розміщуйте переносні розетки на кілька гнізд або портативні джерела живлення на задній панелі приладу.

12. Не використовуйте подовжувачі або незаземлені (двоконтактні) перехідники.

13. НЕБЕЗПЕКА. Ризик потрапляння в пастку. Перш ніж викинути старий холодильник або морозильник:

– Зніміть дверцята.

– Полиці залиште на місці, щоб діти не могли залізти всередину.

14. Перед установленням аксесуарів холодильник необхідно від'єднати від електромережі.

15. Холодоагент і циклопентановий спінюючий матеріал, які використовуються в приладі, легко

спалахують. Під час утилізації прилад має зберігатися подалі від джерел вогню та перероблятися спеціальною компанією з утилізації, що має необхідну кваліфікацію. Забороняється утилізувати прилад шляхом спалювання, оскільки це може завдати шкоди довкіллю і спричинити інші небезпеки.

16. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та надано інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям забороняється без нагляду чистити та обслуговувати прилад. Діти віком від 3 до 8 років можуть завантажувати та розвантажувати прилад.

17. Щоб уникнути зараження харчових продуктів, виконайте такі дії:

– Відкриття дверцят на тривалий час може призвести до значного підвищення температури в камерах приладу.

– Регулярно очищайте поверхні, які можуть контактувати з продуктами харчування і доступними дренажними системами.

– Чистьте резервуари для води, якщо вони не використовувалися протягом 48 годин; промивайте систему подачі води, підключену до водопроводу, якщо ви не набирали воду протягом 5 днів.\*

– Зберігайте сире м'ясо і рибу у відповідних контейнерах у холодильнику, щоб вони не контактували і не капали на інші продукти.

18. Камери для заморожених продуктів із двома зірочками **\*\*** підходять для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання або виготовлення морозива та виготовлення кубиків льоду.\*

19. Камери з однією **\***, двома **\*\***, трьома **\*\*\*** і чотирма **\*\*\*\*** зірками не підходять для

заморожування свіжих продуктів.\*

20. Якщо холодильний прилад залишається порожнім протягом тривалого часу, вимкніть його, розморозьте, очистьте, просушіть і залиште дверцята відчиненими, щоб запобігти розвитку цвілі всередині приладу.

21. Для приладів без 4-зіркової камери: цей холодильний прилад не призначений для заморожування продуктів.\*

\*Підтвердьте відповідність типу камери вашого продукту.


22. Для окремо розташованих приладів: цей холодильний прилад не призначений для використання в якості вбудованого приладу.

23. Будь-яка заміна або обслуговування світлодіодних ламп мають виконуватися виробником, його сервісним агентом або особою з аналогічною кваліфікацією.

24. Клас енергоефективності лампи – F.

25. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Утилізуйте холодильник відповідно до місцевих правил, оскільки в ньому міститься горючий продувочний газ і холодоагент.

26.  Попередження: небезпека пожежі / легкозаймисті матеріали.

27.  Несправні електроприлади мають бути утилізовані, і їх не дозволяється викидати з побутовими відходами. Активно

допомагайте нам у збереженні ресурсів та захисті довкілля, віддавши цей пристрій на утилізацію в спеціальний центр збору та переробки відходів.

28. Усі аксесуари, такі як шухляди, звичайні й навісні полиці, мають бути на своїх місцях для зниження енергоспоживання.

## 2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Клас захисту		I
Робоча напруга		220-240 В~, 50/60 Гц
Споживання електроенергії		232kWh/ан
Ємність		302L
Зовнішні розміри	(Ш x Д x В)	595 x 630 x 1880 mm
Маса (нетто)		64kg

Клас	Символ	Діапазон температур навколишнього середовища, °C
Розширений діапазон температур	CH	+10 – +32
Помірний	N	+16 – +32
Субтропічний	ST	+16 – +38
Тропічний	T	+16 – +43

## 3. ОПИС

- |                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| 1. Охолодження 1 | 5. Охолодження 5      |
| 2. Охолодження 2 | 6. Швидке охолодження |
| 3. Охолодження 3 | 7. Кнопка <b>SET</b>  |
| 4. Охолодження 4 |                       |

\*На схемі в розібраному вигляді показані шухляди, ящики для продуктів, полиці та інші аксесуари, розміщені в найбільш енергоефективному положенні.

## 4. ВСТАНОВЛЕННЯ

### 4.1. Зміна напрямку відкривання дверей



**Увага!** Від'єднайте пристрій від розетки при зміні напрямку відкривання дверей.

Дії	Інструмент	Малюнок
Зніміть кришку.		(A)
Зніміть верхній шарнір.		(B)
Зніміть дверцята холодильної камери.		(C)
Зніміть середній шарнір.	Викрутка	(D)
Зніміть дверцята морозильної камери.		(E)
Зніміть шарнірний вузол. Встановіть нижній шарнірний вузол на лівій стороні корпусу.	Викрутка	(F)
Встановіть дверцята морозильної камери на нижньому шарнірі.		(G)
Встановіть середній шарнірний вузол на лівій стороні корпусу.		(H)
Встановіть дверцята холодильної камери.		(I)
Надіньте кришку.		(J)

## 5. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ

### 5.1. Розпакування

1. Витягніть з упаковки все компоненти.
2. Відразу після розпакування перевірте покупку на комплектність і наявність пошкоджень, отриманих при транспортуванні. Якщо комплект поставки виявився неповним або був пошкоджений під час його доставки, зв'яжіться з нашою сервісною службою.

### 5.2. Для встановлення рекомендується вибрати відповідне місце



**Увага!** Встановіть пристрій таким чином, щоб він не піддавався впливу прямих сонячних променів. Даний пристрій ні за яких обставин не повинен використовуватись на відкритому повітрі або залишатися під дощем.



**Увага!** Пристрій повинен знаходитися на відстані не менше 50 см від джерел тепла, таких як кухонні плити, печі, батареї та інші нагрівальні прилади, і не менше ніж 5 см від електричних печей.

1. Розмістіть холодильник в добре провітрюваному приміщенні, на сухій, рівній та стійкій поверхні, подалі від прямих сонячних променів та інших джерел тепла.

2. Забезпечте відповідну циркуляцію повітря позаду пристрою, а також передбачте достатню відстань до стіни, щоб вібрації пристрою не призводили до появи шумів унаслідок контакту зі стіною. Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати навколо пристрою. Недостатня вентиляція призведе до несправності та збільшення споживання електроенергії. Залиште простір не менше ніж 10 см між холодильником і стіною, та не менше ніж 30 см між верхньою частиною холодильника і стелею.
3. Переконайтеся в тому, що ви залишили достатньо місця для того, щоб ви могли мати доступ до пристрою і легко відкрити дверцята:  $\geq 990 \times 1025 \text{ mm}$  (рис. (K)). При необхідності, ви можете змінити напрямок відкривання дверей, як описано нижче (→ ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЕЙ).
4. Якщо холодильник стоїть на нерівній поверхні, ви можете відрегулювати його положення за допомогою ніжок, які регулюються (рис. (L)). Це дозволить забезпечити належне функціонування без появи вібрацій.

## 6. ВИКОРИСТАННЯ

### 6.1. Запуск

1. Після транспортування, розпакування і встановлення, перед першим використанням пристрою, обов'язково дайте йому відстоятися у вертикальному положенні як мінімум протягом 2 h, і лише після цього підключайте його до електромережі.
2. Почистіть прилад та його деталі (→ 7. ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ).
3. Під'єднайте вилку шнура живлення до електричної розетки.
4. Встановіть температуру на високому рівні за допомогою кнопки **SET** (→ РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРИ (ХОЛОДИЛЬНИК)).
5. Залиште холодильник протягом 24 годин, перед тим як розмістити свіжу або заморожену їжу.

### 6.2. Регулятор температури (холодильник)

**Примітка:** Температура всередині пристрою залежить від великої кількості факторів, таких як температура навколишнього середовища, кількості продуктів харчування, що зберігаються, частоти відкривання дверцят і т.д. Необхідно також належним чином відрегулювати регулятор температур **SET**.

1. Поверніть кнопку **SET** у потрібне положення. Положення **2** призначене для встановлення більш низької температури, положення **8** призначене для встановлення менш низької температури. Для того, щоб повністю вимкнути холодильник, від'єднайте його від електричної розетки.
2. **Швидке охолодження:** натискайте кнопку **SET**, поки на дисплеї не відобразиться напис «**SUPER**». На протязі 150 хвилин пристрій працюватиме в режимі швидкого охолодження. Щоб вибрати інший режим охолодження, знову натисніть кнопку **SET**.

### 6.3. Регулятор температури (морозильна камера)

Регулятор температури в морозильній камері підтримує 3 налаштування:

Налаштування	Чищення
<b>NORMAL</b>	Положення за умовчанням.
<b>COLD</b>	Температура повітря понад 35 °C. Це налаштування застосовується переважно влітку.
<b>COLDER</b>	Температура повітря нижче 10 °C. Це налаштування застосовується переважно взимку.

## 6.4. Приладдя

Залежно від моделі пристрою комплект скляних і пластмасових полиць, які з ним постачаються, може відрізнятись.

Обов'язково вставте одну з повномірних скляних полиць у найнижчу пару напрямних (над ящиком для фруктів та овочів).

## 6.5. Зберігання продуктів харчування

- Перед тим як помістити в холодильник приготовлені продукти харчування, їх необхідно охолодити до кімнатної температури.
- Навколо продуктів має бути вільне місце для циркуляції повітря. Пильнуйте, щоб усі частини пристрою були холодними.
- Щоб продукти не висихали і не вбирали запахи, упакуйте їх або накривайте. Упаковувати фрукти й овочі немає потреби.
- Зберігання надмірно великої кількості продуктів харчування в процесі експлуатації холодильника може призвести до його пошкодження і намерзання криги.

### Холодильна камера

- Об'єм холодильної камери підходить для зберігання різних фруктів, овочів, напоїв та інших харчових продуктів, які споживаються в короткі терміни.
- Приготовлені продукти не слід поміщати в холодильну камеру, доки вони не охолонуть до кімнатної температури.
- Продукти рекомендується запечатувати, перш ніж поміщати в холодильник.
- Скляні полиці можна переміщувати вгору або вниз для забезпечення достатнього місця для зберігання і простоти використання.

### Морозильна камера

- У низькотемпературній морозильній камері можна зберігати їжу свіжою протягом більш тривалого часу, і в основному вона використовується для зберігання заморожених продуктів і приготування льоду.
- Морозильна камера призначена для зберігання м'яса, риби, рисових кульок та інших продуктів, які не потрібно вживати протягом короткого часу.
- Шматки м'яса бажано розділити на маленькі шматочки для легкого доступу. Зверніть увагу, що їжу слід споживати протягом терміну придатності.
- Примітка. Зберігання занадто великої кількості продуктів під час роботи після початкового підключення до джерела живлення може негативно вплинути на заморожування холодильника. Продукти, що зберігаються, не мають блокувати отвори виходу повітря; інакше це погіршить заморожування.

## 6.6. Шум усередині пристрою

Вам може здатися, що з пристрою лунають незвичні шуми. У більшості випадків це цілком нормально. Шум спричиняє холодоагент, який циркулює в системі охолодження. Це не є несправністю і не впливає на роботу пристрою.

## 6.7. Заміна лампочки

Замінювати лампочку повинен кваліфікований спеціаліст.

## 6.8. Вплив на зберігання продуктів

- При рекомендованих налаштуваннях оптимальний час зберігання в холодильній камері становить не більше 3 днів.
- При рекомендованих налаштуваннях оптимальний час зберігання в морозильній камері становить не більше 1 місяця.
- Час зберігання може зменшитися при інших налаштуваннях..



## 7. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



**Увага!** Перед проведенням очищення завжди необхідно від'єднувати вилку шнура живлення від електричної розетки.



**Увага!** Ніколи не використовуйте для очищення приладу їдкі чистячі засоби, металеві щітки, а також губки з абразивними або металевими частинами.

Компоненти	Очищення
Полиці, вбудовані в дверцята, та внутрішні перегородки	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Вимийте усі полицьки, вбудовані в дверцята, та скриньку для овочів.</li><li>■ Вимийте їх у теплій воді з м'яким миючим засобом, що не має запаху (наприклад, засіб для миття посуду).</li><li>■ Промийте хлорованою водою та ретельно висушіть.</li></ul>
Зовнішня сторона	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Регулярно очищайте зовнішню сторону за допомогою м'якої ганчі та м'якого миючого засобу.</li><li>■ Накопичення пилу на задній стінці холодильника та підлозі бути своєчасно видалено для поліпшення охолодження та економії електроенергії.</li></ul>

UA

### 7.1. Розморожування

У цьому холодильнику використовується випарник, який не обмерзає. Його не потрібно розморожувати вручну.

### 7.2. Переміщення приладу



**Увага!** Не повертайте пристрій на бік або догори ногами. Під час переміщення, кут нахилу не повинен перевищувати 45°.

1. Якщо виникає необхідність в переміщенні пристрою, спочатку потрібно видалити всі продукти харчування і предмети, що знаходяться всередині, і зафіксувати приладдя всередині холодильника за допомогою клейкої стрічки.
2. Зафіксуйте ніжку, яка регулюється.
3. Закрийте дверцята і закріпіть їх за допомогою клейкої стрічки.
4. Закріпіть шнур електроживлення зовні пристрою за допомогою клейкої стрічки, щоб уникнути його пошкоджень під час транспортування.

### 7.3. Вимкнення на тривалий час

Якщо ви не збираєтеся користуватися пристроєм на протязі тривалого періоду часу, від'єднайте його від мережі, вийміть усі продукти і почистьте. Щоб уникнути появи неприємного запаху, залиште дверцята трохи відчиненими.

## 8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Рішення
Пристрій не працює.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Переконайтеся, що пристрій підключено до розетки.</li> <li>■ Низька напруга.</li> <li>■ Відмова контуру живлення або контуру відключення.</li> </ul>
Запах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Продукти із сильним запахом необхідно упакувати.</li> <li>■ Перевірте, чи немає в холодильнику гнилих продуктів.</li> <li>■ Можливо, слід помити внутрішні поверхні камери холодильника.</li> </ul>
Компресор довго працює.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Улітку, коли температура повітря висока, пристрій працює довше.</li> <li>■ Не завантажуйте в пристрій дуже багато продуктів за раз.</li> <li>■ Не завантажуйте продукти, поки вони не охолонули.</li> <li>■ Дверцята холодильника часто відчиняються.</li> </ul>
Лампочка не загорається.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Переконайтеся, що холодильник підключено до розетки.</li> <li>■ Перевірте, чи не перегоріла лампочка.</li> </ul>
Дверцята холодильника належним чином не зачиняються.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Завантажені продукти впираються у дверцята морозильної камери.</li> <li>■ Забагато продуктів у пристрої.</li> <li>■ Нахиліть холодильник на кілька градусів.</li> </ul>
Гучний шум.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Переконайтеся, що продукти розкладено рівно, а пристрій встановлено горизонтально.</li> <li>■ Переконайтеся, що приладдя правильно вставлено в пристрій.</li> </ul>

- Корпус холодильника може трохи нагріватися під час роботи, особливо влітку. Це спричиняється конденсацією вологи.
- Якщо вологість повітря дуже висока, на зовнішніх поверхнях пристрою та на ущільнювачах у дверцятах конденсується волога. Це нормальне явище. Зітріть конденсат сухою ганчіркою.

## 9. ПОРАДИ ІЗ ЗАОЩАДЖЕННЯ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ

- Холодильні прилади можуть працювати нестабільно (вміст може розморожуватися або температура в камері для заморожених продуктів може стати занадто високою), якщо вони тривалий період часу перебувають у місці, де температура нижче мінімальної температури, на яку розраховано холодильний прилад.
- Не зберігайте газовані напої в морозильних камерах або шафах, а також у низькотемпературних камерах або шафах.
- Не перевищуйте термін зберігання, рекомендований виробником продуктів харчування (особливо для продуктів швидкого заморожування).
- Під час розморожування приладу вживайте необхідних заходів для запобігання надмірному підвищенню температури заморожених продуктів, наприклад, загорніть заморожені продукти в кілька шарів газети.
- Підвищення температури заморожених продуктів під час розморожування вручну, обслуговування або очищення може скоротити термін зберігання.
- Для того щоб діти не замкнулися всередині приладу, ключі від дверця і кришок мають зберігатися в недоступному для дітей місці, а не поблизу від приладу.
- Відкриття дверця на тривалий час може призвести до значного підвищення температури в камерах приладу.
- Регулярно очищайте поверхні, які можуть контактувати з продуктами харчування і доступними дренажними системами.
- Чистьте резервуари для води, якщо вони не використовувалися протягом 48 годин; промивайте систему подачі води, підключену до водопроводу, якщо ви не набирали воду протягом 5 днів.

- Зберігайте сире м'ясо і рибу у відповідних контейнерах у холодильнику, щоб вони не контактували і не капали на інші продукти.
- Якщо холодильний прилад залишається порожнім протягом тривалого часу, вимкніть його, розморозьте, очистьте, просушіть і залиште дверцята відчиненими, щоб запобігти розвитку цвілі всередині приладу.
- Намагайтеся не відчиняти дверцята надто часто, особливо якщо повітря в приміщенні вологе й гаряче. Зачиняйте відчинені дверцята якомога швидше.
- Час від часу перевіряйте, чи може повітря вільно циркулювати вздовж задньої панелі пристрою.
- У звичайних кліматичних умовах встановлюйте термостат у середнє положення.
- Перш ніж завантажувати в пристрій пакунки із свіжими продуктами, дайте їм охолонути до кімнатної температури.
- Шар льоду й інею збільшує споживання електроенергії. Чистьте пристрій, тільки-но товщина шару сягне 3-5 мм.
- На задній панелі пристрою не повинно бути пилу.
- Встановлюйте пристрій у найхолоднішій точці кімнати, подалі від приладів, які виділяють тепло, і теплопровідних каналів, поза зоною досяжності прямих променів сонця.
- Завантажуйте продукти після того, як вони охолонуть до кімнатної температури. Якщо пристрій перевантажений, компресору доводиться працювати довше. Продукти, які повільно заморожуються, можуть зіпсуватися.
- Добре упакуйте продукти і насухо витирайте контейнери, перш ніж ставити їх у пристрій. Завдяки цьому зменшується інтенсивність утворення інею всередині пристрою.
- Не викладайте дно ящиків алюмінієвою фольгою, вощеним папером чи паперовими серветками. Така підкладка заважає циркуляції холодного повітря і знижує ефективність роботи пристрою.
- Упорядкуйте та маркуйте продукти, щоб їх можна було швидко знайти, не відчиняючи дверцята надовго. Виймайте за один раз стільки продуктів, скільки потрібно. Зачиняйте дверцята якомога швидше.

## Поради щодо зберігання продуктів

Холодильні відсіки	Тип їжі
Дверні відсіки	Продукти з природними консервантами, такі як джеми, соки, напої, приправи. Не зберігайте швидкопсувні продукти.
Шухляда для фруктів і овочів	Фрукти, трави і овочі слід розміщувати окремо в контейнері для фруктів і овочів. Свіжі банани, картоплю, цибулю і часник не слід зберігати в холодильнику.
Полиця холодильника – нижня Ящик/шухляда для охолодження	Сире м'ясо, птиця, риба (для короткочасного зберігання)
Полиця холодильника – середня	Молочні продукти, яйця
Полиця холодильника – верхня	Продукти, які не потребують приготування, такі як готові до вживання продукти, м'ясні делікатеси, залишки їжі.
Шухляда/полиця морозильника	Продукти для тривалого зберігання. Нижня шухляда/полиця для сирого м'яса, птиці, риби. Середня шухляда/полиця для заморожених овочів, чіпсів. Верхня шухляда/полиця для морозива, заморожених фруктів, заморожених хлібобулочних виробів.

Щоб уникнути забруднення продуктів, дотримуйтеся наведених нижче інструкцій:

- Відкривання дверей на тривалий час може призвести до значного підвищення температури у відсіках приладу.
- Регулярно очищуйте поверхні, які можуть контактувати з продуктами харчування, і доступні системи дренажу.
- Очищіть резервуари для води, якщо вони не використовувалися протягом 48 годин: промийте систему подачі води, підключену до водопроводу, якщо вода не використовувалася протягом 5 днів.
- Зберігайте сире м'ясо і рибу у відповідних контейнерах у холодильнику, щоб вони не контактували з іншими продуктами і не капали на них.
- Відсіки для заморожених продуктів, позначені двома зірочками, підходять для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання або приготування морозива і приготування кубиків льоду.
- Відсіки, позначені однією, двома або трьома зірочками, не придатні для заморожування свіжих продуктів.
- Якщо холодильний пристрій залишається порожнім на тривалий час, вимкніть, розморозьте, очистьте, висушіть прилад і залиште дверцята відкритими, щоб запобігти утворенню цвілі всередині пристрою.
- Не ставте гарячі продукти та/або рідини безпосередньо в прилад. Завжди давайте їм охолонути, перш ніж ставити в прилад.
- Не спирайте їжу на задню стінку приладу.
- Зберігайте очищені фрукти та овочі в спеціальній шухляді (3), масло і сири – у герметичних контейнерах, а пляшки з молоком – у дверних відсіках (4).
- Розміщуючи продукти в контейнерах або пакетах, напишіть дату на упаковці, щоб не забути, коли ви поставили продукти.
- Не відкривайте дверцята занадто часто і занадто надовго, щоб запобігти втраті холодного повітря і накопиченню вологи у відсіках приладу.
- Не заморожуйте розморожені продукти повторно.
- Дотримуйтеся рекомендацій виробника заморожених продуктів щодо їх зберігання.
- Не кладіть у морозильну камеру такі предмети, як пляшки або запечатані ємності з рідиною (наприклад, пиво і напої в пляшках), оскільки вони можуть тріснути та зіпсувати інші продукти.
- Готуйте їжу в невеликих кількостях, щоб вона швидше заморожувалася й розморожувалася. Це також дає змогу розморожувати й готувати потрібну кількість їжі.

## 10. ГАРАНТІЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Даний продукт має гарантію на строк до 3 років (визначається місцевим законодавством) із дня покупки на будь-які несправності, викликані дефектом виробництва чи матеріалу.

Дана гарантія не поширюється на пошкодження, викликані невідповідною установкою або використанням приладу.

Гарантія не поширюється на такі випадки:

- Пошкодження або проблеми, викликані неправильною установкою, поломкою, виведенням з ладу або підключенням до несумісної розетки.
- Прилади, гарантійний номер яких був пошкоджений, змазаний або забраний.
- Гарантія на замінні батарейки і аксесуари складає 6 місяців.
- Пошкодження батарейок через занадто тривалу підзарядку або через недотримання правил техніки безпеки.
- Такі пошкодження, як подряпини, вм'ятини і т.п.
- Пошкодження, викликані неузгодженим втручанням користувача в конструкцію приладу.
- Пошкодження, викликані нормальним використанням або нормальної зношеністю приладу.
- Оновлення програм у зв'язку зі зміною параметрів мережі.
- Пошкодження приладу, отримані при використанні програмного забезпечення інших виробників.
- Пошкодження приладу при його використанні без комплектуючих, рекомендованих виробником.
- Окислення елементів.

В жодному разі виробник не несе відповідальність за втрату даних, що зберігаються на диску. Крім цього, виробник не повинен перевіряти факт вилучення SIM-карт і SD-карт з приладів, які були повернуті йому.

Відремонтвані прилади можуть складатися з нових або відремонтованих частин.

### УМОВИ ГАРАНТІЇ

Для того, щоб отримати обслуговування по гарантії, Ви повинні принести прилад в магазин, в якому він був куплений, взяти з собою товарний чек (рахунок-фактура і т.п.) на прилад і його комплектуючі, та оригінальну упаковку.

Важливо записати такі дані, як дата покупки, модель і серійний номер IMEI (ці дані зазвичай вказані на приладі, упаковці або чеку).

Крім того, Ви повинні принести деталі, необхідні для нормального функціонування приладу (шнур електроживлення, адаптер і т.п.).

Якщо Ваш випадок - гарантійний, сервісна служба зможе зробити наступне в рамках місцевого законодавства:

- Замінити або полагодити пошкоджені компоненти.
- Замінити прилад на аналогічний з приблизно однаковим функціоналом.
- Відшкодувати вартість товару, вказаного в чеку.

Якщо Вам була надана одна з цих 3 послуг з гарантійного обслуговування, Ви втрачаєте право на продовження або відновлення гарантії.





**FR** - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - [www.auchan.fr](http://www.auchan.fr)

**ES** - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco, S.A. C/ Santiago de Compostela Sur, s/n - 28029 Madrid - e-mail: [d.calidad@alcampo.es](mailto:d.calidad@alcampo.es)

**PT** - Serviço Auchan - Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa, E-mail : [info.MarcaAuchan@auchan.pt](mailto:info.MarcaAuchan@auchan.pt)

**PL** - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500 Piaseczno - [www.auchan.pl](http://www.auchan.pl)

**HU** - Forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. - [www.auchan.hu](http://www.auchan.hu)

**RO** - Auchan România SA, Str. Braşov nr.25, Sector 6, Cod poştal 061444, Bucureşti, România - [www.auchan.ro](http://www.auchan.ro)



155448  
HD-400RWENJ-W

 **Auchan**

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri  
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France  
[www.auchan-retail.com/contact](http://www.auchan-retail.com/contact)

-----  
Made in China

